

UNIVERSIDADE DE ÉVORA
Departamento de História



***LES ENJEUX DU TERRITOIRE ET DU PATRIMOINE DE L'INDUSTRIE
AU XX^e SIECLE:
Les Systèmes de Productions Locaux (SPLs) au Brésil et le cas d'Ibitinga***

PAULA ANDRÉA FRASCÁ

Orientador / Directeur de thèse: ANA CARDOSO DE MATOS

Master Erasmus Mundus TPTI: Techniques, Territoires, Patrimoines de l'Industrie: Histoire, Valorisation, Didactique

Mestrado em Gestão e Valorização do Património Histórico e Cultural

Évora, Aout 2009
Évora, Agosto de 2009

UNIVERSIDADE DE ÉVORA
Departamento de História



***OS DESAFIOS DO TERRITÓRIO E DO PATRIMÔNIO DA INDÚSTRIA NO
SÉCULO XX:
Os Sistemas Produtivos Locais (SPLs) no Brasil e o caso de Ibitinga***

PAULA ANDRÉA FRASCÁ

Orientador / Directeur de thèse: ANA CARDOSO DE MATOS

Master Erasmus Mundus TPTI: Techniques, Territoires, Patrimoines de l'Industrie: Histoire,
Valorisation, Didactique

Mestrado em Gestão e Valorização do Património Histórico e Cultural



170396

Évora, Aout 2009
Évora, Agosto de 2009

***OS DESAFIOS DO TERRITÓRIO E DO PATRIMÔNIO DA INDÚSTRIA NO
SÉCULO XX:
Os Sistemas Produtivos Locais (SPLs) no Brasil e o caso de Ibitinga***

Resumo

O século XX é caracterizado por uma dinâmica bastante particular dos setores produtivos e notadamente do setor secundário. Num mesmo século assiste-se a construção, desconstrução, reestruturação, deslocalização e revitalização dos territórios industriais. Entre os tecidos industriais ainda produtivos, uma tipologia específica ocupa lugar estratégico no cenário mundial de competição entre os territórios: os SPLs (Sistemas Produtivos Locais). Um tipo de organização industrial baseado na especialização produtiva de várias pequenas e médias empresas ao redor de um produto, ofício ou "savoir faire" tradicional; de forte ancoragem territorial e engajamento da população e instituições locais. Assim, revela-se uma identidade territorial, uma vantagem competitiva, que pode ser incrementada se explorarmos também a dimensão patrimonial e não apenas a econômica. Analisando-se o caso de um SPL no Brasil tenta-se encontrar tal identidade e dimensão patrimonial e propôr possibilidades de salvaguarda e valorização deste patrimônio - material e imaterial - local.

- A Dieu, dont ma confiance est pure et pleine ;
- A mes parents Enaide et Onofre qui sont ma référence de vie ;
- A mes sœurs Di e Jô qui ont toujours un mot de motivation ;
- A mon mari Charles pour la compréhension de mes absences, pour sa patience, son aide et son amour ;
- A mon bébé qui m'a donné la force de continuer ;
- A Jean-Claude pour sa gentillesse, patience et disponibilité ;
- A mon professeur référent, Ana Cardoso de Matos pour son expérience, ses orientations et motivation ;
- Aux organisateurs du Master: Mme. Garçon, Mme. Cardoso et Mr. Fontana pour l'initiative de créer le TPTI ;
- A tous les professeurs du consortium pour les cours d'enseignements ;
- Aux collègues des secrétariats des trois universités pour le support administratif et technique.
- Aux « historiens sans frontières », sympas collègues de promo, pour les discussions et les moments qu'on a passé ensemble ;
- À l'Erasmus pour le financement des études.

« “Estão ocorrendo coisas incríveis pelo mundo”, dizia a Úrsula. “Ai mesmo, do outro lado do rio, existe todo tipo de aparelho mágico, enquanto nos continuamos vivendo como os burros”. Os que o conheciam desde os tempos da fundação de Macondo se assombravam do quanto ele havia mudado sob a influência de Melquíades. ».

Gabriel Garcia Marquez (Cem Anos de Solidão)

	p.
Table des illustrations (figures, graphiques et tableaux)	VIII
Table des sigles et abréviations	IX
INTRODUCTION	01
PART I : Révision bibliographique	
CHAPITRE I :	18
<i>A propos des territoires de l'industrie au XXe siècle</i>	
1.1 Concentration, déconcentration et relocation industriel : la dynamique industrielle et l'impact sur le territoire	22
1.2 Les nouveaux espaces productives et les enjeux entre local et global	31
CHAPITRE II :	37
<i>A propos des SPL's (Systèmes Productifs Locaux)</i>	
2.1 Les SPL's : origines et définitions	40
2.2 Les SPL's : principales caractéristiques	44
2.2.1 <i>L'organisation de la production</i>	44
2.2.2 <i>Innovation, flexibilisation, dynamique</i>	45
2.2.3 <i>Le territoire et le savoir</i>	46
2.2.4 <i>Le capital humain</i>	47
2.2.5 <i>La pluralité d'acteurs</i>	47
2.3 Les SPL's : quelques critiques et défis	48
CHAPITRE III :	52
<i>A propos de la dimension du patrimoine lorsqu'on parle de territoire</i>	
3.1 Quelques mots-clés lorsqu'on parle de patrimoine industriel	54
3.1.1 <i>Paradigme productif : l'identité du patrimoine</i>	54
3.1.2 <i>Dynamique industriel : le moteur</i>	55
3.1.3 <i>Patrimoine industriel : le témoin de l'évolution techno-productive</i>	56
3.1.4 <i>Sauvegarde et reconversion du patrimoine industriel : une défic</i>	57
3.1.5 <i>Développement local : une fonction sociale</i>	58
3.2 Le patrimoine industriel: révélateur de l'identité territorial, du lien social et atout pour le développement local	59
3.3 Les enjeux de la patrimonialisation du territoire : stratégies et modalités de valorisation	61
3.3.1 <i>Le marketing territorial</i>	62
3.3.2 <i>Le tourisme industriel</i>	65
3.4 Le rôle de la dimension muséale et exemples de différentes approches concernant la sauvegarde et la mise en valeur du patrimoine industriel.	68
3.4.1 <i>La notion d'écomusée</i>	69
3.4.2 <i>La notion de réseau muséal</i>	71
3.4.3 <i>La notion de routes culturelles</i>	73
3.4.4 <i>L'animation du territoire: les foires, les festivals et les systèmes itinérants</i>	75

PART II : Etude de cas

CHAPITRE IV :	77
<i>Les SPL's (Systèmes Productifs Locaux) au Brésil et le cas d'Ibitinga</i>	
4.1 Le districts industriels italiens comme une référence et pas comme une formule	80
4.2 Panorama général des SPLs au Brésil : caractéristiques, territoires et politiques	82
4.2.1 <i>La voie nationale</i>	83
4.2.2 <i>La voie du gouvernement de l'Etat de Sao Paulo</i>	85
4.2.3 <i>La voie locale</i>	87
4.3 La municipalité d'Ibitinga: mise en contexte	88
4.3.1 <i>Insertion régional et diagnostique d'accessibilité</i>	91
4.4 Le SPL d'Ibitinga : caractérisation	93
CHAPITRE V :	96
<i>La dimension du patrimoine: révélation et possibilités de valorisation</i>	
5.1 Bref histoire d'une ville et mémoire d'un métier : Ibitinga et la broderie	97
5.1.1 <i>L'histoire d'Ibitinga et de la broderie racontée par la presse</i>	104
5.1.2 <i>Qu'est-ce que nous raconte le territoire</i>	105
5.2 Le patrimoine qui ressort de l'histoire, de la mémoire et du territoire	108
5.3 Possibilités de valorisation	110
5.3.1 <i>En échelle local</i>	110
5.3.2 <i>En échelle régional</i>	114
5.3.3 <i>En échelle national</i>	115
CONSIDERATIONS FINALES	116
REFERENCES BIBLIOGRAPHIQUES	120
ANNEXES	125

TABLE DES ILLUSTRATIONS (Figures, graphiques et tableaux)

FIGURES

FIGURE I	43
<i>Carte de Localisation des SPLs en Italie (1991)</i>	
FIGURE II	78
<i>Carte de Localisation Ibitinga/SP - Brésil</i>	
FIGURE III	84
<i>Carte institutionnel des SPLs - Brésil</i>	
FIGURE IV	84
<i>Carte d'occupation économique - Brésil</i>	
FIGURE V	85
<i>Structure industriel dos EUA, São Paulo et Brésil (sauf São Paulo)</i>	
FIGURE VI	91
<i>Axes d'expansion de l'industrie dans l'Etat de São Paulo -1975/1986</i>	
FIGURE VII	91
<i>Niveaux de centralité des villes - Etat de São Paulo</i>	

GRAPHIQUES

GRAPHIQUE I	90
<i>Population totale, urbaine et rurale Ibitinga (1970-2006)</i>	
GRAPHIQUE II	90
<i>Composition d'ouvriers occupés par secteur productif Ibitinga (1970-1995)</i>	
GRAPHIQUE III	90
<i>Composition sectoriel du PIB (produit intérieur brut) R\$ de 2000(mil) - Ibitinga (1970-2004)</i>	

TABLEAUX

TABLEAU I	28
<i>Principales caractéristiques du fordisme et du toyotisme</i>	
TABLEAU II	93
<i>Structure industriel des entreprises d'Ibitinga</i>	
TABLEAU III	94
<i>Principaux caractéristiques du SPL d'Ibitinga</i>	

TABLE DES SIGLES ET ABREVIATIONS

ABIT	- Associação Brasileira das Indústrias Têxtil e de Confecção
AIA	- The Association for Industrial Archaeology
AIPAI	- Associazione Italiana per il Patrimônio Archeologico Industriale
APAI	- Associação Portuguesa de Arqueologia Industrial
API	- Association pour le Patrimoine Industriel
APIC	- Association pour le patrimoine industriel de Champagne-Ardenne
APL	- Arranjo Produtivo Local
APPI	- Associação Portuguesa para o Patrimônio Industrial
BID	- Banco Interamericano de Desenvolvimento
BNDES	- Banco Nacional do Desenvolvimento Econômico e Social
CESP	- Companhia Energética de São Paulo.
CILAC	- Comité d'information et de liaison pour l'archéologie, l'étude et la mise en valeur du patrimoine industriel
CNAM	- Conservatoire National d'Arts et Métiers
DATAR	- Délégation à l'Aménagement du Territoire et de l'Action Régionale
ERIH	- European Route of Industrial Heritage
FEBI	- Feira de Bordados de Ibitinga
FIESP	- Federação das Indústrias do Estado de São Paulo
FSE	- Fonds Social European
GTP-APL	- Grupo de Trabalho Permanente para Arranjos Produtivos Locais
IBGE	- Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística
ICOMOS	- International Council on Monuments and Sites
ICSIM	- Istituto per la Cultura e la Storia d'Impresa "Franco Momigliano
IRPS	- Índice Paulista de Responsabilidade Social
PIB	- Produit Intérieur Brut
PME	- Petite et Moyenne Entreprise
PPA	- Plano Plurianual
RAC	- Região Administrativa Central
SEBRAE	- Serviço Brasileiro de Apoio à Micro e Pequena Empresa
SENAC	- Serviço Nacional de Aprendizagem Comercial
SENAI	- Serviço Nacional de Aprendizagem Industrial
SINDICOBÍ	- Sindicato das Indústrias de Bordados de Ibitinga-SP
SP	- São Paulo
SPL	- Système Productif Local
TICCIH	- The International Committee for the Conservation of the Industrial Heritage
UNESCO	- Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture
VA	- Valor Adicionado

One of the main characteristics of the XX century is the dynamics of the productive sectors. Among several phenomena of the century, the transition of certain industrial structures to the flexible productive system affects the relations of productions and the organization of work. It also paved way for the productive restructurings resulting in the deindustrialization and industrial's vertical disintegration and relocation. There emerged thus, a new context and a new logic of industrial location that prefers others spaces (not only the big cities as was the case before).

While we note the trivialization of the local scale, analysing the hypothesis that such or such activity can install itself anywhere, we also discuss the importance of the city - including its inhabitants - and we can infer that for certain activities, the intrinsic characteristics of the territory, are essential.

It's in this perspective that the SPLs appear. It means, a kind of industrial organizations in which tradition and modernity walk together in order to produce certain specific goods. These systems are strongly attached to the territory and influenced by its history, culture and the know-how of its community.

Thus, the general objective of this study is to understand the process of formation of the industrial territories of the XX century – including the SPLs. The specific objective is, primarily, to identify in the selected zone of study, the identity of the territory and the dimension of its heritage; and then to analyze the possibilities of safeguard and valorisation of this heritage.

And, while discussing the SPLs (in which the unity of analysis and intervention is the territory), what are its patrimonial dimensions? Here's the problematic we proposed.

The relevance of this study consists of giving - in the field of the industrial archaeology - a major place to the small structures (small cities, small industries in which the global effect offers a strong personality to the territory). And, in a globalized and highly competitive society, the inherent characteristics of some cultures deserve to be recognized, safeguarded and promoted. In this way, the heritage can also contribute to the commitment of the local in the global scale.

Une des caractéristiques les plus marquantes du XXe siècle est la dynamique des secteurs productifs. Elle a un rapport très étroit avec la structuration du territoire en impactant autant le tissu urbain que l'espace régional. Parmi les phénomènes qui ont eu lieu dans le siècle, on a tout particulièrement remarqué la paradigmatique relation entre le régime fordiste de production et la consolidation des grandes agglomérations urbaines industrielles.

A partir des années 1970, la globalisation et le passage de certaines structures industrielles au système productif flexible a affecté les relations de productions et d'organisation de travail, et a permis des restructurations productives aboutissant à la décentralisation, la déconcentration, la désintégration verticale industrielle, et à la modification de la composition du capital dans l'espace.

Apparaît ainsi un nouveau scénario dont les principales caractéristiques sont le processus de désindustrialisation des centres traditionnels, les restructurations des métropoles industrielles vers le secteur tertiaire, la croissance des villes moyennes et petites et l'émergence d'autres territoires productifs.

A partir de cette nouvelle logique de localisation industrielle qui privilégie d'autres espaces (pas forcément les grandes villes), on observe la croissance de plusieurs villes. Il en résulte, notamment dans les pays du tiers monde, une grosse urbanisation des zones périphériques et la création de nouvelles frontières économiques.

Nous remarquons également le rôle et les actions d'Etats, c'est-à-dire, de gouvernements, qui, à travers de politiques stratégiques en échelles nationales, régionales et locales, équipent le territoire d'infrastructures urbaines et régionales comme des réseaux de transport capables d'assurer la mobilité et la circulation de la production.

Aujourd'hui, si on examine la géographie industrielle contemporaine, en la situant dans une dynamique de flux matériel et immatériel de capital, de technologie et d'information, on constate qu'on arrive à un moment historique où l'échelle locale joue un rôle fondamental dans la structuration socio-économique du territoire.

Au moment même où l'on constate la banalisation du local, en prenant comme hypothèse que telle ou telle activité peut s'installer n'importe où ; on s'interroge également sur l'importance

et le rôle des villes - y compris de ses habitants - et on peut en déduire que, pour certaines activités, les caractéristiques intrinsèques du territoire, qui peuvent être physiques, historiques ou encore culturelles sont essentielles.

C'est dans cette perspective que se dessinent les districts industriels italiens et les systèmes de productions locaux (SPLs). Il s'agit d'organisations industrielles dont l'ensemble des activités s'appuie sur la fusion de la tradition et de la modernité afin de produire certain bien. Elles sont fortement attachées au territoire et influencées par son histoire, sa culture et son savoir-faire.

Une telle typologie industrielle n'est pas nouvelle. Elle a pris ses racines conceptuelles au XIXe siècle à partir des théories des externalités liées à l'agglomération d'entreprises d'Alfred Marshall. Toutefois, les districts industriels tels qu'on les connaît aujourd'hui sont plutôt des tissus productifs constitués de petites et moyennes entreprises qui se sont développés depuis les années 1960/1970, lors des recompositions et restructurations industrielles, vers le paradigme postfordiste.

D'une certaine façon, il s'agit d'une sorte de réponse au fordisme, d'après Fontana ¹, une « *alternative storica alla produzioni di massa* » qui combine spécialisation et flexibilité.

Selon Villar², pour les auteurs comme Benko, Dunford et Lipietz³ la spécialisation flexible est une forme d'adaptation du tissu socio-économique local aux contraintes et enjeux de la mondialisation.

En effet, la flexibilité est un des éléments de base des SPLs. C'est-à-dire, la flexibilité productive liée à la capacité d'innovation et à la facilité des petites entreprises de s'adapter et de répondre plus rapidement aux changements et aux demandes du marché consommateur.

¹ FONTANA, Giovanni Luigi (org.). *Le vie dell'industrializzazione europea. Sistemi a confronto*. Ed. Il Mulino, 1997.

² VILLAR, Lionel. *Proximités et développement territorial Industrie et recherche publique à Grenoble à travers le réseau des doctorants en convention CIFRE*. Grenoble, Université Joseph Fourier. (Mémoire de Master), 2005, p.14.

³ BENKO, G. ; DUNFORD, M. & LIPIETZ, A. « Les districts industriels revisités » in : PECQUEUR, B. *Dynamiques territoriales et mutations économiques*. Ed. L'Harmattan, 1996. Et, LIPIETZ, Alain « O local e o global : personalidade regional ou inter-regionalidade ? », in: *Espaço e Debates* n°38, São Paulo , Ed. Neru, 1994.

Au niveau du territoire, la logique « de spécialisation diffuse »⁴ de ce type de formation a un rapport très étroit avec le développement économique périphérique. Il s'agit de régions qui n'ont pas été atteinte par un fort processus d'industrialisation ou qui sont placées hors des principaux axes industriels, mais qui trouvent la clé de leur développement dans leur secteurs traditionnels de base (alimentaire, textile, fournitures, mode, culture, etc).

Cette logique a entraîné la consolidation de plusieurs tissus productifs dans les territoires de l'Emilia Romagne et du Veneto, qui ont bouleversé l'industrialisation et l'économie italienne à partir de la deuxième moitié du XXe siècle.

Au Brésil, le cas italien est vu comme un modèle pour le développement endogène de régions périphériques et plus récemment, le gouvernement fédéral a appliqué un programme de politiques d'appui aux SPLs, dont la finalité est d'être l'axe inducteur du développement local, c'est-à-dire, un vecteur d'orientation de la promotion économique et sociale.

Les stratégies du gouvernement brésilien tendent à la création d'une atmosphère industrielle, d'un milieu, bien dans le strict sens de la notion de SPL. Autrement dit, une agglomération productive composée de petites et moyennes entreprises spécialisées dans la production d'une marchandise dans une logique de coopération et de synergie entre les entreprises, le territoire et la population. Il s'agit donc - d'après Alaimo⁵ - de l'association directe des économies externes au capital humain local.

La dimension du territoire, prise comme un élément appartenant à ce type d'organisation industrielle, n'est pas seulement le produit de l'agglomération physique des entreprises mais surtout celui de l'engagement de la population et des institutions locales dans plusieurs activités, directement ou indirectement, impactées par le système productif.

Habituellement, lorsqu'on parle de SPL, on associe tout de suite, un produit a un endroit. Par exemple au Brésil, quand on dit « broderie » on pense en Ibitinga ; « chaussures de type masculins » à Franca. Sont encore plus célèbres les districts industriels en Italie : par exemple, les chaussures sportives sont la spécialité de Montebelluna (Veneto) tandis que le textile est

⁴ Concept développé par ANASTASIA B. & RULLANI E. *La Nuova Periferia Industriale : Saggio sul modello veneto*. Venezia , Arsenale Cooperativa Editrice, 1982.

⁵ ALAIMO, Aurelio. *Un'altra industria ? Distretti e sistemi locali nell'Italia contemporanea*. Milano, Ed. Franco Angeli, 2002.

réservé aux districts de Carpi (Emilia Romagna) et du Prato (Toscane). Il existe bien entendu une énorme quantité d'autres exemples significatifs.

Ainsi, la « personnalité » du territoire apparaît presque toujours naturellement et on voit comment le développement des districts est attaché aux valeurs socioculturelles locales. Selon Alaimo⁶, « *dal territorio e dalla sua comunità le imprese traggono le risorse decisive per la loro attività* ».

L'identité territoriale vient donc de cette corrélation entre tissu économique et tissu social, et les particularités inhérentes au lieu sont un atout de développement local. Celles proportionnent au territoire des avantages compétitifs à fin de gagner plus de visibilité et de s'insérer dans le circuit économique global.

Dans le scénario mondial de compétition entre les territoires, les SPLs occupent une place stratégique et leur rôle peut être encore accru si on explore aussi la dimension patrimoniale et culturelle et pas seulement la dimension économique.

Ainsi, le patrimoine existant au sein des SPLs peut être un élément du marketing territorial et apporter des clés supplémentaires au développement local (par exemple, si ses spécificités sont développées vers une dynamique touristique).

D'ailleurs, au-delà du développement économique, la mise en valeur du territoire est déjà un acte de responsabilité social et de respect par rapport à la mémoire du territoire et au patrimoine matériel et immatériel local.

Dans ce mémoire, on envisage d'étudier la dimension du patrimoine en utilisant comme outil l'archéologie industrielle qui, selon Bergeron et Dorel-Ferre⁷, a pour but de faire connaître le passé industriel pour inciter à la préservation des éléments les plus représentatifs et proposer sa réhabilitation et sa revalorisation a fin d'éviter que cet héritage disparaisse avec le temps.

⁶ ALAIMO, 2002, p.21. (Op. cit.).

⁷ Louis BERGERON & Gracia DOREL-FERRE. *Le Patrimoine Industriel. Un nouveau territoire*. Paris, Ed. Liris, 1996.

D'ailleurs la mise en valeur des éléments patrimoniaux des districts industriels, en dehors d'ajouter une valeur au territoire, est également un moyen de favoriser la construction de l'identité locale et d'accroître l'attractivité, ce qui contribue pour la soutenabilité de la dynamique des propres SPLs.

Le travail est divisé en deux parties :

La première partie traite de l'insertion du thème dans un macrocontexte historique à partir de la révision bibliographique et « *l'état de l'art* ». Cette partie comporte trois chapitres.

Le premier dresse un panorama général de la dynamique de l'industrie au XXe siècle - résultant des processus de concentration, déconcentration et relocalisation industrielle - et son impact sur le territoire. Il analyse également le contexte de « surgissement » des SPLs. Il s'agit d'un chapitre introductif dont l'objectif est plutôt celui d'encadrer le thème dans un macrocontexte socioéconomique et historique que celui de développer un approfondissement de certains concepts ainsi que l'analyse critique des mêmes.

Toutefois, même que d'une façon généraliste se sont des concepts (fordisme, taylorisme, flexibilité productif) qu'on ne peut pas les négliger car, ils représentent la clé pour comprendre les transformations économiques et institutionnelles du monde industriel du XXe siècle, disons, les nouvelles manières de travailler, de produire, d'innover, de consommer, d'échanger, etc.

Le deuxième chapitre met en lumière les concepts et les caractéristiques des SPLs et des districts industriels italiens.

Dans le chapitre III, sera examinée la dimension du patrimoine lorsqu'on parle de territoire. On commence par une brève relation de mots-clés concernant à cette thématique et puis on passe à analyser des possibles stratégies, modalités et exemples de valorisation du patrimoine (matériel et immatériel). Tout particulièrement sera analysé le rôle des musées dans la construction, sauvegarde, valorisation et exposition de l'identité locale.

La deuxième partie traite spécifiquement de l'étude de cas et des vérifications des hypothèses théoriques dans le champ empirique et pratique.

Ainsi, le chapitre IV expose un panorama général du contexte des SPLs au Brésil et explique comment cette typologie est vue comme une alternative pour le développement local de régions périphériques. Puis sont présentés les principales caractéristiques, les politiques publiques pour le secteur, la localisation et l' spécialisation des districts dans tout le pays. Dans la dernière partie on fait une caractérisation et mis en contexte de la ville d'Ibitinga et du SPL de « broderie et confection de pièces de trousseaux ».

Enfin, le chapitre V parle de la dimension du patrimoine et de l'identité territoriale du SPL. D'abord on se demande ce qu'on veut mettre en valeur, pourquoi et comment? Ainsi le chapitre déroule en présentant l'histoire du district raconté par le biais officiel, par la presse et par la population ; en analysant quelques éléments symboliques (matériels et immatériels) et en élaborant un ensemble de possibilités de valorisation du patrimoine qui vise la sauvegarde et le développement local. A titre de référence méthodologique pour les directives proposées sont utilisées quelques expériences déjà réalisées tant en Europe comme au Brésil.

Objectif général

L'objectif général de cette étude est de comprendre le processus de formation des territoires industriels du XXe siècle (dynamique, consolidation, restructurations productives et configuration actuelle). Au sein de plusieurs typologies industrielles contemporaines, le cas de SPLs (Systèmes Productifs Locaux) sera tout particulièrement analysé. Il s'agit, autrement dit, d'une typologie composée par la concentration et la spécialisation sectorielle de petites et moyennes entreprises dans un territoire.

Objectif spécifique

L'objectif spécifique est d'abord celui d'identifier dans le terrain sélectionné pour l'étude, l'identité du territoire et la dimension du patrimoine. Puis, à travers des exemples, analyser les possibilités de sauvegarde et de valorisation de ce patrimoine.

Problématique

La problématique qui se pose est celle des enjeux du patrimoine au sein de l'industrialisation contemporaine, c'est à dire, d'évaluer la dimension et le caractère du patrimoine industriel du XXe siècle.

Du moment qu'on considère l'industrie comme un élément de structuration de l'espace, on parle simultanément de deux dimensions : l'une matérielle, liée aux aspects physiques et visibles (bâtiment, machinerie, outils) ; et l'autre immatérielle, liée à la mémoire (histoire, technique, savoir-faire, etc).

Une des principales difficultés de trouver la dimension du patrimoine industriel du XXe siècle est a cause de la durée des évènements (rythme des transformations et innovations). Le XXe siècle est caractérisé par sa dynamique. Ce n'est plus la longue durée des activités que marque territoire et paysage comme auparavant, mais plutôt leur intensité, et parfois aussi la taille et la visibilité des installations, qui crient une identité avec le lieu. Dans le premier cas (associé à l'intensité), on encadre les SPLs. Dans la deuxième, associé à la visibilité (cas des complexes hydroélectriques et des grandes industries fordistes par exemple). Ces deux derniers cas sont normalement considérés comme les icônes du patrimoine industriel du XXe siècle.

Et lors qu'on parle des SPLs, quelles sont ses dimensions patrimoniales? Il est quelquefois difficile d'y répondre. Donné son caractère diffus ils ne marquent pas le paysage. Par exemple, les petites et moyennes entreprises, ne sont pas souvent des sites remarquables, ni n'ont pas une architecture singulière. Autrement dit, leurs valeurs sont plutôt intrinsèques.

En faisant abstraction de la matérialité, la dimension qui ressort est celle de la mémoire sociale, des personnages, du savoir-faire, des outils de travail et surtout le propre produit. C'est cet ensemble de particularités qui témoignent et donnent identité et personnalité au territoire.

En conséquence, il faut essayer de donner une réponse aux interrogations suivantes :

1. Dans quelle mesure, les particularités inhérentes de la relation d'une activité productive avec le territoire peuvent être considérées patrimoine ?
2. Comment exposer et transmettre l'identité du territoire ?
3. Comment la mise en valeur du patrimoine peut favoriser l'identité territoriale et renforcer le développement local ?

4. Quel est le rôle des principaux acteurs et comment ils peuvent contribuer pour cette stratégie ?
5. Quels sont les éléments structuraux et les aspects symboliques qui soutiennent un SPLs ?
6. Quels sont les éléments qui peuvent être considéré patrimoine industriel ?
7. Comment les activités économiques se matérialisaient dans le tissu urbain et dans le paysage ?
8. Comment sauvegarder le patrimoine local et les éléments identitaires ?
9. Que recouvre le terme « industrie » pour la population ? Activité économique ou identité patrimoniale ?
10. Quelles sont les possibles modalités de valorisation d'un territoire industriel spécialisé?
 - Le marketing territorial ?
 - Les écomusées ?
 - Les centres d'interprétation ?
 - Les musées d'entreprises ?
 - Les services d'animation du patrimoine ?
 - Les catalogues et publications ?
 - Les routes culturelles ?

Justifications

L'identité d'un district industriel, d'un SPL, est la somme des réalisations individuelles de plusieurs acteurs, exécutées en fonction de contextes sociaux, culturels et historiques. L'unité d'analyse et d'intervention est donc le territoire, qui peut être comparé à un caléidoscope, composé de petites parties dont l'effet d'ensemble donne une forte personnalité et un riche contenu.

La relevance d'une étude sur la dimension du patrimoine au sein des SPLs consiste en donner - dans le champ de l'archéologie industrielle - une place majeure à la prise en compte des

petites structures (petites industries, ateliers artisanaux, produits traditionnels et agroindustriels, techniques de production, savoir-faire des membres de la communauté, etc).

Dans une société globalisée et hautement concurrentielle, les particularités inhérentes au territoire méritent d'être reconnues, sauvegardées et valorisées. Dans le cas des SPLs, typologie qui réunit : spécialisation productive, territoire et valeurs culturelles, on ne peut pas oublier que le patrimoine est aussi révélateur du lien social.

Méthodologie

La méthodologie utilisée pour cette recherche fut la suivante :

1. Révision de bibliographie pour la conception théorique et l'encadrement historique du thème ;
2. Etude de cas, pour les réflexions empiriques en ayant comme objet d'analyse le SPL de broderie et confection de pièces de trousseau d'Ibitinga/SP – Brésil.

Pour la révision bibliographique a été réalisé un « *état de l'art* » des principales approches a propos de la thématique des SPLs et districts industriels.

Pour l'étude de cas, les phases d'investigation ont suivi la méthodologie de Civera⁸ :

- L'étude d'investigation historique : en utilisant la méthode descriptive et comparative.
- Sélection et proposition de protection des bâtiments : sélectionner parmi la totalité des objets à étudier et inventorier, les exemples les plus significatifs, en suivant les critères de la mise en valeur du patrimoine : intérêt historique, culturel, technique, artistique ou émotionnel.
- Conservation et gestion du patrimoine : en essayant de proposer des solutions mixtes.

L'étude de champ a contemplé plusieurs sources⁹ parmi lesquelles :

⁸ CIVERA, Aguilar. *Arquitectura Industrial. Concepto, método y fuentes*. Valencia, Ed. Diputacion de Valencia, 1998.

⁹ Pour avoir plus d'information a propos de sources du patrimoine industriel voir: PINARD, Jacques. *L'archéologie Industrielle*. Paris, Ed. PUF, 1985.

- Les sources archéologiques et les vestiges matériels: les espaces de travail (anciens ateliers, nouvelles industries) ; les équipements industriels (machines, outils) et les produits ;
- Les sources orales : discussions et entretiens avec les acteurs locaux;
- Les sources imprimées : articles de journal, magazines et livres ; catalogues de produits ;
- Les sources manuscrits : documents, archives administratifs d'entreprise ; lettres ;
- Les sources iconographiques : photos, affiches, peintures ; dessins ; gravures ; projets d'architectures ;
- Les sources cartographiques : cartes, mappes.

Remarques préliminaires à propos de « l'état de l'art »

En ce qui concerne la conceptualisation et la mise en contexte de la recherche, trois grands axes d'orientation théoriques vont être utilisés :

- AXE (1) territoire et dynamique de l'industrie au XXe siècle ;
- AXE (2) définitions, caractéristiques et concepts de SPL et districts industriels ;
- AXE (3) modalités de sauvegarde et valorisation du patrimoine industriel.

La base pour l'AXE (1) vient des sciences sociales, plus spécifiquement de la géographie économique qui est le champ disciplinaire qui va jouer un rôle décisif dans les événements qui se déroulent au XXe siècle et particulièrement ceux qui sont attachés aux changements de paradigme productif, de régime d'accumulation et de mode de régulation. Ces changements ont bouleversé le modèle de développement autant au niveau local que global.

Le cadre théorique conceptuel prend en considération les aspects politiques, économiques, sociaux et géographiques notamment à partir des travaux de :

- Michel Aglietta, Robert Boyer et Alain Lipietz, fondateurs de l'école de la régulation française (années 1970) qui analysent l'impact des nouvelles technologies sur l'organisation industrielle et sur les nouvelles relations de travail et salariales (impact de la libéralisation financière des années 1980 et internationalisation des échanges du marché). Ces études dressent l'état des conditions politiques et économiques qui vont « permettre » toute la dynamique des secteurs productifs.
- Michael J. Piore et Charles. F. Sabel¹⁰ qui interprètent le succès des districts industriels et analysent d'autres facteurs, comme le rôle de la spécialisation flexible, en considérant ce modèle (les districts) comme un mode stable de développement. « Inspirés par l'école de la régulation, ils voient dans le district industriel le lieu d'organisation de la production flexible qui a pris la suite de la

¹⁰ PIORE M. et SABEL C. *The second industrial divide: possibilities for prosperity*. New York, Basic Books, 1984.

production fordiste rigidement structurée, après la crise du modèle fordiste de production de masse »¹¹.

- Georges Benko, Mick Dunford, Alain Lipietz¹² tracent un panorama général de la géographie économique contemporaine en discutant la dynamique des nouveaux espaces productifs et le rôle du territoire comme un élément composant du développement économique local. Une attention spéciale est donnée aux facteurs de (de)localisation de l'industrie lors du passage du paradigme fordiste à celui postfordiste ou flexible.

Ce n'est pas le but de ce travail de développer chacun de ces concepts dans leur complexité, par contre, on ne peut pas non plus les ignorer lorsqu'on parle de territoire de l'industrie au XXe siècle. Ce qu'on envisage c'est de dresser, dans le premier chapitre, un panorama général permettant d'introduire le sujet dans un macrocontexte historique.

Dans l'AXE (2), on analyse plus attentivement le rapport industrie/territoire et toute une série de facteurs locaux qui nous amènent aux SPLs et aux districts industriels de la Troisième Italie. Parmi l'abondante littérature consacrée à ce thème, le débat se déroulera, fondamentalement, à partir des travaux de :

- Arnaldo Bagnasco, Carlo Trigilia¹³ et Sebastiano Brusco - théoriciens des districts industriels qui observent, au début des années 1980, l'émergence de villes et régions dont les propres forces et une industrie spécifique s'engagent dans le marché mondial. A partir de là surgissent une série de réflexions sur les facteurs du développement endogène et sur les caractéristiques sociales du territoire, afin de vérifier dans quelle mesure les conditions locales sont structurantes pour les districts.
- Giacomo Becattini, économiste italien qui, par rapport à la croissance des certaines régions de la troisième Italie, a observé que le type d'organisation industrielle de ces

¹¹ LESCURE, M. « Le Territoire Comme Organisation et Comme Institution », in: *La mobilisation du territoire : Les districts industriels en Europe occidentale du XVIIe au XXe siècle*. Colloque réalisé par le Comité Pour L'histoire Économique et Financière de la France (5 et 6 février 2004). Disponible en : <http://www.comite-histoire.minefi.gouv.fr>. Consulté le 02/2009.

¹² BENKO, G. DUNFORD, M. et LIPIETZ, A. « Les districts industriels revisités » in : PECQUEUR, B. *Dynamiques territoriales et mutations économiques*. Ed : L'Harmattan, 1996.

¹³ BAGNASCO, A. et TRIGILIA, C. *La construction sociale du marché. Le défi de la Troisième Italie*, Cachan, Éditions de l'ENS-Cachan, 1996.

régions, mélange de concurrence-émulation-coopération au sein d'un système de petites et moyennes entreprises, rappelait un vieux concept: le "district industriel" selon Alfred Marshall. Dans ce concept Marshall vérifiait que:

*As vantagens da produção em grande escala, pelo menos várias delas, podem igualmente ser obtidas por uma multidão de empresas de pequeno porte, concentradas num certo território, especializadas numa fase do processo de produção e inseridas num único mercado de trabalho local.*¹⁴

Et d'après Becattini:

*O distrito industrial é uma entidade socioterritorial caracterizada pela presença activa de uma comunidade de pessoas e de uma população de empresas num determinado espaço geográfico e histórico. No distrito, ao invés do que acontece noutros tipos de meios, como por exemplo as cidades industriais, tende a criar-se uma osmose perfeita entre a comunidade local e as empresas.*¹⁵

- Gioacchino Garofoli¹⁶ également discute du rôle des districts industriels dans l'industrialisation italienne, des concepts, de l'origine, des acteurs impliqués, du milieu et des caractéristiques structurelles des systèmes productifs.
- Giancarlo Coro¹⁷ et Aurelio Alaimo¹⁸ présentent les concepts essentiels de la discussion sur les systèmes de petites et moyennes entreprises dispersées sur un territoire (l'industrialisation diffuse) et élaborent un parcours historique des SPLs depuis les années 1970 jusqu'aux années 2000. Cependant, leurs approches sont plus pratiques que théoriques en examinant les cas de quelques districts de l'Emilia Romagna et du Veneto.

¹⁴ BECATTINI, Giacomo. "Distrito Marshalliano: uma noção socioeconômica" In: *As Regiões Ganhadoras: Distritos e Redes - os novos paradigmas da geografia econômica*. Oiras-Portugal, Ed. Celta Editora, 1989, p.262.

¹⁵ BECATTINI, 1994, p.20. (Op. cit.).

¹⁶ GAROFOLI, Gioacchino. "Il ruolo dei distretti industriali in Italia e in Europa" in: CURZIO, A. e FORTIS, M. *Il Made in Italy Oltre 2000: innovazione e comunità locali*. Bologna, Ed. Il Mulino, 2000.

¹⁷ CORO, Giancarlo. "I sistemi produttivi locali dagli anni settanta al duemila : tra crescita estensiva e percorsi per l'innovazione". In FONTANA, G. L. (org.). *L'industria Vicentina dal medioevo a oggi*. Padova, Cleup, 2004.

¹⁸ ALAIMO, Aurelio. *Un'altra industria ? Distretti e sistemi locali nell'Italia contemporanea*. Milano, Ed. Franco Agnelli, 2002.

Dans un jeu d'analogie avec le texte « Les Districts Industriels Revisités », de Benko *et al.*¹⁹, le débat qu'on propose au tour de l'AXE (3) de la recherche (la dimension du patrimoine dans le sein des SPLs), serait plutôt « Les Districts Industriels Revitalisés ».

Ainsi, les approches théoriques qui fournissent le cadre de référence pour une lecture du territoire qui prend en compte son caractère identitaire au niveau historique, économique, social et culturel engendre notamment deux types de réflexions.

D'abord, on va exploiter une certaine littérature classique et les chartes et recommandations de l'UNESCO à propos de l'importance de la mise en valeur du patrimoine, de la question de l'élargissement de la notion du patrimoine - qui ne concernent plus seulement les monuments historiques et artistiques mais qui touchent également le patrimoine vernaculaire²⁰ et immatériel.

Plus spécifiquement, on envisage interpréter les pratiques et les modalités de valorisation et de patrimonialisation du territoire et le rapport avec le développement local²¹ et le tourisme²².

Parmi la bibliographie, on a sélectionné:

- Georges Benko qui débat de la différenciation territoriale et des stratégies de valorisation de leurs ressources comme un avantage comparatif dans les dynamiques économiques contemporaines. L'auteur cite l'ouvrage de PORTER et dit que « l'un des principaux enseignement que l'on peut tirer de son ouvrage de 1990 est que, même si la concurrence est mondiale, les sources d'avantage comparatif se trouvent avant tout sur le plan local »²³

¹⁹ BENKO *et al.*, 1996. (Op. cit.).

²⁰ DI MÉO, G. (org.) (1996), *Les territoires du quotidien*, Paris, L'Harmattan.

²¹ MASSEY, D. and JESS, P. (org.) (1995), *A Place in the World? Places, Cultures and Globalisation*. Open Oxford University Press.

²² NEYRET, R. (org.) (1992), *Le patrimoine aout du développement*. Presses Universitaires de Lyon.

²³ BENKO, G. «Marketing et territoire», in FONTAN, J. M. et al. *Entre la métropolisation et le village global : les scènes territoriales de la reconversion*. Québec, PUQ, 1999, p.79.

- Selon l'étude de Bernard Pecqueur²⁴, les « spécificités territoriales » se déroulent en deux niveaux : un premier niveau lié à la maîtrise de coût qui met en concurrence différentes régions du monde (coûts de main-d'œuvre, prix d'énergie, taux d'intérêts, etc) et un deuxième niveau qui concerne la mise à la disposition des spécificités territoriales, « fondée sur la constatation de savoirs non reproductibles », c'est-à-dire, non susceptibles d'exister ailleurs ou d'être copiés.
- Nicola Bellini²⁵, Gianfranco Borghini²⁶ et Riccardo Varaldo²⁷ développent la thématique des politiques d'animation et de marketing territorial - « *marketing territoriale di radicamento dell'esistente* », « *marketing territoriale di promozione del nuovo* », « *marketing territoriale di attrazione* » - pour augmenter la visibilité d'une zone. Leurs analyses sont plutôt orientées vers la promotion du territoire pour attirer des investissements externes. Toutefois, il est aussi intéressant, de connaître quelles sont les stratégies et les outils capables de construire une image positive du territoire.
- Carlo Trigilia²⁸ insère dans le débat sur le marketing territorial l'importance de la valorisation du capital social et humaine, non seulement pour l'attractivité du territoire mais surtout pour la soutenance de la propre dynamique des SPLs. Ce même point de vue - l'importance de conserver et valoriser les éléments identitaires des districts - est partagé par Ambra Giorgi que dit:

È utile qualificare l'ambiente, valorizzare le particolarità storico-culturali, promuovere le istituzioni culturali del territorio (per Prato, tutto il sistema museale, dal Museo Pecci al Museo del tessuto), favorire stili di vita e gusti locali. In sintesi, il problem che si pone è come aprirsi al mondo valorizzando la propria specificità territoriale.

²⁹

²⁴ PECQUEUR, Bernard; SOULAGE, Bernard et COURLET, Claude, « Industries et dynamiques de territoires », *Revue d'économie industrielle*, n° 1, pp. 7-21, (1993). Disponible en : <http://www.persee.fr>, Consulté le 03/2009.

²⁵ BELLINI, Nicola. *Il marketing Territoriale : sfide per l'Italia nellanuova economia*. Milano, F. Angeli, 2000.

²⁶ BORGHINI, Gianfranco. « Dalla Protezione alla Promozione del Territorio » in: BELLINI, N. *Il marketing Territoriale : sfide per l'Italia nellanuova economia*. Milano, F. Angeli, 2000.

²⁷ VARALDO, Riccardo. « L'Attualità del Marketing Territoriale », in: BELLINI, N. *Il marketing Territoriale : sfide per l'Italia nellanuova economia*. Milano, F. Angeli, 2000.

²⁸ TRIGILIA, Carlo. « Attrattività del Territorio e Capitale Sociale », in: BELLINI, N. *Il marketing Territoriale : sfide per l'Italia nellanuova economia*. Milano, F. Angeli, 2000.

²⁹ GIORGI, Ambra. « Coesione e sviluppo del territorio: il distretto di Prato ». in: Becattini, G. *et al. Il sapere e il territorio : innovazione, formazione e cultura nel distretto industriale*. Roma, Ediesse, 2000, p.21.

- Bruno Anastasia et Enzo Rullani³⁰ exploitent le cas des districts du Veneto et touchent indirectement la question du patrimoine à travers des stratégies de marketing territorial et des exemples de musées de site et de produits comme celui de la chaussure de Montebelluna.
- Egidio Dansero, Francesca Governa, qui parlent du rôle et des fonctions des biens culturels et du patrimoine dans la construction de l'identité territoriale, et dans les stratégies compétitives des SPLs à travers du processus de valorisation culturelle du patrimoine industriel et de la requalification et redéfinition de l'identité sociale, productive et territoriale. Selon les auteurs le patrimoine industriel est interprété comme « *il fondamento territoriale di una specifica identità collettiva* » et avec telle finalité :

Il patrimonio industriali è stato interpretato utilizzando il concetto de milieu. Le componenti materiali (ad esempio, edifici industriali e luoghi della produzione) e immateriali (ad esempio, tradizioni culturali, metodi produttivi, conoscenze e saperi contestuali) dei patrimoni della storia industriale sono così considerate come potenzialità espresse dal milieu locale che, per porsi come risorse dei processi dello sviluppo, devono essere riconosciute e valorizzate dalle reti locali dei soggetti nelle strategie competitive attuali dei sistemi locali.³¹

- Alessandra Marin et Paola Savi³² tracent d'abord un panorama général de la région de « l'Alto Vicentino » en Italie et analysent les racines des activités productives contemporaines dans une perspective historique qui vient de la période proto-industrielle, avec les techniques et savoir-faire du passé. Ensuite les auteurs présentent quelques projets de la mise en valeur du patrimoine industriel, par exemple, celui du réseau muséal « Alto Vicentino ».

³⁰ ANASTASIA, B. et RULLANI, E. *La nuova periferia industriale : saggio sul modello veneto*. Venezia, Arsenale Cooperativa Editrice, 1982.

³¹ DANSERO, E. et GOVERNA, F. (org.). "Patrimoni Industriali e Sviluppo Locale" in: *I patrimoni Industriali una geografia per lo sviluppo locale*. Milano, Ed. Franco Angeli, 2003, p.12.

³² MARIN A. et SAVI, P. "Progetti di Valorizzazione dell'industrial heritage nell'Alto Vicentino" in DANSERO E. et GOVERNA F. (org.). *I patrimoni Industriali una geografia per lo sviluppo locale*. Milano, Ed. Franco Angeli, 2003.

Chapitre I

A propos des territoires de l'industrie au XXe siècle *About the industry territories in the XX century*

In this chapter the main characteristics of the XX century are discussed. In particular, this chapter talks about the dynamics of the industry and its impact on the territory, resulting in the processes of concentration, deindustrialisation and industrial relocation.

The theoretical approaches for the discussions consider the political, economical, social and geographical aspects, notably from the works of Georges Benko, Mick Dunford, Alain Lipietz and Pierre Veltz.

Therefore, in regards to the industrial territory in the XX century, we can point out the following aspects:

- *The consolidation of the cities as the major productive space;*
- *The consolidation and the crises of the fordist model and the emergence of a system less rigidly based in flexibility specialisation, technology and information;*
- *The different strategies of adjustment from the industries to adapt itself to new technologies and to continue competitive on the local and global markets;*
- *The “flexibilization” of the production, the vertical disintegration of the industries and the emergence of new productive territories in the peripheral zones (the medium cities and also other continents not considered as industrialized);*
- *The public’s politics from the cities to attract new investments based on bonuses and fiscal incentives destined to promote the visibility of their territories;*
- *The importance of the small and medium structures (cities and industries) in this “new industrial world”;*

In this direction - as a result of all these dynamics - we can see the emergence of new trades but also the disappearance of some. We can also see the construction and deconstruction of the industrial heritage.

Selon Lipietz et Leborgne³³ un modèle de développement devra se présenter comme la conjonction de trois aspects compatibles : une forme d'organisation du travail (un paradigme productif), une structure macroéconomique (un régime d'accumulation) et un ensemble de normes implicites et de règles institutionnelles (un mode de régulation)³⁴.

D'après les auteurs :

D'abord, ce que l'on appelle parfois le paradigme technologique ou modèle d'industrialisation: les principes généraux qui gouvernent l'évolution du travail (principes qui évidemment ne sont pas confinés à l'industrie et ne révèlent pas que de la technologie!). Ensuite le régime d'accumulation: les principes macroéconomiques qui décrivent la compatibilité sur une période prolongée entre les transformations dans les normes d'usage du produit social. Troisièmement, le mode de régulation: la combinaison des formes d'ajustement des anticipations et des comportements contradictoires des agents individuels aux principes collectifs du régime d'accumulation. Ces formes d'ajustements peuvent inclure des habitudes culturelles aussi bien que des formes institutionnelles telles que lois, accords, etc. Le régime d'accumulation apparaît donc comme le résultat macroéconomique du fonctionnement d'un mode de régulation, sur la base d'un modèle d'industrialisation.³⁵

A partir de ces trois catégories – « paradigme productif », « régime d'accumulation » et « mode de régulation » - on peut encadrer le XXe siècle dans un macrocontexte de profondes ruptures et changements socio-économiques et politiques - notamment à partir de l'après guerre - au sein des restructurations des secteurs productifs (primaire, secondaire et tertiaire) et des relations autour de la flexibilisation et de la globalisation des marchés.

Au XXe siècle, on assiste à la consolidation des villes comme l'espace productif majeur et elles sont considérées également comme l'un des principaux éléments de l'organisation et de la structuration économique du territoire.

³³ LIPIETZ, Alain et LEBORGNE, Danièle. *L'après-fordisme et son espace*. 1987. Disponible en : <http://lipietz.net>. Consulté le 02/2009.

³⁴ On accord avec Robert BOYER (1990), *A teoria de regulação: uma análise crítica*. São Paulo, Ed. Nobel, « il n'y a pas un mode de régulation ou un régime d'accumulation unique mais il y en a plusieurs et ils varient on accord avec chaque pays ou même chaque région. Cependant, dans une société globalisée certaines mesures prises dans un pays peuvent aboutir des effets dans d'autres ».

³⁵ LIPIETZ et LEBORGNE, 1987, p.77. (Op. cit.).

D'après l'auteur, cela provoque également une division technique et fonctionnelle du travail et accentue la hiérarchisation du système urbain, dans la mesure où « *as atividades de alta tecnicidade e as funções direcionais são reservadas às regiões centrais, ao passo que as tarefas repetitivas, pouco qualificadas e que requerem considerável mão-de-obra se vêem relegadas à periferia* ». ³⁹

De cette façon, s'installent dans les métropoles - surtout dans celles qui sont les plus équipées de modernes infrastructures de transport et télécommunication - les sièges et centres de décisions des grandes entreprises, alors que leurs unités de production vont chercher d'autres territoires à l'intérieur du pays ou même ailleurs.

Le XXe siècle est donc caractérisé par une dynamique très particulière de l'industrie. Dans un même siècle on observe différentes stratégies d'ajustement des entreprises pour s'adapter à des nouvelles technologies et pour continuer à demeurer compétitives sur les marchés locaux et globaux.

A partir de cette dynamique on assiste à la construction, la déconstruction et la relocalisation des territoires industriels dans une nouvelle géographie plus diffuse que concentrée, plus verticale qu'horizontale.

A fin de continuer la (re)production du capital, l'industrie passe par un double processus de restructuration : (a) à l'échelle interne de l'entreprise sont envisagées des formes de production plus flexibles et; (b) à l'échelle du territoire, où les changements sont plus visibles lorsqu'on observe la désintégration verticale des grandes entreprises et la délocalisation de ses unités de production, en ayant pour objectif de réduire les coûts de production (notamment salariaux), en produisant où est moins chère. ⁴⁰

³⁹ BENKO, Georges. *Economia, espaço e globalização na Aurora do século XXI*. São Paulo, Ed. Hucitec, 2002, p.68.

⁴⁰ L'impact immédiat sur le territoire va dans le sens d'une plus grande dynamisation du réseau urbain au moment où différentes localités se disputent entre elles les investissements extérieurs, et aussi au niveau international quand d'autres pays vont également concourir par l'installation d'activités sur ce territoire. Quant aux entreprises, évidemment, elles vont profiter des avantages que chaque localité peut offrir. On note une certaine soumission du territoire vis-à-vis l'intérêt du marché. FERNANDES, Ana Cristina. "Da reestruturação corporativa à competição entre cidades: lições urbanas sobre os ajustes de interesses globais e locais no capitalismo contemporâneo", in: *Espaço & Debates*, n° 41. São Paulo, Ed. Neru, 2001.

Parmi tous ces changements, il ne faut pas oublier que l'introduction des nouvelles technologies aboutit toujours à la « production » du patrimoine industriel. Cela s'est passé notamment dans des anciennes régions « traditionnellement » industrialisées dont les territoires sont été les plus touchés par le processus de désindustrialisation.

Aujourd'hui, certaines zones qui ont été atteintes par un remodelage et des récentes dynamiques économiques, comme la Vallée du Ruhr en Allemagne, Manchester en Angleterre et même Sao Paulo au Brésil, ont le défi de sauvegarder leur mémoire et leur héritage industriel, et celui de maintenir leur intégrité historique et leur authenticité vis-à-vis des projets de reconversion et d'adaptation d'anciennes structures industrielles à des nouvelles finalités.

1.1 Concentration, déconcentration et relocalisation industrielle : la dynamique industrielle et l'impact sur le territoire

Dans la période de l'après I Guerre le mode d'organisation du travail qui se développe dans les pays capitalistes avancés est celui fordiste⁴¹, c'est-à-dire celui dont le concept repose sur la production en grande série de biens standards à partir d'un ensemble de procédures qui appliquent la rationalité, la productivité et le contrôle des opérations pas uniquement sur le travail des ouvriers mais aussi sur le fonctionnement des machines.⁴²

Ce cadre seulement fut possible à partir de l'application du principe tayloriste⁴³ d'organisation scientifique du travail: « division verticale du travail » : aux ingénieurs et techniciens la conception, aux ouvriers spécialisés l'exécution ; et « division horizontale du processus productif » à partir de la parcellisation des tâches et du gain d'efficacité sur chaque opération.

⁴¹ Concernant d'abord à la production automobile et après à la production des biens de consommations de masse.

⁴² BOTELHO, Adriano. *Do fordismo à produção flexível: a produção do espaço num contexto de mudança das estratégias de acumulação do capital*. (Mémoire de Master). São Paulo, USP, 2000, p.13.

⁴³ Les objectifs de Taylor sont de trois ordres : « lutter contre la flânerie systématique des ouvriers dans l'atelier, proposer une méthode de fabrication optimale ("one best way"), mettre en place une rémunération au mérite ("fair's day work"), en fonction des cadences constatées. Pour réaliser ces objectifs, l'organisation du travail doit adopter une division du travail horizontale, c'est à dire une fragmentation maximale des tâches au sein de l'atelier entre les différents postes; et une division verticale reposant sur une séparation complète de la conception technique du produit par les ingénieurs et de son exécution par les ouvriers. A cela s'ajoute une surveillance des ouvriers (par la présence de chronométrateurs et d'agents de maîtrise) ». Disponible en : <http://brises.org/notion.php/taylorisme/ordisme/toyotisme/organisation-travail/specialisation/cooperation/notId/55/notBranch/55/>. Consulté le 07/2009.

Ainsi, en s'inspirant sur les concepts de l'ingénieur américain Frederick Winslow Taylor, le fordisme⁴⁴ en tant que modèle d'industrialisation « a rencontré un tel succès qu'il engendra des gains de productivité sans précédent dans l'histoire mondiale ».⁴⁵

En revanche, à long terme la forte rigidité qui était à la base du concept de rationalisation et de gains de productivité entraînera la limitation du développement du système, notamment quant à l'incapacité de répondre à une diversification de la production à cause de la concurrence avec des entreprises qui fonctionnaient selon le modèle toyotisme à l'exemple de l'industrie asiatique.⁴⁶

Pour ce qui est de l'organisation de la production, l'organisation scientifique du travail proposée par Taylor et pratiquée par Ford est contraire à une organisation sociale du travail (organisée par métiers) comme auparavant. Et, la rupture avec la période précédente est encore plus visible du à la division du processus productif en chaînes de montages qui représente une aliénation du travail dans la mesure où l'ouvrier va seulement s'occuper d'une partie du processus et s'éloigne chaque fois plus du concept de l'ensemble.

Il est évident que ce cadre ne peut pas être généralisé car le fordisme ne fut pas le modèle pratiqué par tous les types d'industries. Cependant, il fut le modèle qui a introduit les concepts essentiels qui ont abouti à des changements structuraux (quantitatifs et qualitatifs) dans le monde industriel du XXe siècle.

C'est intéressant de remarquer que, tandis qu'auparavant c'était l'introduction de nouvelles machines ou sources d'énergie qui provoquait les innovations, à ce moment c'est la façon d'organiser le travail et la production la grande responsable de ces changements.

⁴⁴ « Dans ses usines automobiles, Ford améliore les préceptes tayloriens de trois manières : le travail à la chaîne est imposé par la mise en place de convoyeurs déplaçant automatiquement les produits, imposant ainsi les cadences et la parcellisation des activités (travail à la chaîne) ; la standardisation est poussée à l'extrême (un modèle unique : la Ford T, noire), permettant la production en grande série; en contrepartie, les ouvriers reçoivent un salaire supérieur aux moyennes observées dans l'industrie à l'époque ("five dollars day") ». Disp. en :<http://brises.org/notion.php/taylorisme/ordisme/toyotisme/organisationtravail/specialisation/cooperation/notId/55/notBran ch/55/>. Consulté le 07/2009.

⁴⁵ LIPIETZ et LEBORGNE, 1987, p.78. (Op. cit.)

⁴⁶ BENKO, G. et LIPIETZ, A. *Les régions qui gagnent. Districts et réseaux : les nouveaux paradigmes de la géographie industrielle*. Paris, P.U.F, 1992, p.14.

Au-delà des aspects associés à la productivité, le développement industriel se passe notamment autour des grandes installations et des grands centres urbains - bien équipés au niveau des infrastructures et de la fourniture de main-d'œuvre et de marché consommateur par la grande quantité de marchandise standardisée produite en série.

En ce qui concerne la consommation, selon Benko, le fordisme a entraîné la distribution des revenus plus élevés à fin de développer le pouvoir d'achat des travailleurs pour une consommation de masse. Ainsi, « *o fordismo ultrapassa o simples dominio da organização do trabalho e corresponde a uma lógica particular de crescimento no nível macro-econômico.* »⁴⁷.

Pour le fordisme les villes sont les territoires industriels par excellence et cet étroit rapport est bien exprimé par le philosophe et sociologue urbain Henri Lefèvre⁴⁸ en disant que :

*Ela (a cidade) torna-se produtiva (meio-de-produção), inicialmente, aproximando os elementos da produção uns dos outros. Ela reúne todos os mercados (inventário que já fizemos: o mercado dos produtos da agricultura e da indústria - os mercados locais, regionais nacionais, mundiais – o mercado dos capitais, o do trabalho, o do próprio solo, o dos signos e símbolos). A cidade atrai para si tudo o que nasce da natureza e do trabalho, noutros lugares: frutos e objetos, produtos e produtores, obras e criações, atividades e situações. O que ela cria? Nada. Ela centraliza as criações. E, no entanto, ela cria tudo. Nada existe sem troca, sem aproximação, sem proximidade, isto é, sem relações. Ela cria uma situação, a situação urbana, onde as coisas diferentes advêm uma das outras e não existem separadamente, mas segundo as diferenças.*⁴⁹

Dans les villes, la grande quantité d'industries introduit une logique de production et d'appropriation du territoire que impacte tant le tissu industriel comme le paysage urbain.

Cependant, tant la concentration industrielle comme la rationalisation du processus productif n'est pas une invention, une exclusivité du XXe siècle. Déjà au XIXe siècle ou même avant,

⁴⁷ BENKO, 2002, p.236. (Op. cit.)

⁴⁸ D'après MARTIN (2006)*, "la thèse centrale de l'oeuvre majeure d'Henri Lefebvre, « La Production de l'espace », est que « le mode de production organise — produit — en même temps que certains rapports sociaux — son espace et son temps. C'est ainsi qu'il s'accomplit ». L'espace (social) est un produit (social). L'espace ainsi produit sert aussi d'instrument à la pensée comme à l'action. Il est, en même temps qu'un moyen de production, un moyen de contrôle donc de domination et de puissance ».

* MARTIN Jean-Yves. « Une géographie critique de l'espace du quotidien : l'actualité mondialisée de la pensée spatiale d'Henri Lefebvre », *Articulo.ch - revue de sciences humaines*, n° 2, 2006. Consulté le : 28/11/2008.

⁴⁹ LEFEBVRE, Henry. *A Produção do Espaço*. Paris, Ed. Armand Colin, 1974.

ces processus ont été constatés dans certaines branches. Par contre, c'est la combinaison avec la production de masse de biens *standards* du XXe siècle qui va donner le caractère d'un nouveau paradigme productif.⁵⁰

Il faut également souligner que les formes d'organisation de la production ne se succèdent pas forcément les une après les autres dans une séquence évolutive ou chronologique ; elles se cumulent plutôt ou coexistent pendant une certaine période. Même au XXe siècle, au cœur du fordisme l'on trouve des productions proto-industrielles notamment dans les sociétés périphériques encore en processus d'industrialisation.

Par rapport au phénomène de concentration industriel, Marshall avait déjà observé, lors de son concept d'externalités, que la proximité physique des firmes apportait des avantages supplémentaires à la production.

La concentration industrielle dans l'espace géographique fait partie d'un choix, d'une décision qui intègre la dimension spatiale à la dimension économique. « Cette intégration s'exprime en termes de coûts (de transfert, de transport...), d'accessibilité (aux produits, à la clientèle...) ou d'effets (agglomération, polarisation, induction...) ».⁵¹

Dans l'espace urbain le choix d'implantation de la plupart des usines est celui de la proximité des axes de circulation, notamment le long des voies de chemins de fer, où à proximité des carrefours des principales autoroutes.

Un des composants fondamentaux qui va favoriser la mobilité des industries et leur choix de localisation est l'utilisation de l'énergie électrique comme source motrice. Elle leur donne une flexibilité que les sources énergétiques antérieures n'étaient pas capable de fournir, car, c'étaient des ressources naturelles (surtout de l'eau et du vent) dont utilisation conditionnait leur emplacement dans la campagne.

À la fin du XIXe siècle un autre changement technologique majeur naît et va orienter le développement futur en séparant encore plus le monde rural du monde urbain : le pétrole.

⁵⁰ VELTZ, Pierre. *Le nouveau monde industriel*. Paris, Editions Gallimard, 2008.

⁵¹ FISCHER, André. "Éléments pour une étude des effets spatiaux des concentrations industrielles" in: *Annales de géographie n° 481*, pp. 294-313, 1978. Disponible en: <http://www.persee.fr>. Consulté le 29/11/ 2008.

Autour de cette source d'énergie, toute une société se transforme et les villes vont connaître des véritables changements structuraux pour faciliter la circulation des individus et le transport de marchandises, en utilisant l'automobile à cet effet.

La production automobile est (co)responsable aussi du fort développement d'autres secteurs, (directement ou indirectement) liés à son processus de fabrication comme par exemple : la métallurgie, la mécanique, l'ingénierie et la recherche scientifique, qui demandent de plus en plus de progrès technique.

Aux EUA et dans l'Europe de l'après guerre - notamment en France, Angleterre et Allemagne - la production automobile mondiale augmente exponentiellement et coïncide avec une période de fort développement économique.

Cependant à partir des années 1970, la crise du pétrole en grande partie déstabilise les bases du système fordisme. D'après le géographe Benko, les raisons de la crise du fordisme sont inhérentes au propre système productif d'une façon assez complexe et paradoxale où la « *própria dinâmica impulsionada por um paradigma produtivo faz emergir tendências que, a longo, prazo, desestabilizam as bases desse paradigma* ». ⁵²

Lipietz et Leborgne ⁵³ soulignent que la crise mondiale du fordisme n'a pas à son origine une cause unique, mais des causes internes et externes qui associées les une aux autres provoqueront un frein de croissance de productivité et une chute de rentabilité économique.

En premier lieu, et en accord avec Rodrigue ⁵⁴, la grande production de masse dépasse la capacité de consommation et le surplus fait baisser les prix. D'ailleurs, la haute automatisation de la production dépendait d'équipements techniques qui, avec le temps sont devenus obsolètes, et le manque de flexibilité pour s'adapter aux nouvelles demandes limitait considérablement le développement industriel.

⁵² BENKO, 2002, p.14. (Op. cit.).

⁵³ LEBORGNE, D. et LIPIETZ, A. "Flexibilité offensive, flexibilité défensive: deux stratégies sociales dans la production des nouveaux espaces économiques" in: BENKO, G. et LIPIETZ, A. *Les régions qui gagnent. Districts et réseaux : les nouveaux paradigmes de la géographie industrielle*. Paris, P.U.F, 1992.

⁵⁴ RODRIGUE, Jean-Paul, *L'espace économique mondial: les économies avancées et la mondialisation*. Publié par Sainte-Foy PUQ, 2000.

De plus, les politiques *keynesiennes*⁵⁵ de soutien à la demande étaient incapables de résoudre l'équation offre-demande.

A la fin des années 1970, le toyotisme, en orientant ses stratégies vers l'application de formes plus flexibles de production, donne les premières pistes d'une possible restructuration et réponse aux difficultés du modèle taylorien-fordien (parmi lesquelles : la constitution de stocks coûteux et la faible adaptabilité de l'appareil de production aux variations de la demande)⁵⁶.

Autrement dit, le fordisme n'a pas disparu. Des nouvelles formes d'organisation - souvent inspirées des méthodes de production japonaises (toyotisme) - sont mises en place.

Pour certains auteurs comme Rodrigue, le toyotisme est parfois qualifié et pris comme synonyme de post-fordisme et d'après cet auteur « parmi le principaux fondements du post-fordisme, notons la spécialisation flexible, où l'adaptation rapide de la production aux changements de la demande est une priorité ».⁵⁷

Dans ce cas, la notion de flexibilité prend de multiples aspects : la flexibilité fonctionnelle (des travailleurs polyvalents), variation des horaires de travail, des types de contrats de travail (par exemple le travail temporaire ou à l'externalisation des activités annexes à la production (gardiennage, transport, nettoyage), des salaires (qui peuvent varier en fonction des résultats de l'entreprise), etc.

A titre d'illustration, le TABLEAU I représente une synthèse des caractéristiques des modes d'organisation du travail *fordien* et *toyotien* en prenant comme exemple le secteur automobile.

⁵⁵ Grosso modo, le *Keynésianisme* c'est une école de pensée économique fondée par l'économiste britannique John Maynard Keynes qui a dominé dès l'après guerre jusqu'aux années 1970. Formellement il s'agit des politiques d'intervention de l'Etat sur l'économie afin d'assurer le plein emploi en prenant une position anti-libéraliste, c'est à dire : c'est l'Etat qui doit réguler l'économie et non le marché.

⁵⁶ Par rapport à la notion de toyotisme, « les procédés de fabrication reposent tout d'abord sur une meilleure intégration des personnels, plus polyvalents et donc capables d'effectuer la conception, le dépannage et la maintenance, de même que le contrôle qualité des productions. L'entreprise fonctionne ensuite en flux tendus en produisant à la commande grâce à la méthode Kanban. Enfin, afin de réduire les coûts et de lutter contre les gaspillages, l'objectif des 5 zéros est avancé : zéro stock, zéro défaut, zéro papier, zéro panne, zéro délai. La qualité est donc privilégiée, de même que l'enrichissement des tâches des salariés ». Disp. en : <http://brises.org/notion.php/taylorisme/ordisme/toyotisme/organisationtravail/specialisation/cooperation/notId/55/notBranch/55/>. Consulté le 07/2009.

⁵⁷ RODRIGUE, 2000, p.125. (Op. cit.).

TABLEAU I
Principales caractéristiques du fordisme et du toyotisme

	Fordisme	Toyotisme
Débuts	1908 : Assemblage de la première Ford T avec une division du travail rudimentaire. 1913 : Première chaîne de montage à Highland Park, Michigan, où les principes de division du travail sont appliqués. 1927 : Intégration verticale à River Rouge, Michigan. La spécialisation de la production adopte une composante régionale.	1947 : Premières tentatives de flexibilité dans les ateliers de fabrication des moteurs au Japon. 1950 : Premiers systèmes du « <i>just-a-temps</i> » au Japon. 1965 : Généralisation du « <i>just-a-temps</i> » chez les sous-traitants au Japon.
Concept	Production de masse pour une consommation de masse.	Production intégrée à la demande. Production de masse à flux tendus.
Mécanisation	Machines monofonctionnelles	Machines multifonctionnelles et robotisation.
Relation avec les Fournisseurs	Intégration verticale avec plusieurs milliers de fournisseurs.	Sous-traitance pyramidale avec 300 sous-traitants.
Stocks moyens	Deux semaines	Deux heures à une journée.
Type de travail	Spécialisation routinière du travail.	Travail polyvalent et multifonctionnel.
Contenu du travail	Travail simplifié et répétitif.	Travail comportant plusieurs tâches, dont le contrôle de la qualité, l'entretien de l'équipement et la nettoyage.
Répartition du travail	Ouvrier « parcellisé » avec une opération de moins de minutes.	Travail individuel intégré dans une équipe de travail. Les opérations durent de 1 à 3 minutes.
Formation de la main-d'œuvre	Formation minimale de quelques jours.	Plusieurs semaines et diversification de la formation. Principe de formation continue.
Changement conjoncturel à la hausse	Engagement de nouveaux employés et ajout d'un nouveau quart de travail.	Adaptation du personnel temporaire et des heures supplémentaires.
Changement conjoncturel à la baisse	Recours au chômage technique et aux licenciements.	Diminution du personnel temporaire et des heures supplémentaires. Envoi en formation et baisse de la sous-traitance.
Relations sociales	Simple exécution des décisions.	Management participatif et contrôle de la qualité
Relations industrielles	Croissance des salaires basée sur une croissance de la productivité. Syndicalisme de confrontation	Consensus patronal et syndical.
Salaires	Salaires selon la fonction et primes	Salaires basés sur l'ancienneté et le mérite. Primes à la productivité.
Intégration verticale	Une grande firme fordiste possède en moyenne 50% des firmes associées à son intégration verticale.	Une grande firme port-fordiste possède en moyenne 25% des firmes associées à son intégration verticale.
Productivité	Environ 350 heures pour produire une voiture par employé.	Environ 200 heures pour produire une voiture par employé.
Adaptation	Environ deux années pour développer un nouveau modèle de voiture.	Environ 6 mois.

Source : RODRIGUE, Jean-Paul (2000, p.129).

Castells diverge de l'idée d'un post-fordisme, et affirme que :

*Não houve um pós-fordismo, e sim uma reestruturação do chamado fordismo, já que suas bases ainda estão vigentes, ainda que em formas mais flexíveis. Não haveria um pós-fordismo, e sim um fordismo flexível, pois as bases do fordismo (produção em massa, ganhos de produtividade, etc.), não foram superadas pelas novas formas de organização da produção. O que ocorreu foi a reestruturação do fordismo em novas bases mais flexíveis, ancoradas em uma produção mais segmentada, onde passam a predominar processos de terceirização e subcontratação.*⁵⁸

Toutefois, à la crise du modèle fordiste les possibles voies de sortie sont les restructurations et les (ré)organisation des processus de production qui se font en trois leviers : (1) l'optimisation interne des activités ; (2) l'externalisation des activités et, (3) la délocalisation des activités par des désintégrations verticales, des déconcentrations, des délocalisations et dans certains cas par un processus de désindustrialisation. D'après Veltz: « un profond remodelage vers un monde fragmentaire ».⁵⁹

Pour Benko et Lipietz⁶⁰, les ressources humaines sont une autre voie à être (re)pensée. Selon les auteurs il s'agit du retour de la professionnalité qui vient de la culture locale, de la tradition familiale et qui s'exprime plutôt dans le réseau des petites et moyennes entreprises spécialisées qui succède la grande entreprise intégrée.

Face aux changements qui parcourent le monde de la production, les transformations touchent particulièrement les tissus productifs traditionnels des pays hautement industrialisés, cependant, les conséquences ont un effet global. Villes et régions entières passent par une phase de crise au moment où leurs industries arrêtent leurs activités et, en conséquence, « démobilise une grande partie des masses laborieuses que le fordisme avait recruté ».⁶¹

Parmi les causes du processus de désindustrialisation, on trouve également des raisons liées plus directement à l'organisation de la production au niveau du territoire, par exemple la

⁵⁸ CASTELLS, Manuel. *A sociedade em rede*. São Paulo, Ed. Paz e Terra, 1999; cité dans: MATUSHIMA, Marcos Kazuo. *Especialização Produtiva e Aglomeração Industrial: Uma Análise da Indústria de Confecções de Ibitinga-SP*. (Tese de Doutorado). Rio Claro, UNESP, 2005, p.31.

⁵⁹ VELTZ, 2008. (Op. cit.).

⁶⁰ BENKO et LIPIETZ, 1992, p.14. (op. cit.).

⁶¹ AMIN A. et ROBINS K. "The re-emergence of regional economies? The mythical geography of flexible accumulation", in: *Society and Space*, vol.8, 1990.

transformation des économies d'agglomération en déséconomies d'agglomération, c'est à dire le retournement de ce qui, avant était l'avantage d'être concentré, en désavantages, surtout en ce qui concerne les problèmes de congestion de trafic urbain (bouchons) et de pollution.

En analysant le cas brésilien, Sanchez⁶² indique quelques déterminants du processus de désindustrialisation qui, d'une certaine façon, s'applique également à d'autres contextes extra nationaux:

- La localisation se rend inadéquate parce que l'entreprise ne dispose pas d'espace physique pour s'agrandir et le coût d'acquisition d'immeubles voisins est très haut ;
- Incompatibilité avec le « *uso do solo* » de l'autour et inconvénient pour le voisinage ;
- Les taux et les impôts locaux peuvent se deviennent défavorable et plus attrayants dans d'autres localités ;
- Augmentation de la valeur de l'utilisation du sol, du coût des loyers, ou en étant l'entreprise la propriétaire du terrain, c'est plus rentable le vendre ;
- Quelques politiques d'utilisation du sol urbain stimulent désindustrialisation de certains quartiers, en visant à transformer leur utilisation, ou encore, elles stimulent l'installation d'industries dans de nouveaux districts industriels ;
- La concurrence entre des villes, des régions et aussi des pays pour attirer de nouveaux investissements industriels, à travers de donation de terrains, bonifications fiscales qui stimulent le transfert d'industries.

La dynamique des territoires productifs, dans les années 1970, a impacté directement le réseau urbain où on a vu la dynamisation et la croissance des villes moyennes et petites et/ou l'émergence de nouveaux territoires à l'intérieur des pays, et vers les pays du tiers-monde, en provoquant une grosse urbanisation des zones périphériques.

⁶² SÁNCHEZ, Luis Enrique. *Passivo Ambiental na desativação de empreendimentos industriais*. São Paulo, Ed. São Paulo, 2001, p.28.

1.2 Les nouveaux espaces productifs et les enjeux entre local et global

Concernant le développement local, on observe, pendant les dernières années, le déroulement de deux voies parallèles : celui du développement exogène et celui du développement endogène.

En ce qui concerne la logique du développement exogène, les stratégies sont d'attirer des investissements étrangers par la création d'une atmosphère favorable au développement des activités économiques. D'après Lamarche⁶³ dans cette perspective, les autorités locales sont amenées « à penser le territoire comme une ressource pour les grandes firmes mobiles ».

Ce même point de vue est partagé par Fernandes qui souligne que:

*Lideranças governamentais locais têm sido convencidas a entender suas cidades como a escala geográfica de maior relevância no capitalismo globalizado e a produção de ambientes favoráveis à competitividade das empresas (business friendly environment) como sendo sua atribuição intrínseca na nova ordem global.*⁶⁴

Parmi les stratégies de promotion du territoire on remarque la convergence du marketing territorial à une politique d'attractivité basée sur les bonifications et incitations fiscales destinée à proportionner visibilité et avantages comparatif par rapport à d'autres territoires.

Normalement, ces stratégies cherchent à attirer des filiales d'entreprises qui sont passées par le processus de désintégration verticale (de la grande firme au réseau d'entreprises) ou encore celles qui passent par le processus de délocalisation industrielle, c'est-à-dire, celles qui cherchent des nouveaux territoires pour s'installer. En utilisant l'expression de Benko *et al.*⁶⁵, « hors d'un cadre hiérarchisé d'espaces emboîtés ».

⁶³ LAMARCHE, Thomas « Territoire : développement exogène, développement endogène et hétéronomie » in : *Forum de la régulation 2003*, Lille, 2003.

⁶⁴ FERNANDES, Ana Cristina. « Da reestruturação corporativa à competição entre cidades: lições urbanas sobre os ajustes de interesses globais e locais no capitalismo contemporâneo », in: *Espaço & Debates*, n° 41, São Paulo, Ed. Neru, 2001, p.26

⁶⁵ BENKO *et al.*, 1992. (Op. cit.).

Ces deux cas sont des reflexes directs de la nouvelle division internationale et interrégionale du travail où « *especialização, fragmentação, interdependência e internacionalização foram desenvolvidas em níveis sem precedentes* ». ⁶⁶

Cependant, tous ces processus de restructuration productive ainsi que la dynamique industrielle n'ont seulement été possibles que grâce à des évolutions technologiques, principalement dans le domaine de l'informatique, de l'électronique et des télécommunications, qui ont permis un énorme degré de flexibilisation dans le fonctionnement des entreprises en réseau.

Maintenant, il faut absolument parler, même d'une façon introductive, du rôle de l'Etat dans le processus de restructuration. L'Etat national, qui pendant tout la période fordiste était un Etat paternaliste, *keynésien*, devient, a partir des années 1980, plus régulateur qu'entrepreneur, selon Copans ⁶⁷, « plus bureaucratique et moins stratégique ».

Au Brésil ceci a notamment eu lieu après la décentralisation politique effectuée par la « *Constituição Federal de 1988* » où les municipalités se sont vu attribuer plus de pouvoir de décision dans des domaines qui avant, étaient uniquement de la compétence du gouvernement central.

Ainsi, la décentralisation « politique-administrative » attribue aux villes la position de protagoniste et agent du développement local, connecté avec les circuits économiques globaux, car, en accord avec Copans:

Os governos locais gozariam de maior eficácia na geração das condições gerais da produtividade e da competitividade das empresas e maior capacidade de legitimação – que lhes permitiriam exercer com mais efetividade funções de atração e/ou de estimulação de atividades econômicas em seus territórios. ⁶⁸

La flexibilisation de la production, aidée par la décentralisation politique donne plus d'autonomie a l'échelle locale, ce qui incite une compétitivité entre les villes, et influe sur le

⁶⁶ FERNANDES, 2001, p.30. (Op. cit.).

⁶⁷ COPANS, Rose. « Os Limites da Ação Pública Local ». In: *Anais do IX ANPUR*, Rio de Janeiro, 2001.

⁶⁸ COPANS, 2001, p.197. (Op. cit.).

réseau urbain dans la mesure que « les territoires se livrent à une concurrence pour attirer un capital international qui est devenu incontestablement plus mobile ». ⁶⁹

En ce qui concerne les entreprises, Lamarche dit aussi qu'elles « acquièrent une place d'acteur prépondérant car elles décident des espaces où investir. Leur avantage concurrentiel résultera des avantages concurrentiels développés par les territoires ».

Considérant la logique du développement endogène, cela consiste :

Non plus à se baser sur l'attractivité mais à construire une base locale d'activité, en misant sur des facteurs non-mobiles (à l'inverse du capital financier). L'action publique (du local au supranational) vise à valoriser l'innovation, les initiatives locales, les facteurs endogènes spécifiques. ⁷⁰

Benko *et al.* ⁷¹ disent que la prise en compte des facteurs locaux - basés sur une longue tradition industrielle et un savoir-faire local au cœur des dynamiques industrielles contemporaines - apparaît aujourd'hui comme une évidence et une « impérieuse nécessité » tant pour le pouvoir public comme pour les entreprises elles-mêmes.

Ainsi, au sein des districts industriels, le gouvernement local s'occupe plutôt de politiques de dynamisations des spécificités, c'est à dire, d'inciter des actions de qualification professionnelle, de faciliter la circulation d'information dans le milieu, et, enfin, selon Brusco ⁷² « la tâche est bien plutôt de créer des structures d'aide et de contrôle du marché susceptibles de stimuler la coopération et, par ce biais, la croissance et le développement du système productif ».

Dans un district, l'atmosphère industrielle, la dynamique d'apprentissage, et la circulation des informations sont des caractéristiques vitales. Cela configure les Systèmes de Production Locaux comme un réseau intégré territorialement. Selon Crevoisier et Maillât:

⁶⁹ LAMARCHE, 2003. (Op. cit.).

⁷⁰ LAMARCHE, 2003. (Op. cit.).

⁷¹ BENKO *et al.*, 1992. (Op. cit.).

⁷² BRUSCO, Sebastiano. « La leçon des districts et la nouvelle politique industrielle des régions », in : BAGNASCO, A. et SABEL, C. (orgs.) *PME et développement économique en Europe*, Paris, Ed. La Découverte, 1994, p.81.

Cette dynamique caractérise les capacités des acteurs du milieu à modifier au cours du temps leur comportement en fonction des transformations de leur environnement. Cet aspect permet de souligner l'importance du savoir-faire et du rôle du marché local du travail. Celui-ci assure la circulation et l'échange des savoir-faire, la reproduction de la culture technique et, par conséquent, la reproduction même du milieu.⁷³

Sans entrer dans le débat qualitatif entre le développement exogène et le développement endogène, quel qu'il soit, le territoire est l'élément stratégique de ce nouvel ordre économique global.

A partir d'un ensemble d'événements parmi lesquels on trouve les facteurs de localisation industrielle et les politiques d'attraction et de promotion territoriale, se dessine un contexte qui n'est pas une « société postindustrielle » car l'industrialisation continue, mais, en utilisant les paroles de Veltz⁷⁴ un « nouveau monde industriel » ; avec des formations, branches, marché du travail et marché de la consommation tout à fait différents. Mais, n'oublions pas que plusieurs entreprises industrielles coexistent encore avec des structures anciennes.

Par rapport à une probable « société postindustrielle » Soyez dit que:

Cela ne signifie bien sûr pas que l'industrie perdra complètement de son importance, mais la récente évolution socio-économique indique que nous nous trouvons présentement engagés dans un processus de profonds changements de structures dont les effets pourraient très bien être comparés à ceux qui ont découlé du passage d'une société agraire à une société industrielle, il y a environ cent ans.⁷⁵

Déjà Benko⁷⁶ caractérise la dynamique des nouveaux territoires économiques en trois axes majeurs:

⁷³ CREVOISIER et MAILLAT. *La dynamique des savoir-faire: nouvel enjeu des régions industrielles*, Université de Neuchâtel, IRER, 1991; cité dans : PECQUEUR, Bernard ; SOULAGE, Bernard et COURLET, Claude, « Industrie et dynamiques de territoires », *Revue d'économie industrielle*, n° 64, 1993, p.13. Disp.: <http://www.persee.fr>. Consulté: 03/2009.

⁷⁴ VELTZ, 2008. (Op. cit.).

⁷⁵ SOYEZ, Dietrich*. « La désindustrialisation et ses répercussions régionales », in: *Textes Géographiques Virtuels (TGV)*. Disponible en: <http://www.v-g-t.de/francais/brd/module/m2/u8.htm>. Consulté le 12/2008.

*Dietrich SOYEZ est professeur de l'Université de Cologne, Allemagne.

⁷⁶ BENKO, 2002, p.13. (Op. cit.).

- L'industrie de haute technologie (qui crée des nouvelles branches et des nouveaux produits) ;
- les services aux producteurs (en croissance remarquable, placés notamment dans les métropoles);
- Et les activités artisanales, ainsi comme les PME (on pense dans le renouvellement spectaculaire des districts industriels marshalliens et dans la troisième Italie).

Dans les trois situations on observe une relation très étroite entre technologie et territoire.

D'une manière générale, on constate une division technique et sociale du travail : sur le territoire des anciens pays industrialisés sont implantées les nouvelles industries de haute technologie et les centres de recherche; les sièges des entreprises transnationales et les services financiers spécialisés sont localisés généralement dans leur métropole d'origine; et les unités de production sont installées, en majorité, dans les pays périphériques.

Sur un échelon global, une telle organisation reflète l'ancienne relation de dépendance et de domination entre les pays développés et ceux qui sont en cours de développement. Ce qui avant était possibilité pour l'industrie est aujourd'hui conditionné par le degré de technologie et celui des services hautement spécialisés.

Il est clair que les processus de restructurations ont des répercussions très diverses selon chaque secteur et chaque région.

Enfin, il est incontestable qu'on assiste actuellement à de profondes transformations dans les structures productives. Cela ce n'est pas nouveau. Cependant, l'ampleur des changements la complexité, la vitesse, et leurs effets en cascade sont des éléments qui n'ont plus rien à voir avec les précédentes transformations.

Dans ce sens, le nouveau monde industriel possède sa propre logique de (re)production et sa propre dynamique technologique qui (re)dessine, d'après Veltz⁷⁷ « les frontières entre filières et branches, conduisant à la disparition de certains métiers, à l'émergence d'autres, à des recompositions incessantes ».

⁷⁷ VELTZ, 2008. (Op. cit.).

Au niveau des techniques (produits et procédés) on peut encore ajouter une dimension intermédiaire, à savoir : les hybridations et les connexions entre les systèmes. Au niveau du territoire, il s'agit des concepts de réseau et de milieu. Et au niveau du patrimoine industriel ? Quel est sa nouvelle dimension ?

Parmi les typologies de territoires industriels contemporains, nous examinerons plus attentivement, dans le prochain chapitre, celui dont la dimension patrimoniale est associée aux particularités historiques-culturelles locales, celui dont l'identité du territoire vient de son système productif.

This chapter talks about the concepts and the characteristics of the SPLs (Local Productive Systems) and the Italian industrial districts.

Among the abundant literature devoted to this theme, the discussion will be based, basically, on the works of: Arnaldo Bagnasco, Carlo Trigilia, Sebastiano Brusco, Giacomo Becattini, Gioacchino Garofoli, Giancarlo Coro, Bernard Pecqueur, etc.

The main aspects developed consider that:

- *The original concept of industrial district was developed by the British economist Alfred Marshall in the 1890's to characterize a kind of industrial organization where the production from the big industries also could be done through a concentration in the same territory for several small industries working in the same sector.*
- *This concept was reused by the Italian economist Giacomo Becattini in the 70s to interpret a remarkable industrial development of some regions of the "Third Italy" which was having a great development based on a concentration and specialization of small industries around a specific product or traditional "savoir-faire"; always with strong participation of the local community.*
- *Outside of Italy, the SPLs are more and more considered as a model of endogenous development and, in the countries of the third world, they are seen as an alternative for the economical development of peripheral regions.*
- *Innovation, "flexibilisation" and dynamics are the principal elements that oppose these districts to the rigidity pattern of the fordist model.*
- *The key of the competitiveness of a SPL is conditioned by the cohesion of the industries and by their capacity to innovate in order to reply to the market interests with effectiveness and quality.*
- *Nowadays, the biggest challenge for the district is to introduce the technology without losing its original identity.*

Dans la littérature relative à l'industrialisation contemporaine, une place spéciale est donnée aux systèmes productifs locaux. L'ancrage territorial de cette typologie relance une série de réflexions à propos de la dialectique qui concerne la relation « local/global », et sur le développement endogène. Ces réflexions tendent à rechercher quels facteurs et caractéristiques socioculturels présents dans le territoire seraient structurales pour le développement local.

Les principales études à ce sujet se sont déroulées à partir des années 1970 lors de l'analyse du rôle des SPLs dans le remarquable développement industriel de quelques régions de la « Troisième Italie », autour d'un ensemble de facteurs communs à chaque zone, en ayant un développement basé sur une concentration de petites entreprises et une spécialisation sectorielle associées à l'expérience industrielle préexistante et aux traditions artisanales locales.

La bonne performance des petites entreprises a fini par « révolutionner » l'économie italienne en aboutissant à une baisse des importations quand, parallèlement, la production des produits *made in Italy* s'imposait sur le marché international. Il faut également mettre en lumière deux autres phénomènes, que c'était le changement de regard, qui avant, se concentrait sur le triangle formé par les villes de Milan-Turin-Genova, et la décentralisation de la production, due au développement des régions considérées périphériques, qui commencent à jouer un rôle important dans le système.

Les années 1980-1990 sont d'abord marquées par le débat autour de la démonstration de la compétitivité des districts par rapport à la grande industrie fordiste verticalement intégrée et, en suite, par la diffusion internationale du phénomène des SPLs, notamment à partir des travaux de Piore et Sabel⁷⁸, qui concluaient que « ce modèle serait la nouvelle forme du développement capitaliste, succédant au fordisme ».

Fontana, voit aussi dans cette organisation de la production une forme alternative de développement industriel. Selon l'auteur :

⁷⁸ PIORE M. et SABEL C. *The second industrial divide: possibilities for prosperity*. New York, Basic Books, 1984.

Nell'universo industriale di fine Novecento, scosso dal vento della globalizzazione, il declino del paradigma taylor-fordista ha fortemente accelerato processi di trasformazione economica e sociale che hanno rivalutato le « alternative storiche alla produzioni di massa », ponendo al centro dell'attenzione i sistemi produttivi capaci di combinare la specializzazione con il piu alto grado di flessibilita.⁷⁹

En dehors de l'Italie, les systèmes localisés de production sont de plus en plus considérés comme un modèle de développement endogène et, dans les pays du troisième monde, ils sont vus comme une alternative pour le développement économique de régions périphériques.

Aux Etats-Unis, les SPLs prennent la forme de « districts technologiques » ou « technopoles », à l'exemple de la *Silicon Valley* en Californie. En France ils sont aussi appelés « pôles de compétitivités »⁸⁰, à l'image de l'*Aerospace Valley* (aéronautique, espace et systèmes embarqués) à Toulouse. Plus proche du modèle de district industriel italien est le district de la coutellerie de Thiers.

Une autre dénomination que les SPLs reçoivent est celle de *cluster*. Cependant, contrairement au concept de district industriel (agglomération de petites et moyennes entreprises), un *cluster* est une concentration manufacturière polarisée par une ou plusieurs grandes entreprises où les relations sont plutôt de hiérarchie que de coopération. De plus, « l'entreprise ancre » centralise aussi bien l'administration du système que les stratégies de gestion.

Pour Pecqueur et al. (1993, p.13)⁸¹, « dans ces élargissements successifs, le concept de district industriel perd sa rigueur théorique notamment quant à son homogénéité et les caractéristiques socio-culturelles qui le fondent ». Les auteurs font une révision bibliographique à propos des diverses approches liés à la question des systèmes productifs locaux et disent que:

⁷⁹ FONTANA, Giovanni Luigi (org.) *Le vie dell'industrializzazione europea. Sistemi a confronto*. Ed. Il Mulino, 1997, p.13.

⁸⁰ « Un pôle de compétitivité est une combinaison, sur un espace géographique donné, d'entreprises, de centres de formation et d'unités de recherche publiques ou privées engagés dans une synergie autour de projets communs au caractère innovant. Ce partenariat s'organise autour d'un marché et d'un domaine technologique et scientifique qui lui est attaché, et il doit rechercher une masse critique pour atteindre une compétitivité et une visibilité internationale ». DATAR - Délégation à l'Aménagement du Territoire et l'Action Régionale - (2002), Glossaire de "Les systèmes productifs locaux". La Documentation française, Paris.

⁸¹ PECQUEUR, Bernard ; SOULAGE, Bernard et COURLET, Claude (1993), « Industrie et dynamiques de territoires », *Revue d'économie industrielle*, n° 1, pp. 7-21. Disp.: <http://www.persee.fr>, Consulté: mars 2009.

Le point de départ fut sans contexte les travaux de Bagnasco (1977), de Brusco (1982), Garofoli (1981 à 1983), Fuà et Zacchia (1985) et Trigilia (1986), à propos des régions de la Troisième Italie. Ces premiers études menées par des sociologues et des économistes régionaux insistaient plutôt sur les dynamiques endogènes de développement et les caractéristiques sociologiques de ces régions comme facteur explicatif de ces dynamiques.⁸²

Dans les années 2000, l'approche des districts se déroule plutôt dans le sens d'une révision critique du modèle. Dans cette voie théorique sont surtout discutées les questions relatives aux défis et au futur des districts ; l'élargissement et la banalisation du concept ; et leur discutable caractère reproductible, en tant que modèle de développement local et stable dans d'autres régions. On dit « le discutable » car ce type d'organisation de la production est le fruit d'un contexte socio-économique-politique qui, de son côté, n'est pas du tout reproductible.

2.1 Les SPLs (Systèmes Productifs Locaux) : origines et définitions

Le concept original de district industriel fut développé par l'économiste britannique Alfred Marshall dans les années 1890 pour caractériser les concentrations sectorielles de petites industries (surtout textiles et « métallurgique léger ») dans les périphéries de villes anglaises.

Pour cet économiste, il existait une forme alternative d'organisation de la production où la production en grande échelle des grandes entreprises pourrait aussi se faire à travers d'une concentration dans un même territoire de plusieurs petites. Marshall a appelé ce type de configuration « district industriel ».

La condition de proximité des entreprises rendait possible les « économies externes », autre concept développé par Marshall (1890) lors des définitions des principes d'économie politique. Par « économies externes », on comprend les intérêts communs, c'est-à-dire, « les économies de production et de transaction dont une entreprise peut bénéficier quand elle est insérée dans une agglomération industrielle suffisamment grande ».⁸³

⁸² PECQUEUR *et al.*, 1993, p.09 (Op. cit.).

⁸³ PECQUEUR *et al.*, 1993, p.08 (Op. cit.).

Dans les années 1970 ce même concept fût (re)utilisé pour Giacomo Becattini⁸⁴ pour définir un semblable phénomène de configuration industrielle, présent dans certaines régions de l'Italie, notamment en Toscane, Emilie-Romagne et Vénétie. L'économiste italien va constater que « le type d'organisation industrielle de ces régions, mélange de concurrence-émulation-coopération, au sein d'un système de petite et moyennes entreprises, rappelait le concept marshallien de district industriel ».⁸⁵

Becattini définit un district industriel comme :

*(...) uma entidade socioterritorial caracterizada pela presença activa de uma comunidade de pessoas e de uma população de empresas num determinado espaço geográfico e histórico. No distrito, ao invés do que acontece noutros tipos de meios, como por exemplo as cidades industriais, tende a criar-se uma osmose perfeita entre a comunidade local e as empresas.*⁸⁶

Pour Alaimo, une des caractéristiques fondamentales d'un système productif local est son ancrage territorial. Pour l'auteur :

*(...) si tratta di agglomerazioni produttive che traggono le risorse decisive per il proprio successo dal territorio in cui sono insediate. Questa caratteristica si manifesta in vari modi: ad esempio attraverso la circolazione di individui e di informazioni tra un'impresa e l'altra, la disponibilità di fornitori qualificati, la continua diffusione di informazioni sulla tecnologia e sul mercato. Tutto ciò contribuisce a creare rapporti di collaborazione tra imprese, che pure in alcuni casi competono sul medesimo mercato. A volte il radicamento delle imprese nel territorio è talmente forte, da caratterizzare l'interna vita economica e sociale della comunità locale – ed è forse il caso dei distretti veri e propri. In altre situazioni questo radicamento può essere meno esclusivo, in quanto nel territorio sono presenti molte e diverse attività produttive, culturali e sociali. Ma in ogni caso questi sistemi locali condividono un carattere comune: la dimensione territoriale, e in qualche caso comunitaria, è essenziale per comprendere il funzionamento e il successo economico delle imprese.*⁸⁷

⁸⁴ BECATTINI, Giacomo. "Distrito Marshalliano: uma noção socioeconômica" In: *As Regiões Ganhadoras: Distritos e Redes - os novos paradigmas da geografia econômica*. Oiras-Portugal, Ed. Celta Editora, 1989.

⁸⁵ PECQUEUR *et al.*, 1993 (Op. cit.).

⁸⁶ BECATTINI, Giacomo. "O distrito marshalliano: uma noção socioeconômica". In: BENKO, Georges e LIPIETZ, Alain (orgs.) *As regiões ganhadoras: distritos e redes, os novos paradigmas da geografia econômica*. Oiras-Portugal, Ed. Celta, 1994, p.20.

⁸⁷ ALAIMO, Aurelio. *Un'altra industria ? Distretti e sistemi locali nell'Italia contemporanea*. Milano, Ed. Franco Angeli, 2002, p.10.

On voit donc que, tant pour Becattini que pour Alaimo, le territoire n'est pas seulement une base géographique pour le développement des activités économiques mais un composant qualitatif du système productif.

De plus, Bagnasco et Trigilia⁸⁸ ont constaté, dans les districts italiens, l'existence d'un fort engagement de la population locale qui, avec des caractéristiques socioculturelles semblables, constituait un seul marché de travail.

Ainsi, un district industriel est un *milieu* composé d'une activité industrielle et d'une forte implication de la communauté locale qui converge vers la production d'un bien spécifique ou vers l'exercice d'un métier traditionnel. Cet ensemble de facteurs dote le territoire d'une atmosphère industrielle qui construit et consolide une identité territoriale collective.

« L'atmosphère industrielle » évoquée dans les districts fut aussi un concept développé par Marshall qui disait que la proximité des entreprises rend possible une division progressive du travail et favorise la spécialisation entre les entreprises tout en renforçant la circulation de l'information et la qualification de la main-d'œuvre.

Pour Becattini (2000)⁸⁹ et (2000 b)⁹⁰, le phénomène des districts industriels représente le retour, dans le scénario économique global, de la petite unité productive manufacturière qui se trouvait en désavantage vis-à-vis de la grande. L'auteur utilise des expressions comme « la grande histoire de la petite entreprise », ou encore, « *piccola impresa : né brutta né bella, talvolta funziona* ».

⁸⁸ BAGNASCO, A. et TRIGILIA, C., *La construction sociale du marché. Le défi de la Troisième Italie*, Cachan, Éditions de l'ENS-Cachan, 1993.

⁸⁹ BECATTINI, Giacomo. *Il distretto industriale : un nuovo modo di interpretare il cambiamento economico*. Torino : Rosenberg & Sellier, 2000.

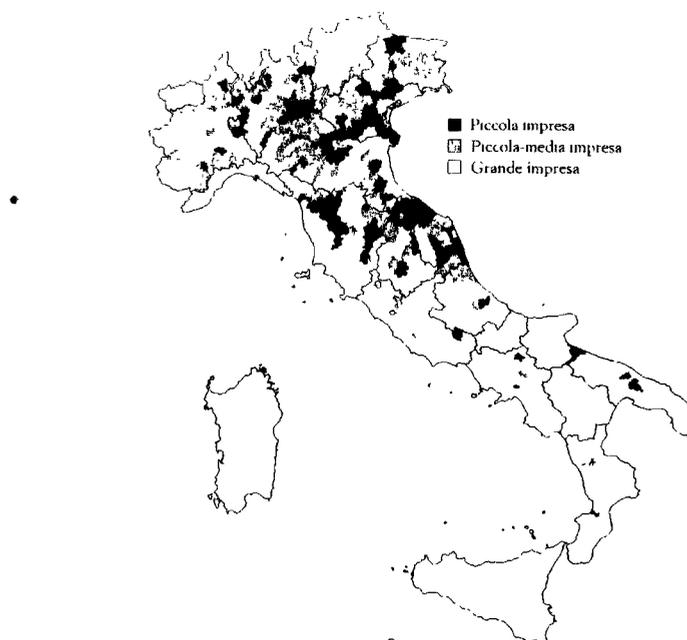
⁹⁰ BECATTINI, Giacomo. *Dal distretto industriale allo sviluppo locale : svolgimento e difesa di una idea*. Torino : Bollati Boringhieri, 2000b.

Citons quelques exemples de districts industriels italiens :

- Parma (nourriture),
- Omegna (mobilier),
- Montebelluna (chaussures sportives),
- Riviera de Brenta (chaussures),
- Sassuolo (céramique),
- Santa Croce Sull'Amo (cuir),
- Canavense (informatique),
- Apuo-Versiliese (marbres et granites),
- Modena Reggio (mécanique),
- Vigevanese (mécanique),
- Lecco (métallurgie),
- Brianza (mobilier),
- Cantú (mobilier),
- Vicenza (Ourivesaria),
- Comasco (Soie),
- Carpi (textile / habillement),
- Biella (textile),
- Prato (textile / habillement),
- Murano (Verre artistique).

La FIGURE I montre la localisation des systèmes industriels dans le territoire italien, où on observe la prépondérance dans les régions centre-nord-est.

FIGURE I
« I sistemi locali di impresa in Italia, 1991 »



Source : BECATTINI (2000).

En 1991, d'après Becattini⁹¹, l'Italie comptait plus de deux cents systèmes de production localisés. « *Nell'insieme, questi sistemi locali coprono quasi la meta dell'occupazione manifatturiera totale* ».

Rullani voit dans les districts une deuxième insertion proportionnée par les districts - a part cèle du local dans le global - qu'il s'agite de cèle de l'insertion dans le futur. Ainsi, l'auteur dit que :

*I distretti hanno avuto negli ultimi anni uno straordinario successo, non solo perché hanno alimentato l'export e aumentato l'occupazione, costituendo una parte vitale dell'economia italiana, ma anche e soprattutto perché, quando si cercano nuove idee su come affrontare il futuro.*⁹²

2.2 Les SPLs (Systèmes Productifs Locaux) : principales caractéristiques

L'analyse des caractéristiques d'un district industriel est assez complexe car elle touche à plusieurs domaines : territorial, économique, institutionnel, technique, culturel, social, historique, etc.

La littérature que traite de ce thème est assez riche. Bien que chaque domaine regarde les districts avec ses intérêts particuliers, quelques données de base doivent absolument être prises en compte. Un district industriel, considéré « stricto-sensu », possède les caractéristiques suivantes : agglomération sectorielle, spécialisation productive, dynamique technologique, capacité innovatrice, capital humain local, produits exclusifs provenant d'un savoir-faire traditionnel.

2.2.1 L'organisation de la production

Tout d'abord, un district industriel est un système de production territorialisé, c'est-à-dire, un réseau d'unités spécialisées dont la division du travail est assez prononcée. Les relations d'interdépendance entre les entreprises visent l'efficacité collective qui est le fruit d'actions communes et des économies externes (gains que le producteur individuel retire en ayant intégré un système territorialisé).

⁹¹ BECATTINI, 2000, p.154. (Op. cit.).

⁹² RULLANI, Enzo. « C'è un futuro per i distretti industriali ? », in : BECATTINI, G. *et al. Il sapere e il territorio : innovazione, formazione e cultura nel distretto industriale*. Roma, Ed. Ediesse, 2000, p.23.

Une petite industrie isolée n'aurait pas à sa disposition tout un système d'infrastructures urbaines, de transport, d'entraînements professionnels, de logistique, etc...

D'autre part, la proximité géographique et l'organisation de la production basée sur des petites structures facilite le transfert et la circulation d'information et de savoirs car les producteurs sont en contact permanent.

La capacité de se restructurer et se d'innover compte-tenu d'une instabilité de la demande sont beaucoup plus simples à exécuter dans une petite entreprise que dans une grande. On appelle cette facilité d'adaptation au marché de « spécialisation flexible ». A la fin, il s'agit d'un avantage compétitif créé par la propre dynamique du système.

2.2.2 Innovation, flexibilisation, dynamique

Innovation, flexibilisation et dynamique sont les principaux éléments qui s'opposent à la rigidité productive du modèle fordiste.

Le succès d'un district dépend aussi de sa syntonie et symbiose avec le marché. Pour Becattini

Il sistema locale deve mutare continuamente la propria struttura interna. I prodotti, i processi, le relazioni dell'economia locale con i mercati esterni, le formule organizzative del processo produttivo-distributivo, sono « condannati » ad essere continuamente ripensati e modificati. Ma, perché il sistema locale possa conservare, in questo continuo cambiamento, la sua identità – in altri termini perché si sia legittimati a dire che esso cambia e non che diventa altro da sé – occorre che rimanga invariante un nucleo caratteristico di entità appartenenti all'area dei valori, delle conoscenze e delle istituzioni, e/o al sistema dei loro rapporti.⁹³

Ainsi, la clé de la compétitivité d'un SPL est conditionnée par le degré de cohésion des entreprises et par leur capacité d'accéder les informations et d'innover. Cette adaptabilité leur permet d'être dynamiques et de répondre aux intérêts du marché avec efficacité et qualité.

⁹³ BECATTINI, 2000, p.99-100. (Op. cit.).

L'impresa stessa reagirà ad ogni stimolo nuovo del mercato muovendosi, in modo tendenzialmente continuo », ou encore, « in un mercato mondiale come quello di oggi, in cui dilagano i processi di saturazione rapida della domanda di ogni dato tipo di prodotto, cresce l'importanza dell'innovatività rispetto alla produttività, nel determinare la competitività di ogni data fonte di offerta.⁹⁴

2.2.3 Le territoire et le savoir

Le savoir est considéré comme un atout qui découle du territoire et de la communauté. Il s'agit d'un savoir pratique, « *tácito* », d'une caractéristique inhérente de son contexte, qui n'est pas reproductible dans d'autres endroits. En termes scientifiques on dirait que le savoir-faire c'est l'ADN du territoire. Dans un véritable district industriel on présuppose que la connaissance et le savoir-faire est dans la population et sont transferts se passe de génération en génération.

Lorsqu'on commence à étudier un district industriel on constate l'association d'une forte culture technique et d'une atmosphère industrielle. Cet ensemble est la résultante du degré d'appropriation de la population locale d'un certain savoir-faire. Il s'agit d'un bien collectif. A l'origine d'un district on trouve généralement une personne, un métier, une tradition artisanale, une expérience pré industrielle, et enfin, un long processus d'accumulation de connaissance.

La spécificité d'un SPL est définie par son intégration dans un environnement particulier et à ce sujet Becattini (2000) affirme que :

E il milieu locale, infatti, punto di arrivo di una storia naturale ed umana, che fornisce all'organizzazione produttiva alcuni input essenziali, come il lavoro, l'imprenditorietà, le infrastrutture materiali e immateriali, la cultura sociale e l'organizzazione istituzionale.⁹⁵

Et, l'auteur complète en disant que :

⁹⁴ BECATTINI, 2000, p.29. (Op. cit.).

⁹⁵ BECATTINI, 2000, p.96. (Op. cit.).

*(...) produrre non significa soltanto trasformare un insieme di input (dati) in un output (prodotto finito) secondo dati procedimenti tecnici, in un dato intervallo temporale, ma significa anche riprodurre i presupposti materiali e umani da cui prende avvio il processo produttivo stesso.*⁹⁶

De cette relation entre savoir-faire / contexte local / spécialisation productive, naît l'identité territoriale. A chaque district est associé a un produit. Cet ensemble - et surtout sa spécificité socioculturelle - est fondamental pour créer de visibilité et insérer l'échelon local dans le circuit économique global.

2.2.4 Le capital humain

Une autre particularité qui est favorisé dans les systèmes des petites entreprises est l'usage de la main-de-œuvre. L'ouvrier n'est pas seulement une force de travail ; il participe beaucoup plus à toutes les phases du processus productif. Evidement, que il y a une certaine division verticale et horizontale du travail, mais sans la rigidité d'une chaîne de montage (fordienne), ni l'abîme conception-opération (taylorienne). L'implication personnelle est valorisée et l'expérience de cette main-d'œuvre contribue à l'innovation et au règlement des éventuels conflits.

En accord avec Becattini⁹⁷ « è tornato a farsi cruciale il problema dell'impegno personale e diretto dell'agente umano nel processo produttivo, la soluzione a cui si è dovuti ricorrere è stata la creazione di tanti distinti centri di attività e di profitto ».

Les relations de travail sont plus flexibles avec l'apparition des journées « part time », de la sous-traitance, du travail à domicile, de la notion d'autonomie, etc. Parfois les relations sont même informelles et interpersonnelles basées sur la confiance entre les acteurs.

2.2.5 La pluralité d'acteurs

Au delà des liaisons entre les entreprises et la communauté, il existe une relation très étroite entre celles-ci et les institutions locales (les institutions d'enseignement, les centres de recherche, technologiques et de formation professionnelle, les syndicats professionnels, les agences publiques, les associations commerciales et industrielles, etc...).

⁹⁶ BECATTINI, 2000, p.96. (Op. cit.)

⁹⁷ BECATTINI, 2000, p.33. (Op. cit.)

L'implication des institutions locales est vitale pour dynamiser le district. Elles jouent un rôle intermédiaire qui est de créer les conditions du développement économique des activités et de servir d'appui aux entreprises.

Normalement les actions développées par les institutions prennent en compte la connaissance du marché, la qualification des activités et des produits et la promotion et l'animation du territoire. Ces actions portent particulièrement sur :

- l'amélioration de la connaissance du marché ;
- l'aide à l'exportation ;
- l'aide à la pénétration de nouvelles technologies ;
- la formation professionnelle ;
- les laboratoires et les centres de design ;
- les accessoires en marketing ;
- les accessoires en gestion ;
- les plans de développement économique.

D'autres acteurs sont associés aux relations avec le secteur tertiaire. Ce sont des fournisseurs et même des producteurs qui vendent directement pour le client final.

2.3 Les SPLs (Systèmes Productifs Locaux) : Quelques critiques et défis

L'évolution des districts industriels et ce que ils sont en train de devenir (même en Italie), aboutit à un futur incertain. Quelques uns restent assez compétitifs, mais d'autres ont presque disparu. La principale critique du modèle de SPL porte sur les changements provenant des restructurations tout au long de son développement.

Benko *et al.*⁹⁸ analysent les probables raisons du changement de la structure des districts et en déduisent qu'ils se sont modifiés notamment:

⁹⁸ BENKO, G. DUNFORD, M. et LIPIETZ, A. « Les districts industriels revisités » in : PECQUEUR, B. *Dynamiques territoriales et mutations économiques*. Ed. L'Harmattan, 1996.

- en raison de l'évolution de quelques entreprises florissantes qui se transforment en leaders jouant de leurs muscles économiques pour imposer des règles hiérarchiques ;
- en raison du rachat des entreprises les plus solides par de grands groupes financiers ;
- ou tout simplement, en raison de l'intensification de la concurrence.

Les deux premières raisons déstabilisent le système car elles cassent le lien de coopération et le mode d'organisation de la production en petites entreprises. On constate la formation d'une organisation où les relations sont fortement hiérarchisées et les décisions centralisées. Et, sur ce point de vue le district devient plutôt un *cluster*.

Les auteurs justifient leur thèse en s'appuyant sur des cas concrets en Emilie-Romagne, en Lombardie (district de Vigevano) et en Toscane (district du Prato), traditionnelles régions manufacturières qui sont entrées dans des graves crises économiques ces dernières années. Les cas des districts de Vigevano et du Prato illustrent leur vulnérabilité face à la concurrence internationale et les importations à bon marché.

Vigevano, pendant plus d'un siècle a été considéré comme un centre majeur de la chaussure. D'après Benko *et al.*⁹⁹, dans les années 1970, il y avait environ deux cents petites entreprises produisant des chaussures et des équipements pour cette industrie. Entre 65 et 70% de la production était exportée ce qui faisait que le district était directement dépendant du marché international. Et en 1992, il n'y avait plus que cinq ou six entreprises stratégiques.

Face à la concurrence asiatique et même celle du l'est européen, les entreprises n'ont été pas capables de se restructurer et de rester compétitives sur le marché globalisé car, la délocalisation de la production vers les nouveaux centres industriels a aussi entraîné un transfert technique.

Dans le cas de Vigevano les entreprise qui on résisté ont opéré une (ré)intégration verticale - processus tout a fait l'inverse de celui qui caractérise un district industriel.

La concurrence avec les nouveaux centres producteurs n'est pas uniquement la cause de la crise de certains districts. Des facteurs internes sont aussi responsables, notamment ceux qui

⁹⁹ BENKO *et al.*, 1996. (Op. cit.)

sont liées à la gouvernance, aux articulations et à l'équilibre des investissements entre acteurs et activités.

D'autres types de défis concernent l'identité du district. Aujourd'hui plusieurs d'entre eux ont perdu leur caractère original et leurs spécificités. Cet éloignement de sa tradition peut déstabiliser la totalité du système. Parfois cela ça veut simplement dire un ajustement subordonné aux intérêts du marché. Et, dans ce cas c'est plutôt une crise d'identité qu'une crise économique.

Cependant, pour Becattini, les SPLs qui ont réussi à maintenir leur vitalité et, parallèlement à conserver leur identité traditionnelle « *sono stati proprio quelli che hanno accettato la sfida dell'apertura all'esterno e della valorizzazione del loro sapere contestuale in reti globali* ». ¹⁰⁰

Le plus grand défi d'un district est donc celui de « *metabolizzare le novità economiche e tecnologiche senza perdere la sua identità* », en d'autres termes, de « *trovare la forma attraverso cui si cambia rimanendo, al tempo stesso, quelli di prima* ». ¹⁰¹

Pour sauvegarder son identité, un possible moyen est celui d'identifier, dans ce milieu diffus, son noyau historique - le cœur - afin de conserver et de mettre en valeur son histoire, son savoir-faire, ses personnages, etc.

Par rapport aux critiques, celles les plus répandues ont trait à son élargissement, qui entraîne une banalisation de son concept et une perte de sa rigueur théorique. En fait, le problème porte plutôt sur sa possible reproductibilité, comme une formule ou un modèle de développement local.

D'après Rullani (2000b) ¹⁰² tout l'ancrage territorial et historique des districts en Italie donne un caractère unique et particulier au système productif italien : « *una qualità che solo chi ci vive « dentro » riesce ad acquisire e mettere in valore* ». On pourrait même dire qu'ils sont un patrimoine de l'Italie.

¹⁰⁰ BECATTINI, 2000, p.110. (Op. cit.).

¹⁰¹ RULLANI, 2000. (Op. cit.).

¹⁰² RULLANI, Enzo (2000b), "Crescita e innovazione nel made in Italy" in: CURZIO, A. e FORTIS, M. (orgs.). *Il Made in Italy Oltre 2000: innovazione e comunità locali*. Bologna : Ed. Il Mulino, 2000, p.167.

Néanmoins, on trouve une telle configuration (aire de spécialisation productive et de petites entreprises) partout dans le monde. « Systèmes de production localisés, districts industriels et technologiques, milieux innovateurs et clusters, ont pour trait commun de considérer les effets et le rôle de la proximité comme un acquis (procurant de fait des externalités matérielles ou immatérielles) ». ¹⁰³

Enumérons, selon l'étude de Garofoli ¹⁰⁴, quelques exemples, de SPLs en dehors de l'Italie:

- France : Thiers (coutellerie)
- France : Roanne (textile)
- France : Romans (chaussures)
- France : Morez (occhialeria)
- France : Mazamet (laine)
- Espagne : Porrino (granite)
- Espagne : Elche-Elda (chaussures)
- Espagne : Ibi-Onil (jouets)
- Espagne : Alcoy (textile)
- Espagne : Castellon (céramique)
- Portugal : Guimarães (textile / habillement)
- Portugal : Vila Nova do Famalicão - Vale do Ave (textile)
- Portugal : Paços de Ferreira (mobilier)
- Portugal : Felgueiras (chaussures)
- Pour ne citer pas que celle-là.

Dans les cas des SPLs de Portugal et Espagne, Garofoli ¹⁰⁵ souligne l'actuation stratégique de l'opérateur public dans des politiques de soutenance de la production locale et de support technique et administratif au développement des activités. L'auteur dit qu'une des causes est que grande partie d'Espagne et Portugal sont dans la région « Objectif I » par rapport aux opportunités d'obtention des ressources financières des fonds social européen (FSE) ¹⁰⁶.

¹⁰³ VILLAR, Lionel. *Proximités et développement territorial Industrie et recherche publique à Grenoble à travers le réseau des doctorants en convention CIFRE*. (Mémoire de Master). Grenoble, Université Joseph Fourier, 2005, p.06.

¹⁰⁴ GAROFOLI, Gioacchino. "Il ruolo dei distretti industriali in Italia e in Europa" in: CURZIO, A. e FORTIS, M. *Il Made in Italy Oltre 2000: innovazione e comunità locali*. Bologna, Ed. Il Mulino, 2000.

¹⁰⁵ GAROFOLI, 2000. (Op. cit.).

¹⁰⁶ « Le Fonds social européen représente un moyen d'action important pour encourager et aider les États membres à rendre leurs politiques plus actives. Selon les estimations, le FSE fournit, dans toute l'Union européenne, 8% des dépenses consacrées aux politiques actives du marché du travail - les Fonds structurels représentent presque un tiers du budget de l'Union européenne ». Les principales lignes directrices visent : le plein emploi ; à qualité et productivité au travail et à cohésion sociale et un marché du travail favorisant l'insertion. L'examen à mi-parcours du FSE offre l'occasion de renforcer le lien entre la SEE révisée et les interventions du FSE. Disponible en : <http://www.centre-inffo.fr/-FSE-.html>. Consulté le 04/2009.

À propos de la dimension du patrimoine lorsqu'on parle de territoire *About the dimension of the heritage when we talk about territory*

This chapter analyzes the dimension of the material and intangible heritage when we talk about territory. It starts with a brief relation of key-words concerning this thematic and then we move on to analyze the possible strategies, methods and examples to enhance this kind of heritage.

In particular, we analyze the role of the museum in the construction, safeguard, development and exhibition of the local heritage. It also deals with the industrial heritage as a revelatory of the territorial identity and how this trump can be used to promote the local development. The basic question in this direction is: what needs to be done in order to move the status of industrial heritage from that of constraint to that of trump? Thus, some possible propositions are:

- *The territorial marketing: that can be seen as an instrument of communication and promotion of the territory with the goal to reinforce the distinctive social identity and to increase the interest of a region in order to attract tourist investments;*
- *The industrial tourism: that is seen as a method of development of the territorial identity that links safeguarding, economical profitability and job creation;*
- *The development of the museums dimensions exploring some typologies that have an intense integration with the territory such as: (1) the “écomusée” (that is, a museum of man and nature as well as a museum of time and space, a laboratory, a school and a conservatory – Ex. the Creusot-Monceau in France); (2) the museum network, “réseau muséal” (that can be seen as a good option to represent and promote a territory in which the industry’s presence is spread. It also facilitates the engagement of the several small structures due to the share of experiences, knowledge and competences – Ex. the « Rete Museale Altovicentino » in Italy ; (3) the cultural roads: (a specific kind of museum network normally associated with a thematic itinerary (iron route, textile route) where geographical limit may be trans-national – Ex. l’ERIH (European Route of Industrial Heritage); and (4) the “animation du territoire”, for example the expositions, festivals, biennales, etc.*

Some theoretical references were used from Pierre Lamard; Patrick Dambron; Denis Bocquet; Pascal Cuvelier; Egidio Dansero; Francesca Governa ; Helene Faucher, etc..

Dans le monde industriel, on peut dire que le XXe siècle n'est pas seulement caractérisé par des intenses dynamiques et des profonds changements mais il est aussi le siècle de la naissance de l'archéologie industrielle et d'une prise de conscience a propos de la sauvegarde du patrimoine.

En ce qui concerne l'archéologie industrielle, on peut dire qu'il s'agit d'un concept encore en construction dont la définition s'est beaucoup élargie et a considérablement évolué depuis sa « définition officielle » dans les années 1960 en Angleterre.

La naissance de ce concept est associée à la destruction des structures industrielles provoquées par la II Guerre Mondial et par le processus de désindustrialisation quand les structures qui faisaient partie du paysage et du tissu socioéconomique commencent à disparaître. Un fort sentiment de préservation en est né afin de sauvegarder, en priorité, le vaste patrimoine créé par la révolution industrielle.

Aujourd'hui cette approche est l'objet de débats dans la mesure où on s'interroge sur la définition et signification du concept d'industrialisation par des différentes sociétés en dehors de l'Europe Occidental.

En tout cas, *grosso modo*, on peut définir l'archéologie industrielle comme étant un vaste champ multidisciplinaire qui étudie les vestiges matériels de l'héritage industriel (techniques, conditions de travail et modes de vie) en utilisant des procédures méthodologiques d'investigation typiques de l'archéologie classique.

Diverses actions, comme par exemple : l'inventaire des biens, les fouilles dans les anciens sites industriels et les reconstitutions des objets, font partie du champ pratique et, à la fin, permettent de porter un regard différent sur le passé et de visualiser l'espace résultant de la relation entre, l'homme, l'industrie et le territoire.

A ce niveau l'archéologie industrielle a un rapport très étroit avec le patrimoine industriel dans la mesure où elle permet d'identifier les éléments à sauvegarder, à réhabiliter et à revaloriser, pour éviter que cet héritage disparaisse.¹⁰⁷

¹⁰⁷ PINARD, Jacques. *L'archéologie Industrielle*. Paris, Ed. PUF, 1985.

D'après Dambron « Le patrimoine industriel n'existe que parce que l'archéologie industrielle l'a révélé. Cette activité scientifique constitue une nouvelle manière d'appréhender l'histoire à travers ses évolutions contemporaines ». ¹⁰⁸

Cet auteur précise aussi que, selon l'historienne Gracia Dorel-Ferré¹⁰⁹, il y a deux approches que ressort de la relation entre archéologie et patrimoine industriels : l'anglaise (un approche « monumentale », attachée à l'étude des bâtiments et à leur réhabilitation) et la française (plutôt « patrimoniale » associée à l'architecture, aux sources orales et écrites, à l'iconographie et aux aspects historiques).

3.1. Quelques mots-clés lorsqu'on parle de patrimoine industriel

3.1.1 Paradigme productif : l'identité du patrimoine

A la base des concepts référents le patrimoine industriel on trouve celui de paradigme productif, c'est-à-dire, l'ensemble des éléments aboutissant à une forme d'organisation du travail et de la production à un moment donné. Un tel concept s'attache fortement aux conditions matérielles et immatérielles sur lesquelles se développent les tissus productifs. Et, dans les sociétés capitalistes l'organisation de la production influe directement sur l'organisation du territoire, en le structurant socio-économiquement.

A partir de la fin des années 1960 on assiste à la crise du modèle fordiste, à la flexibilisation et à l'internationalisation des moyens de production : changements qui impactent profondément tout le système productif global et, par conséquence, l'organisation du territoire.

N'ayant pas seulement eu lieu au XXe siècle, mais tout au long des temps, les changements de paradigme productif, notamment à partir de l'introduction de nouvelles technologies, sont l'un des principaux facteurs de production de patrimoine industriel.

¹⁰⁸ DAMBRON Patrick. *Patrimoine industriel & développement local*. Paris, Ed. Jean Delaville, 2004, p.47.

¹⁰⁹ DOREL-FERRÉ, Gracia et BERGERON, Louis. *Le patrimoine industriel, un nouveau territoire*. Paris, Editions Liris, 1996.

3.1.2 Dynamique industriel : le moteur

La dynamique industrielle est aussi attachée au processus de production du patrimoine industriel. A travers des processus de concentration, de désindustrialisation, de restructuration et de relocalisation industrielle, elle a eu pour effet de transformer profondément le paysage, et le réseau urbain.

Afin de rester compétitives sur les marchés locaux et internationaux, les entreprises ont dû opérer des ajustements d'ordre interne et externe à l'échelle de l'industriel, en tenant compte de deux facteurs : (A) la politique industrielle de l'Etat, relative à l'aménagement du territoire et au développement d'une région, par exemple ; et (B) la propre logique industrielle, de s'installer dans des régions où le coût de production est favorable « moins chère ».

À partir de ces changements naît une nouvelle géographie de l'industrie qui donne place à la naissance d'une nouvelle géographie du patrimoine industriel, conséquence du déplacement des usines, d'abord des campagnes vers les villes, puis entre villes, puis entre pays, compte-tenu des sources énergétiques, des matières premières, de la main-d'œuvre, du marché consommateur, des coûts de transport, des avantages fiscaux, des systèmes de infrastructures modernes, etc.

Ainsi, certaines régions se désindustrialisent, d'autres se industrialisent et d'autres se restructurent, diversifient la production, se innovent.

Un autre type de dynamique que produit, au long des temps, le patrimoine industriel est celle inhérente aux propres produits et équipements (machinerie) par rapport au niveau d'obsolescence et d'innovation.

Ce type de patrimoine fait partie du patrimoine industriel mais il est plutôt défini comme « patrimoine scientifique et technique ». A cet effet, notons la mission du CNAM (Conservatoire National d'Arts et Métiers) de préserver l'histoire de l'évolution des objets de la vie quotidienne et de l'industrie, soit des objets des XVII et XXe siècles, soit du patrimoine contemporain. Toutefois, ce dernier se trouve en danger car il ne possède pas encore de valeur patrimoniale.

Selon Daniel Thoulouze, directeur du CNAM :

Il n'existe pas de culture sans mémoire, sans savoir-faire, c'est-à-dire sans un patrimoine matériel (des objets scientifiques et techniques) et immatériel (l'expérience des hommes) qui montre l'évolution de la pensée scientifique et technique, de l'innovation, dans son contexte de transformation de société sous l'impulsion de ces découvertes, de ces sauts technologiques. Il ne s'agit pas seulement de regarder le passé (XVIIIe et XIXe siècle ou avant) mais aussi le présent pour préparer l'avenir.¹¹⁰

3.1.3 Patrimoine industriel : le témoin de l'évolution techno-productive

Par patrimoine industriel, on entend la mémoire et l'héritage de l'industrialisation. Une grande partie de ce patrimoine on connaît grâce archéologie industrielle¹¹¹. Il s'agit d'un ensemble d'éléments matériels et immatériels qui ont joué un rôle significatif dans le processus de développement de l'histoire productive et économique d'une localité. Sont les témoignages de différents métiers et d'importantes activités qui ont structuré l'organisation sociale, territoriale et aussi culturelle de différentes sociétés.

On peut également dire que le patrimoine industriel est un des éléments composant de l'identité collective de territoires fortement touché par le secteur secondaire. Il regroupe les techniques et les espaces de production, les procédés de fabrication des objets, le savoir faire, les machines, l'architecture et le décor des bâtiments, les logements ouvriers, les sources d'énergie, les systèmes d'infrastructure et de transport, les produits de l'industrie, etc.

L'importance du patrimoine industriel se base sur deux grandes valeurs: d'être le témoignage du monde du travail et de la vie quotidienne d'une époque qui a transformé l'humanité et d'être un document utile pour mieux comprendre la façon dont on vivait et travaillait à cette époque.¹¹²

¹¹⁰ THOULOZE, Daniel*. « Valorisation culturelle du patrimoine : quels enjeux, pour quels publics ? » in : *Regard sur le Patrimoine culturel des universités : patrimoine artistique, scientifique et ethnologique*. Séminaire National Interministériel, 1er et 2 avril 2004, Lille/France.

* Directeur du musée des arts et métiers.

¹¹¹ Pour avoir plus d'information à propos de l'archéologie industrielle voir : PINARD, Jacques (1985), *L'archéologie Industrielle*. Paris, Ed. PUF et DAUMAS Maurice (1980), *L'archéologie Industrielle En France*, Ed. Robert Laffont.

¹¹² CASANELLES, Eusebi*. « Le patrimoine industriel, un nouveau patrimoine », in Bulletin ICOMOS - avril/2006, Disponible en : <http://belgium.icomos.org/wallonie-bruxelles/docs/No%2025,%20avril%202006.pdf>. Accédé l'avril 2009.

* Président du TICCIH (The International Committee for the Conservation of the Industrial Heritage).

3.1.4 Sauvegarde et reconversion du patrimoine industriel : un défi

Lorsqu'on parle de sauvegarde et même de reconversion du patrimoine industriel, il est important de savoir identifier dans les éléments porteurs d'identité, ceux qui sont les plus significatifs et les plus symboliques.

On ne peut pas tout préserver, ni tout transformer en musée. Le grand défi est de décider quels éléments sont destinés à la destruction, à la muséification ou à la rénovation. A cet égard, on se pose donc les questions suivantes :

- dans les projets de muséification, comment choisir le type de conservation et la meilleure muséologie capable de les communiquer ?
- dans des projets de rénovation, comment assurer que l'insertion de nouveaux éléments ne va pas altérer l'objet original ?
- dans quel que soit le projet, comment assurer la présence de centres d'interprétations, d'archives ou d'espaces qui racontent l'histoire du lieu ?

Au-delà des aspects techniques, le patrimoine matériel n'est pas le seul à être pris en compte, le patrimoine immatériel l'est aussi. La dimension humaine, les savoir-faire et l'histoire orale occupent également une grande place dans le débat contemporain.

Aujourd'hui plusieurs associations et institutions sont engagées dans la bataille de la sauvegarde et de la valorisation du patrimoine industriel. A titre d'exemple on trouve les suivants :

- en Angleterre l'AIA (*The Association for Industrial Archaeology*) ;
- en France l'API (Association pour le Patrimoine Industriel) et le CILAC (Comité d'Information et de Liaison pour l'Archéologie, l'Etude et la Mise en Valeur du Patrimoine Industriel) ;
- en Italie le AIPAI (*Associazione Italiana per il Património Archeologico Industriale*) et l'ICSIM (*Istituto per la Cultura e la Storia d'Impresa "Franco Momigliano"*) ;

- au Portugal l'APAI (*Associação Portuguesa de Arqueologia Industrial*) et l'APPI (*Associação Portuguesa para o Patrimônio Industrial*) ;
- et à l'échelle internationale, l'UNESCO (Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture) ; le TICCIH (*The International Committee for the Conservation of the Industrial Heritage*) ; l'ICOMOS (*International Council on Monuments and Sites*).

Une importante référence dans ce domaine est la « Charte de Nizhny Tagil » pour le patrimoine industriel, élaborée par le TICCIH lors du Congrès de 2003 en Russie. D'après ICOMOS¹¹³, ce document établit certains principes parmi lesquelles figurent :

- la nécessité d'identifier, d'inventorier, de documenter et d'étudier les éléments du patrimoine industriel ;
- la nécessité d'une protection légale des sites et structures jugés les plus importants ;
- le maintien de l'intégrité et de l'authenticité maximale des sites et structures y compris leur équipement ;
- la nécessité d'une conservation intégrée au contexte socio-économique, la revalorisation et la réaffectation du patrimoine industriel pouvant à ce titre jouer un rôle dans la croissance économique ;
- l'importance de la sensibilisation des plus jeunes générations ; la conservation des techniques et des savoir-faire attachés à ce passé industriel.

3.1.5 Développement Local : une fonction sociale

Le patrimoine industriel, vecteur développement local: voilà une préoccupation récente dans les projets de préservation et de valorisation. Passée la phase de simplement sauvegarder, aujourd'hui on veut aussi ajouter de valeur. Il s'agit d'un engagement socio-économique associé à la préservation d'un site ou d'un bien industriel et pas seulement un engagement esthétique ou artistique (sauvegarde d'une cheminée ou restauration d'une façade).

¹¹³ ICOMOS « Le patrimoine industriel, un nouveau patrimoine » in : *Bulletin de liaison* no 25, Bruxelles, 2004.

Bocquet¹¹⁴ soutient que « *la museificazione non deve essere solamente un processo di conservazione formale, ma anche un processo sociale* » ; plus spécifiquement l'auteur suggère un projet de cohésion sociale.

On envisage une vraie (re)fonctionnalisation afin d'assurer la réintégration du site dans la dynamique du tissu urbain et humain. On s'oriente vers l'incitation à la mixité de fonctions, vers un rapport étroit avec les spécificités locales (l'artisanat, la gastronomie, le loisir, les événements artistiques), vers une intense politique d'animation culturelle du territoire, et surtout vers un fort engagement de la population.

3.2 Le patrimoine industriel: révélateur de l'identité territoriale, du lien social et atout pour le développement local

« Le patrimoine bâti, les archives, les mobiliers, les outils, les savoirs et les savoirs-faires que les membres de la communauté ont développé, et les origines, constituent le fonds culturel de la société et définissent l'identité des habitants ». ¹¹⁵

Selon Lasserre et Lechaume, les principales actions qui peuvent contribuer au renforcement de l'identité territoriale et du lien social à partir du patrimoine industriel sont :

- la revalorisation de symboles adéquats de l'industrialisation en vue de renforcer les identités des communes et des régions ainsi que les fonctions de lieux centraux ;
- la transmission de connaissances historiques (histoire industrielle, sociale, économique, etc.) sur les sites authentiques, par la création de centres d'attraction pour le tourisme industriel. ¹¹⁶

De récents débats à ce sujet amènent à considérer le patrimoine culturel - y compris le patrimoine industriel - comme un important élément qui peut aussi ajouter de la valeur au

¹¹⁴ BOCQUET, Denis. « Il patrimonio industriale in Francia: i territori del post-industrialismo tra memoria e valorizzazione », in RONCHETTA, Chiara et TRISCIUGLIO, Marco (orgs.), *Progettare per il Patrimonio Industriale*, Turin, Celid, 2008.

¹¹⁵ LASSERRE, Frédéric et LECHAUME, Aline. *Le territoire pensé: géographie des représentations territoriales*, Québec, Ed. PUQ, 2003, p.229.

¹¹⁶ LASSERRE et LECHAUME, 2003. (Op. cit.).

développement économique local et régional en permettant le repositionnement d'anciens sites dans le circuit économique. On accord avec Faucher:

Une rentabilisation économique et un apport social sont une façon de s'attirer les lumières des politiques locaux soucieux de donner à leur collectivité une image dynamique. Et si le patrimoine industriel peut y contribuer alors pourquoi pas essayer d'aller au-delà du lieu souvenir pour une dynamique locale.¹¹⁷

Il faut donc aller plus loin et associer aux projets de préservation et de reconversion une fonction sociale et, notamment, attacher cette fonction sociale à un projet majeur de développement local ; peu importe l'échelle (locale, régionale ou internationale) et peu importe la taille (petite, grand industrie, quartier ou ville).

Dans cette orientation, les projets de reconversion ou de réhabilitation ont un double défi : « sauvegarder le patrimoine et créer de nouvelles activités susceptibles de remplacer celles qui ont disparus »¹¹⁸.

Pour Dambron¹¹⁹ « le patrimoine est non seulement devenu un enjeu de développement économique et d'aménagement du territoire mais il participe également au développement culturel et au renforcement du lien social de proximité ». On voit dans ces paroles une certaine volonté de « continuité sociale et économique », une relation très étroite entre patrimoine industriel et identité territoriale.

L'auteur considère également les circuits du tourisme industriel comme un outil de développement permettant d'orienter l'exploitation des spécificités locales du patrimoine culturel vers le secteur tertiaire, une fois que la valorisation du patrimoine génère suivant des répercussions sur l'artisanat, le commerce, donc sur la création d'emplois.

Dans cette même orientation, de conjugaison d'efforts vers une « politique de choix d'actions qui puisse être compatible avec la modernité », Lamard pose la question suivante : « comment faire pour que le respect du patrimoine bâti industriel passe du statut de contrainte

¹¹⁷ FAUCHER, Helene, *Les enjeux de la conservation et de la réhabilitation du patrimoine industriel*. APIC (Association pour le Patrimoine Industriel de Champagne-Ardenne). Article disponible sur : <http://www.patrimoineindustriel-apic.com>. Consulté l'avril 2009.

¹¹⁸ FAUCHER (Op. cit.).

¹¹⁹ DAMBRON, 2004. (Op.cit.).

à celui d'atout ? ». Ceci est le point de départ vers une réflexion moins superficielle et plus engagée qui relie le passé au présent, comme l'exprime si bien le titre de son livre : « Les friches industrielles, point d'ancrage de la modernité ».¹²⁰

Dans le champ pratique on observe que la majorité des projets de reconversion sont destinée aux activités muséales et culturelles (centre d'expositions d'art, sculpture, danse, théâtre, etc). Le rôle des institutions culturelles pour la promotion du territoire est indiscutable. C'est une plateforme pour les moyens d'expression de la société locale : de ses particularités, de son identité.

Toutefois la muséification et le tourisme ne sont pas la seule forme de (ré)habilitation du territoire. D'autres fonctions peuvent aussi revitaliser certaines friches industriels a exemple de quelques uns que sont devenues universités, centres commerciaux, logements, bureaux, centres d'artisanats, de loisir et de sport, etc.

Cependant, quelque soit leur destination, les projets de reconversion ont la double fonction de prendre en considération (au-delà de leur caractère technique), la dimension sociale et humaine du passé (le patrimoine intangible) et du présent (l'implication des populations dans les processus de renouvellement du territoire).

On ne peut pas oublier non plus - surtout dans les projets de (ré)utilisation qui n'ont pas comme but la muséification du site - l'importance de prévoir des espaces destinés à conserver et à diffuser l'histoire du lieu : par exemple les centres de documentation et d'interprétation.

3.3 Les enjeux de la patrimonialisation du territoire : stratégies et modalités de valorisation

On peut vérifier la place du patrimoine au sein des SPLs au niveau des échanges techniques et sociaux et au niveau de l'impact sur le paysage et sur le tissu urbain. Mais il faut se poser la question suivante : quel est la signification du SPL pour la population et pour la ville ? Seulement une activité économique ou, aussi un élément d'identité collective ?

¹²⁰ LAMARD Pierre. *Les friches industrielles, point d'ancrage de la modernité*. Paris, Ed. Charles Lavauzelle, 2006.

En conséquence, le point de départ pour comprendre les relations entre patrimoine et système territorialisé (SPL) est de vérifier « si » ou « comment » les caractéristiques du territoire et de la société dérivent de l'histoire productive. On peut également penser le contraire : combien l'histoire productive dérive des formations socio culturelles locales.

Pour Cuvelier, certains objets ou produits qui appartient au patrimoine économique et social et la communauté attachent de la valeur parce qu'il s'agit « de réalités qui témoignent de l'identité de cette collectivité en établissant un lien temporel entre le passé de cette collectivité et son présent et/ou son présent et ce qu'elle imagine de son avenir ». ¹²¹

Par rapport à la mise en valeur des spécificités territoriales le patrimoine industriel peut être un atout pour le marketing territorial et pour le tourisme culturel.

3.3.1 Le marketing territorial

D'après Benko ¹²² l'apparition du concept de marketing territorial date des années 1980. Il prend son sens à travers de la relation entre la gestion territoriale et les dynamiques économiques, sociales et géographiques, notamment dans les circonstances « d'ouverture des marchés, de mondialisation et d'accroissement de la concurrence entre les villes et entre les régions ». Plus largement, cette problématique est associée à l'émergence d'un « marché planétaire de la localisation des entreprises ».

Dans ce contexte, de concurrence entre les territoires, l'auteur distingue deux niveaux de facteurs:

- une offre de facteurs à caractère quantitatif ; plutôt liés aux stratégies de développement exogène comme : les coûts de la main-d'œuvre, le prix de l'énergie, les taux d'intérêts, « dont les prix sont déterminés par l'offre et la demande, et donc comparables sur le marché, mettent les différentes régions du monde en concurrence les unes avec les autres » ¹²³. Exemple : l'industrie asiatique lors des délocalisations des grandes unités productives vers son territoire.

¹²¹ CUVELIER, Pascal. « Le tourisme industriel, tentative de clarification conceptuelle », in : DAMIEN, Marie-Madeleine et SOBRY, Claude (2001), *Le tourisme industriel : le tourisme du savoir-faire ?* Ed. L'Harmattan, 2001, p.23-24.

¹²² BENKO, Georges. « Marketing et territoire », in FONTAN, J. M. et al. *Entre la métropolisation et le village global : les scènes territoriales de la reconversion*. Québec, PUQ, 1999, p.81.

¹²³ BENKO, 1999, p.86. (Op. cit).

- une offre de facteurs à caractère qualitatif ; associés notamment à la spécificité territoriale et considérés comme un modèle de développement endogène. Dans ce cadre s'inscrivent les districts industriels italiens et les systèmes de production territorialisés (où la valeur est ancrée dans un territoire dont les ressources sont matérielles et immatérielles et sont le fruit d'un long processus d'accumulation de connaissance. Ce sont des régions presque uniques dans le monde à l'exemple de celle du Jura par rapport à l'horlogerie.

Il est évident qu'on ne peut pas comparer l'horlogerie de Jura ou les verres artistiques de Burano aux broderies d'Ibitinga - ni même la broderie d'Ibitinga à celle de l'Ile de la Madère. Toutefois, dans leurs respectives échelles, ces activités possèdent toutes un fort ancrage socio-territorial et, conséquemment, d'un grand potentiel d'attraction.

Benko dit encore que :

Selon Colletis et Pecqueur, l'offre de spécificité territoriale est fondée sur la constatation de savoirs non reproductibles, c'est-à-dire non susceptibles d'exister ailleurs ou d'être copiés. Ces savoirs sont ainsi uniques et échappent partiellement à une concurrence par le marché. Une différenciation durable, c'est-à-dire non susceptible d'être remise en cause par la mobilité des facteurs, ne peut découler que du caractère unique d'un espace. Ainsi, les spécificités territoriales sont des éléments essentiels dans la constitution des avantages compétitifs des villes.¹²⁴

De plus, le marketing territorial peut être un outil qui permet d'accroître cette compétitivité économique. A ce sujet Blaise dit que:

Positionner un territoire, c'est mettre en valeur de manière optimale ses avantages (réels ou perçus) les plus différenciateurs par rapport aux collectivités définies comme concurrentes. L'objectif est donc de promouvoir la compétitivité/ l'attractivité des territoires. (Notoriété et qualité de l'image).¹²⁵

Le même avis est partagé par Cuvelier:

¹²⁴ BENKO, 1999, p.87. (Op. cit).

¹²⁵ BLAISE, Olivier (2007), *Marketing territorial et identité territoriale*. Disponible en : <http://salers-au-coeur.over-blog.org/article-10948609.html>. Consulté le 04/2009.

Enfin, la prise de conscience de la part des collectivités locales que de nombreux objets pouvaient devenir « patrimoine » et même « capital touristique » a également contribué à développer certaines pratiques originales. Le tourisme devient ainsi un instrument de promotion (voir un débouché significatif) pour une entreprise ou un territoire. Il peut participer à une politique de développement local en diversifiant ou en redéployant certaines activités.¹²⁶

Un exemple classique et banal de marketing territorial est le classement de villes en utilisant des slogans comme « la capitale de ... » : la capitale de la chaussure, la capitale de la broderie, la capitale de la mode, la capitale du textile, la capitale du mobilier, etc.

Benko élabore quelques stratégies de marketing appliquées au territoire parmi lesquelles deux étapes se montrent le plus décisives.

- « Le diagnostic concurrentiel de la ville » : la prise en compte des points forts et des points faibles qui consiste basiquement à identifier et à développer un avantage concurrentiel à partir de données historiques et culturelles. Il s'agit alors de mettre en valeur les points d'ancrage identitaire.
- « Le choix d'un positionnement » : un peu dans le sens de positionner une marque dans le marché, qui consiste à privilégier certaines dimensions qui, combinées à d'autres facteurs, vont constituer la « carte génétique du produit concerné ». ¹²⁷

Ce concept, d'utilisation du marketing territorial pour la valorisation des identités locales, a été utilisée, en France, par le ministère de la Culture et de la Communication, direction de l'architecture et du patrimoine, dans le cadre du projet « Villes et Pays d'Art et d'Histoire »¹²⁸. Il s'agit d'un réseau regroupant 137 villes et pays d'art et d'histoire attachés à la valorisation et à l'animation du patrimoine culturel et de l'architecture locale.

Dans ce projet, le marketing territorial est vu comme un instrument de communication et de promotion dont le but est d'augmenter l'intérêt et l'attraction d'une région et d'après

¹²⁶ CUVELIER, 2001, p.18. (Op. cit.).

¹²⁷ BENKO, 1999. (Op. cit.).

¹²⁸ « Le label “ Ville ou Pays d'art et d'histoire ”, déposé à l'Institut national de la propriété industrielle (INPI), qualifie des territoires, communes ou regroupements de communes qui, conscients des enjeux que représente l'appropriation de leur architecture et de leur patrimoine par les habitants, s'engagent dans une démarche active de connaissance, de conservation, de médiation et de soutien et à la qualité architecturale et du cadre de vie ». Disponible en : <http://www.vpah.culture.fr/>. Consulté le 04/2009.

l'institution, de renforcer « le processus de spécialisation territoriale (l'identité sociale distinctive qui rend le territoire plus adapté à la promotion sur le marché mondial) ». La finalité est claire : améliorer l'image, le positionnement et l'identité afin d'attirer les investissements touristiques et de développer les économies locales.

Cependant, ce type d'action concerne plutôt le patrimoine culturel (patrimoines historique, monumental et artistique) tout en ayant le patrimoine industriel comme un des ses composants.

Les probables enjeux a propos du marketing territorial sont les suivants :

1 : La critique du marketing territorial en tant que modèle de gestion du territoire comme s'il était une entreprise où, la ville ou la région, sont vus comme un produit. A ce sujet Benko pose les questions suivantes : comment appliquer la logique stratégique du marketing « classique » à un objet aussi complexe qu'une ville ? ; L'établissement d'une logique commerciale et concurrentielle au sein des communes peut accroître l'attrait global des villes ou, au contraire, aggraver les déséquilibres territoriaux ?¹²⁹

2 : La banalisation des spécificités.

3 : Bien désassocier le marketing territorial du marketing politique.

3.3.2 Le tourisme industriel

Tout d'abord, comme le précise Venzal-Barde:

La culture est présentée dans les projets de développement local comme un vecteur de développement territorial. Elle permet d'identifier une identité locale et d'afficher une typicité de la destination touristique, dans une offre de loisirs fortement concurrentielle. Les ressources culturelles sont sollicitées, évaluées et gérées dans le but d'améliorer l'image, le positionnement et l'identité d'un site touristique. Les collectivités territoriales privilégient de plus en plus la mise en valeur du patrimoine local à des fins économiques et touristiques.¹³⁰

¹²⁹ BENKO, 1999, p.93. (Op. cit.).

¹³⁰ VENZAL-BARDE, Christel. « Culture scientifique et tourisme : exemple du réseau des musées du Verdon », in : *Méditerranée (en line)*, 2006, p.87. Disponible en : <http://mediterranee.revues.org/index468.html>. Consulté le 04/2009.

Autrement dit, le tourisme industriel fait partie du tourisme culturel et est vu comme une modalité de valorisation de l'identité territoriale qui associe sauvegarde, rentabilité économique et création d'emplois. « Cette utilisation du patrimoine industriel, comme moyen de développement à une économie locale est assez récent. Face à la reconversion de l'appareil industriel, la mise en valeur touristique du patrimoine est apparue comme une modalité à ne pas négliger ».¹³¹

Quelque fois le tourisme industriel, dans ses diverses manifestations, permet de (re)dynamiser toute une région. Normalement il est associé aux visites d'entreprises, mais il ne se limite pas seulement à cela. L'objet du tourisme culturel est essentiellement le patrimoine, tant le patrimoine matériel que l'immatériel ou l'intangible.

Par patrimoine matériel on comprendra les lieux de culture, les musées, les monuments, les sites archéologiques, les jardins, les églises qui possèdent une valeur artistique et historique. Par patrimoine immatériel ou intangible¹³² on comprendra plutôt les expressions et les traditions transmises de génération en génération, souvent oralement.

Selon la classification de l'UNESCO, le patrimoine immatériel se manifeste dans les domaines suivants : (a) les traditions et expressions orales, y compris la langue comme vecteur du patrimoine culturel immatériel ; (b) les arts du spectacle ; (c) les pratiques sociales, rituels et événements festifs ; (d) les connaissances et pratiques concernant la nature et l'univers ; (e) les savoir-faire liés à l'artisanat traditionnel.

La prise en compte, par l'UNESCO, de la dimension intangible est vue comme un élargissement de la notion de patrimoine pour rendre plus démocratique, représentatif et équilibré la représentation du patrimoine mondial.

Au-delà de cette notion, une autre catégorie qui s'est beaucoup élargi et a beaucoup changé est le tourisme « proprement dit ».

¹³¹ FAUCHER (Op. cit.).

¹³² Pour avoir plus d'information à ce propos voir : la Recommandation de l'UNESCO sur la sauvegarde de la culture traditionnelle et populaire de 1989 ; la Déclaration universelle de l'UNESCO sur la diversité culturelle de 2001 ; la Déclaration d'Istanbul de 2002 et le texte de la Convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel de 2003 disponibles sur le site de l'UNESCO.

De la fin de la deuxième guerre mondiale, jusqu'aux années 1960, était pratiqué un tourisme de masse « *baseado en el consumo de viajes estandarizados, comercializados a gran escala, economicos y con todos los servicios incluidos* ». ¹³³

Tout le long de ces dernières années le secteur a présenté une croissance remarquable en étant considéré comme une grande industrie dont les forces ont été décuplées par les avances technologiques, les nouvelles méthodes de gestion et surtout par l'apparition d'un type différent de consommateur.

El nuevo turista tiene ahora la experiencia de viajar y en consecuencia dispone de la información. Se trata pues de una persona más conocedora, más exigente, más culta, más preocupada y sensibilizada con los impactos sociales, económicos y ambientales. El turista cansado de las ofertas tradicionales ha abandonado la passividad para convertirse en un sujeto más dinámico y participativo. ¹³⁴

Le nouveau consommateur recherche des produits plus individualisés et attachés à la culture locale. « Le déplacement touristique se structure de plus en plus autour d'activités de loisir diversifiées » et aussi « sur-mesure ». ¹³⁵

On note actuellement une certaine « démassification », évoluant un peu dans le sens inverse du tourisme de masse qui a caractérisé les années 1960.

D'autre part, la perception et l'usage des musées par le public ont beaucoup évolué et le musée est considéré comme un lieu plus convivial et ouvert. L'offre muséale se multiplie et se diversifie en : écomusées, réseaux muséaux, routes culturelles, expositions temporaires, etc.

C'est un contexte favorable et un terrain fertile pour le patrimoine industriel. Une période de redécouverte et de conscientisation de ce type de patrimoine qui registre un intérêt croissant du public. Pour le tourisme il représente une branche qui peut offrir des perspectives très intéressantes.

¹³³ ESPELT, N.G. ; FERNANDEZ, J.M. et CASELLAS D.V. « Patrimonio cultural y turismo: nuevos modelos de la promoción vía internet », in: *Cuadernos de Turismo n.6*, Girona (Espagne), Universidad de Murcia, 2000.

¹³⁴ ESPELT *et al.*, 2000, p.75. (Op. cit.).

¹³⁵ CUVELIER, 2001, p.17. (Op. cit.).

Néanmoins, il y a toujours des enjeux qu'il faut prendre en considération :

Enjeu 1 : Comment le tourisme industriel s'adapte aux principes du tourisme culturel ?

Enjeu 2 : Comment mesurer la promotion et la sauvegarde des ressources locales ?

3.4. Le rôle de la dimension muséale et exemples de différentes approches concernant la sauvegarde et la mise en valeur du patrimoine industriel.

On peut dire que la muséification représente le souhait de la population locale de valoriser et d'exposer l'identité de son territoire. Ainsi, « le musée a un rôle central en tant qu'outil de médiation touristique de la culture scientifique du territoire ».¹³⁶

Cependant, à part le musée classique, d'autres formes de modalités muséales peuvent être incitées. Dans ce sens, Faucher dit que :

Le musée fermé ou en plein air est au centre des politiques du tourisme industriel. Le site industriel isolé, qui ne peut pas par lui-même, attirer les visiteurs, doit être intégré dans un réseau pour se développer. L'écomusée est alors une solution possible au regard de sa mission.¹³⁷

De plus, « ce type de musée rend plus dynamique le patrimoine industriel qui est intégrée dans une politique régionale de produits comme les circuits thématiques ».¹³⁸

Il est indiscutable que la dimension territoriale est mieux exploitée dans le cadre d'un écomusée, d'un réseau muséal ou d'une route culturelle. Et, en effet ces trois modèles sont assez cohérents comme moyen d'expression d'un SPL. D'abord, la population s'y implique beaucoup plus, et puis parce que ce modèle reflète mieux la pluralité de situations relatives à la mémoire collective et aux savoir-faire industriels et artisanaux, enfin, ils mettent en lumière les patrimoines (matériel et immatériel) d'un territoire.

¹³⁶ VENZAL-BARDE, 2006, p.88 (Op. cit.).

¹³⁷ FAUCHER (Op. cit.).

¹³⁸ FAUCHER (Op. cit.).

A l'image d'un district industriel ces systèmes muséaux concilient complémentarité, coopération et partage de services et de projets communs qui ont la même finalité : inventorier, conserver, enrichir et diffuser le patrimoine aux générations futures.

3.4.1 La notion d'écomusée

L'écomusée se définit comme « un musée chargé de préserver les traces de ce qu'une communauté considère comme étant le témoignage de sa culture, dans la diversité de ses formes d'expression, et de le révéler »¹³⁹

La notion d'écomusée a été conçue en France dans les années 1970 pour exposer l'espace vécu des hommes et pour représenter un milieu qui intègre les dimensions géographiques, écologiques, culturelles et sociales en s'adressant tant aux acteurs locaux qu'au public étranger.

Comme le définit Rivière¹⁴⁰ en 1976, l'écomusée est en même temps un musée de l'homme et de la nature, un musée du temps et de l'espace, un laboratoire, une école et un conservatoire.

Pour Dambron il est un miroir : « un miroir où la population se regarde pour s'y reconnaître et chercher l'explication du territoire auquel elle est attachée ; un miroir que cette population tend à son hôte pour s'en mieux faire comprendre dans le respect de son travail, de ses comportements et de son intimité ». ¹⁴¹

La « collection » et la « muséologie » d'un écomusée possèdent un caractère diffus et se mélangent avec les objets de la vie quotidienne. Il s'agit de paysages, architectures, lieux de travaux, ateliers de démonstration de savoir-faire, etc. Un exemple classique de ce type de musée est l'écomusée Le Creusot-Monceau en France.

L'écomusée est situé dans la région de la Bourgogne et a été établi au début des années 1970 quand 16 communes industrielles ou rurales de Saône-et-Loire se sont associées pour fonder la « Communauté Creusot-Monceau ». Le but était celui de la sauvegarde du patrimoine

¹³⁹ VENZAL-BARDE, 2006, p.89-90. (Op. cit.).

¹⁴⁰ Georges Henri RIVIÈRE, lors des colloques sur l'écomusée organisés au Creusot de novembre 1975 à janvier 1976" (in CRACAP informations n°2/3, 1976. Disponible sur : http://www.ecomusee-creusot-montceau.fr/rubrique.php?id_rubrique=39. Consulté le 04/2009.

¹⁴¹ DAMBRON, 2004, p.86. (Op.cit.).

industriel et la mise en valeur de la communauté local et du territoire profondément marqués par le développement des activités minières et métallurgiques.

Une dérivation de l'écomusée est le musée de société. « Si l'écomusée intervient sur un territoire, le musée de société travaille sur un thème ou un savoir-faire précis ». A cet égard Dambron, dit que :

Il peut se présenter sous des formes diverses et prendre des appellations différentes : musée d'arts et de traditions populaires, musée technique et industriel, musée de site et de plein air, musée ethnographique régionale, musée de l'histoire locale, etc. Il est à la fois lieu de dialogue où s'expriment des différences, et lieu de confrontation avec le passé où la société appréhende son développement. A cet aspect muséal s'ajoute souvent un centre d'interprétation qui assure une compréhension plus concrète des thèmes abordés directement issus des activités valorisées par le musée.¹⁴²

Toujours dans le domaine du tourisme industriel ou de découverte économique, une des typologies muséales qu'il faut aussi signaler est le musée d'entreprise. Celui-ci fait normalement partie des stratégies de firmes traditionnelles de sauvegarder leur patrimoine technique (anciennes machines, produits d'époque) et même l'histoire sociale de l'entreprise (les fondateurs, le parcours des dirigeants, etc).

De plus, des entreprises modernes ou en pleine activité collaborent avec la connaissance du monde du travail par le biais de « journées portes ouvertes » où sont exposés les processus de production d'un bien.

A ce propos, Dambron¹⁴³ souligne que les produits les plus complexes sont ceux qui attirent le plus la curiosité du grand public. Aussi les produits de l'industrie agro-alimentaire dont stratégie allie l'envie de découvrir le savoir-faire avec le plaisir de goûter, occupent une place centrale dans l'intérêt du public. Pour illustrer son propos, l'auteur utilise comme exemple la visite à l'usine d'assemblage de l'Airbus, près de Toulouse, ou une usine nucléaire et celle des Quais Hennessy à Cognac concernant le savoir-faire traditionnel de la fabrication du cognac ou du fromage Roquefort à Roquefort.

¹⁴² DAMBRON, 2004, p.88. (Op.cit.)

¹⁴³ DAMBRON, 2004, p.93. (Op.cit.)

Mis à part le caractère parfois commercial et promotionnel de l'entreprise, ce type d'approche peut être considéré comme un vecteur de médiation entre entreprise et territoire et collabore à l'enrichissement du patrimoine technique et scientifique local/régional.

3.4.2 La notion de réseau muséal

La mise en réseau des musées est une bonne option pour représenter et valoriser un territoire dont la présence de l'industrie est de forme diffuse. Au sein d'une région, le réseau facilite l'engagement des petites entreprises et leur intégration dans un circuit touristique.

D'après Venzal-Barde « le travail en réseau permet à des projets modestes de se professionnaliser et renforce ainsi leur compétitivité », et:

Les avantages d'une structure en réseau sont multiples : partage d'expériences, valorisation du travail de chaque structure et du groupe de structures, création d'une dynamique de groupe, implication de chaque protagoniste dans la réussite du projet, réduction des coûts (rapport investissement sur bénéfices), gain en compétitivité, mutualisation des modes de communication (publicité, renvoi de clientèle...), renforcement de la crédibilité du projet, mise en commun des compétences pour réaliser le projet, obtention de subventions.¹⁴⁴

D'une façon plus générale le réseau muséal est une offre touristique qui anime l'identité culturelle d'une région. On pourrait même dire qu'il s'agit d'un instrument de lecture de du territoire dans son ensemble. Indirectement il favorise le développement économique local, à travers par exemple, la gastronomie, l'artisanat, les fêtes et le commerce de la région concernée.

Dans ce type de projet l'élément d'ancrage qui fait le lien entre le réseau et le territoire est le musée. On accord avec les paroles de Venzal-Barde¹⁴⁵ « les musées perçoivent leur appartenance à un groupe, une identité commune et leur identité propre au sein du groupe ». Ils sont donc des structures porteuses de l'identité locale et des éléments composant de l'identité régionale.

¹⁴⁴ VENZAL-BARDE, 2006, p.91-92. (Op. cit.).

¹⁴⁵ VENZAL-BARDE, 2006 (Op. cit.).

La structuration d'un réseau muséal implique nécessairement la participation des acteurs et institutions locales, d'abord pour la conception du projet puis tout au long de son développement.

Un exemple de cette typologie est le réseau muséal « *Auto Vicentino* » en Italie, officiellement constitué en 2001. Il s'agit d'une structure qui couvre quatorze municipalités et à peu près de vingt neuf musées dont les aires thématiques sont : l'ethnographie, l'archéologie, l'archéologie industrielle, les art/histoire et la nature/culture et parmi lesquels on trouve : *Ecomuseo della Paglia nella Tradizione Contadina à Crosara di Marostica; Museo Civico della Ceramica à Nove ; Museo Archeologico dell'Alto Vicentino à Santorso ; Laboratorio della Civiltà Industriale à Schio ; Museo delle Macchine Tessili à Valdagno ; Parco del Sojo Covolo di Lusiana, etc...*¹⁴⁶.

Dans ce réseau, concernant les musées dédiés au patrimoine industriel, Marin et Savi¹⁴⁷ disent que ils reconstruisent l'histoire productive du territoire et de la communauté locale à travers de l'exposition de biens mobiles (machinerie, produits et outils de travail), immobiles (site, bâtiments et locaux de travail) et de documents des archives des entreprises (photos, journaux, livres).

Et, a ce propos Fontana dit que:

*I musei sono una sorta di « vetrina » del mosaico di specializzazioni produttive che si sono sedimentate nell'area dalla protoindustrializzazione in avanti, dell'integrazione tra mondo dell'industria e civiltà rurale, dei diversi modi di utilizzo e organizzazione del territorio. In alcuni casi si tratta di attività artigianali che si sono perse nel tempo (la lavorazioni del legno e della paglia), in altri casi di specializzazioni manifatturiere che hanno attraversato, evolvendosi, le successive fasi di industrializzazione e sono tuttora attive, come, per esempio la lavorazione della lana e della ceramica.*¹⁴⁸

¹⁴⁶ Données prises dans le site officiel de l'institution, disponibles sur : <http://www.retemusealealtovicentino.it>. Consulté le 04/2009.

¹⁴⁷ MARIN A. et SAVI, P. (2003), « Progetti di Valorizzazione dell'industrial heritage nell'Alto Vicentino », in DANSERO E. et GOVERNA F. (orgs.), *I patrimoni Industriali una geografia per lo sviluppo locale*. Milano, Ed. Franco Angeli.

¹⁴⁸ Giovanni Luigi FONTANA*; cité dans : MARIN A. et SAVI, P. (2003) (Op. cit.).

* Prof. Giovanni Luigi FONTANA, présidente de l'AIPAI (Associazione Italiana Patrimonio Archeologico Industriale).

L'instrument de gestion, opération et coordination du réseau muséal « *Auto Vicentino* » est réalisé par le « Centro Servizi » qui a comme but :

- VALORISER le rapport entre l'structure muséale de *l'Alto Vicentino* et entre musée et territoire;
- DEVELOPPER la confrontation et l'échange d'expérience, matériel, information;
- COORDENER la promotion des activités communes ;
- INCITER, ou créer une chaîne de communication active avec le monde de l'éducation ;
- CREER matériel d'information et promotion commun
- FORMER des opérateurs culturels pour assurer le fonctionnement des musées
- PARTICIPER comme système muséal de projets et d'initiatives financées par la Communauté Européenne.¹⁴⁹

A travers cet exemple on a pu voir que le territoire peut être représenté dans sa complexité et sa diversité patrimoniale d'une façon qui respecte les particularités locales tout en les renforçant et en les insérant dans une échelle extra-locale. Il s'agit d'un cas qui peut servir de bonne référence pour des territoires qui possèdent une structure diffuse comme les SPLs.

Cependant, n'oublions pas l'importance d'un référencement commun et d'un système de gestion et d'articulation des compétences et des connaissances.

3.4.3 La notion de routes culturelles

Un type spécifique de réseau muséal sont les routes culturelles. La caractéristique la plus marquante de cette typologie est qu'elles sont normalement associées à un thème dont la limite géographique n'est pas forcément le pays et les routes peuvent être même transnational. Il s'agit d'une structure qui travaille avec une histoire commune en un système d'itinéraires (routes).

En Europe, un exemple de cette situation est l'ERIH (*European Route of Industrial Heritage*). En effet, l'ERIH « c'est le plus grand réseau européen de lieux industriels. L'épine dorsale de

¹⁴⁹ (Notre traduction). Version original disponible en: <http://www.ret museale alto vicentino.it>.

cette route est constituée par les points d’ancrage. Ce sont les sites les plus importants issus du berceau de la révolution industrielle »¹⁵⁰.

Cette route du patrimoine industriel est composée de plusieurs itinéraires : régionaux (qui relient des secteurs et des sites dans lesquels l’industrie a laissé ces marques) ; et thématiques (qui dessinent un schéma des racines communes de la culture industrielle).

Juste à titre d’exemple, parmi les itinéraires régionaux on trouve:

- la *Regional route Ruhrgebiet* en Allemagne, composée de 24 sites patrimoniaux dont les points d’ancrage sont : le Musée de l’industrie de Westphalie Zollern II/IV ; le Parc paysager Duisburg Nord ; la Zollverein mine et le Gazomètre.
- le *Northwest England* en Angleterre avec 24 sites patrimoniaux et les points d’ancrage suivants : le Musée maritime de Merseyside ; le Musée de la Science et de l’Industrie à Manchester et la Lion Salt Works.
- l’*HollandRoute* au Pays-Bas possède 11 sites parmi lesquels trois sont considérés comme points d’ancrage : l’Heineken Experience - Brasserie Heineken ; le Musée De Cruquius et le Musée de plein air Zaanse Schans.

Au niveau des itinéraires thématiques, les routes mettent en réseau des sites industriels situés dans différents pays. Sur la route du textile, par exemple, on trouve : le Bavarian textil and industrial museum à Augsburg en Allemagne ; le Bielsko-Biala Museum à Bielsko-Biala en Pologne ; le Catalonian Museum of Science and Industry à Terrassa en Espagne ; le Museum of Art and Industry à Roubaix en France ; le village de Crespi d’Adda en Italie ; le Museu da Indústria Textil à Vila Nova de Famalicão au Portugal, etc.

Les routes sont, en effet, des projets de grande ampleur au niveau de la divulgation et de la visibilité. Elles sont aussi une stratégie de renforcement de la liaison entre le territoire et le patrimoine industriel. Leurs buts principaux sont d’inciter le partage de connaissances et d’expériences et, par exemple comme dans le cas du réseau muséal, de développer des actions communes de sauvegarde et de valorisation.

¹⁵⁰ Données prises dans le site officiel de l’institution, disponibles sur : <http://www.erih.net>. Consulté le 04/2009.

Ainsi, aussi bien le réseau que les routes sont considérés comme des outils d'intégration des différents moyens d'expression du patrimoine culturel et industriel. Ils collaborent dans le (re)définition de l'identité socio-économique locale et régionale.

3.4.4 L'animation du territoire: les foires, les festivals et les systèmes itinérants

Une autre modalité de valorisation du patrimoine de plus en plus commun est associée à des événements temporaires comme les foires, festivals, biennales, expositions, pour ne citer que ces exemples.

En fait, ces types de manifestations, dans certaines régions, sont les propres moyens de sauvegarde d'un patrimoine, surtout quand il s'agit du patrimoine immatériel. Elles sont assez pratiquées dans les communautés traditionnelles et mettent en place des actions qui relèvent directement leur savoir-faire, leur passé et leur présent.

Une foire ou un festival représentent une occasion de présenter les éléments porteurs d'identité (manifestations tangibles ou intangibles) d'une façon dynamique et de les renouveler et les renforcer chaque année. En même temps elles attirent un nombre considérable de touristes qui seront en contact aussi avec l'artisanat, les traditions populaires et la gastronomie produite localement.

De plus, c'est une opportunité pour les collectivités de s'engager et se structurer autour de projets communs qui peuvent également être source de revenus.

Ainsi, dans un cadre d'analyse des modalités de valorisation du patrimoine, ces événements ne peuvent pas être oubliés et doivent faire partie d'une politique qui n'incite pas seulement la sauvegarde mais aussi l'animation du patrimoine territorial.

Un exemple de ce cas est la Biennale Textile de Roanne qui, d'après ses organisateurs, a le triple objectif de : préserver le passé « l'histoire des métiers à tisser, des plus anciens aux plus contemporains », d'exposer le présent « tous les deux ans, le défilé de mode de la Biennale textile présente leurs créations » et de garantir le futur « susciter le dialogue, échanger les

savoir faire et partager les expériences pour que le plus grand nombre puisse ensuite adapter ces succès-stories dans sa propre entreprise »¹⁵¹.

Pendant les biennales¹⁵², les entreprises, les magasins d'usines et les musées, sont ouverts pour exposer leurs produits, techniques et traditions. Toutefois, au fur et à mesure du temps la dimension promotionnelle et commerciale finit par prévaloir sur la dimension traditionnelle et historique et les événements se dénaturent en devenant des simples manifestations de fond touristique.

¹⁵¹ Données disponibles sur : http://www.zoom42.fr/actu/ACT_detail.asp?strId=23502&strArtTypId=48 .Consulté l'Avril 2009.

¹⁵² En 2008 la 13e édition de la biennale fut annulée en raison d'un manque de participants. A cet sujet les dirigeants ont dit que : « l'annonce de l'annulation de cette importante manifestation démontre que le secteur du textile, déjà marqué depuis de nombreuses années par les effets des crises et de la mondialisation, subit en ce moment une conjoncture périlleuse ». Information diffusée le 10/12/2008 par France3.fr. Disponible sur : <http://rhone-alpes-auvergne.france3.fr/info/49533389-fr.php>. Consulté le 04/2009.

Les SPLs (Systèmes Productifs Locaux) au Brésil et le cas d'Ibitinga *The SPLs (Local Productive Systems) in Brazil and the case of Ibitinga*

This chapter exposes a general panorama of the SPLs in Brazil and explains how this typology is seen as an alternative for the local development of peripheral regions¹⁵³. It also presents the principal characteristics of the SPLs in Brazil as well as the policies of some of the public in the sector. The second part does a characterization and contextualization (a kind of economical social profile) of Ibitinga's city and the SPL of "embroidery and confection of trousseaus".

Some key elements that need to be reviewed are:

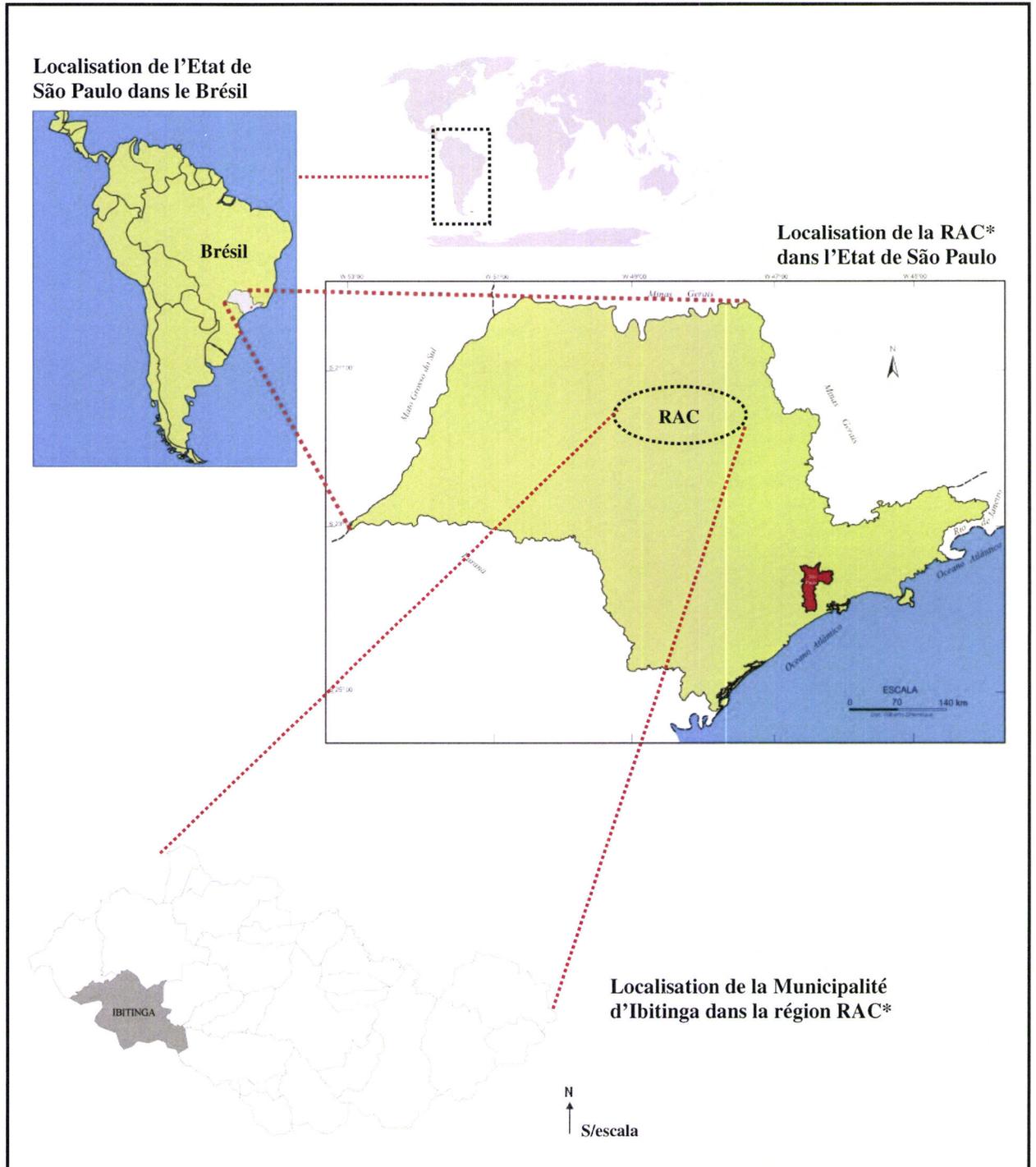
- *The engagement of public institutions (local and national government) in order to help the SPLs (with technical and administrative support to promote, basically, the professional qualification of workers and the technological innovations in the productive process), at a time of difficulty due to international competition due to the economical opening in the 90s;*
- *The big representation of this kind of industry (not specifically SPL, but the small and medium industries) in the Brazilian industrial structure. (See the FIGURES III, IV and V, pgs. 82-83).*

Related with the city of Ibitinga, we can point out that:

- *It's appearance as a municipality in 1890. Its economical development based in agricultural products until the 60s (typical characteristic of other cities in this region);*
- *The introduction of the embroidery's activities to increase the family income, especially during the economic crisis in the 30s;*
- *The decline of the first sector and the consolidation of an urban and industrial society. (See the GRAPHIC I, pg.88). We can also observe the importance of the industrial activity to the economical development of the city (See the GRAPHICS II and III, pg.88);*
- *The huge representation of the embroidery: 77% of the total number of businesses of the municipality.*

¹⁵³ *Historically, the Brazilian industrialization is also considered as late, peripheral and subordinated and depending on the so called "developed", "industrialized", "central", etc countries. In a general way it is also characterized by the big territorial inequalities and concentration of capital, technology and population in southeast region (axis Rio-São Paulo).*

FIGURE II
Carte de Localisation d'Ibitinga



Elaboration de l'auteur.

* RAC (*Região Administrativa Central*).

L'importance des SPLs au Brésil vient surtout du fait que ce système¹⁵⁴ représente une alternative au modèle de développement économique pratiqué dans le pays tout au long de son histoire, qui était un modèle concentrateur et inégal sur les plans économique, social et spatial.

Jusqu'à la fin du XIXe siècle le Brésil était considéré comme un pays rural. En effet, la façon qu'il s'insérait dans la division internationale du travail c'était comme un grand fournisseur de matières premières et un grand consommateur de produits industrialisés.

Les bases de l'industrialisation se créent au début des années 1930 lors de la crise de l'économie du café et des transferts de capitaux vers l'industrie. A partir des années 1940, plusieurs travaux d'infrastructure ont été réalisés par le gouvernement central afin de viabiliser la création de grandes entreprises publiques (les industries appelées « de base » : sidérurgie, industrie chimique, mécanique lourde, métallurgie, génération d'énergie, etc).

Le but était créer les conditions physiques et matérielles pour freiner les importations en consolidant le marché interne et en promouvant l'intégration et l'équilibre entre les régions du pays.

Mais ces investissements ont plutôt renforcé la forte centralité déjà exercée par l'axe Rio-São Paulo. Ceci a abouti à une concentration technologique, productive et humaine, ainsi qu'à un afflux de capitaux, dans la région Sud-est.

On peut dire, alors qu'il s'agit d'un modèle qui reproduit à l'échelle nationale les relations de dépendance et de domination observées à l'échelle internationale. Les autres régions du pays sont alors considérées comme périphériques et subordonnées à ce centre.

N'oublions pas que, d'une manière générale, l'industrialisation brésilienne est considérée comme tardive, périphérique, subordonnée et dépendante des pays appelés « développés », « industrialisés », « centraux », etc.

¹⁵⁴ Système structuré autour de petites et moyennes entreprises et pas forcément situé dans les grands centres villes ni au long des principaux axes industriels.

C'est seulement au XXe siècle et tout particulièrement à partir des années 1970, lors des restructurations économiques et de « changement de paradigme productif », que le pays prend son propre rythme vers une intégration nationale.

Autrement dit, telles restructurations ont fini par provoquer le processus de déconcentration industrielle, la désintégration verticale, la relocation industrielle, et le surgissement des territoires productifs dans des régions périphériques, en renforçant le rôle des villes moyennes, et celui des entreprises moyennes, dans le cadre de l'organisation du territoire.

Dans ce contexte une typologie industrielle particulière gagne en importance et en visibilité : le SPL (Système Productif Local).

4.1 Les districts industriels italiens comme une référence et non comme une formule

Dans les approches contemporaines qui traitent du thème des SPLs au Brésil, il est indiscutable que le modèle Italien est vu comme une référence mais non comme une formule. Des institutions comme la FIESP¹⁵⁵ et le SEBRAE¹⁵⁶ reconnaissent déjà qu'un tel modèle est un système « non reproductible » et essaient de développer un « modèle brésilien » de district industriel appliqué à l'Etat de São Paulo.

Le cas italien est normalement cité comme un exemple où l'exploitation des spécificités et la vocation du territoire, tendent à une organisation sectorielle de la production en PME's¹⁵⁷. Et, cette organisation, basée sur un système de coopération / innovation entre plusieurs acteurs (communauté locale, entreprises, ouvriers, institutions publiques et privées d'enseignement et de recherche, etc.), peut accroître l'économie à travers des externalités.

¹⁵⁵ FIESP - *Federação das Indústrias do Estado de São Paulo.*

¹⁵⁶ SEBRAE - *Serviço Brasileiro de Apoio à Micro e Pequena Empresa.*

¹⁵⁷ PME's - Petites et Moyennes Entreprises.

D'après l'étude de la FIESP¹⁵⁸, l'origine des SPLs¹⁵⁹ au Brésil date des années 1970-80 dans la région Sud du pays, quand a été mis en œuvre un système de spécialisation territorialisé pour la production du vin et de chaussures.

D'autres manifestations de ce type se sont déroulées de manière spontanée par les décisions des entreprises de travailler dans un système de coopération afin d'optimiser et de dynamiser la production, décisions qui doivent permettre de gravir d'autres marches.

Normalement, selon l'étude DECOMTEC¹⁶⁰ réalisée en 2005, les principaux facteurs qui sont à l'origine d'un SPL sont :

- le processus appelé « *spin-off* » où les ex-ouvriers d'une entreprise ou d'un atelier, créent leur propres petites entreprises dans la même région. Le SPL de meuble de Mirassol en est un exemple ;
- la proximité de ressources naturelles et de matières premières qui déterminent la vocation du lieu à l'exemple du SPL de céramique à Santa Gertrudes e à Vargem Grande ;
- le réseau de petits fournisseurs qui se forme autour d'une grande entreprise. C'est le cas des entreprises du secteur métallurgique dans la région de l'ABC Paulista.

Toutefois c'est seulement à la fin des années 1990 qu'un tel système attire l'attention du gouvernement, qui se met à en élaborer des « projets de SPL » avec le discours d'une politique que promouvrait un développement régional moins concentré et plus équilibré. Ces projets, nés de l'observation des SPLs déjà consolidés, et notamment de leurs capacités de génération d'emplois permettent le développement des régions périphériques.

A cette même époque, les petites et moyennes entreprises des SPLs déjà existants traversaient une passe difficile face à l'ouverture économique des années 1990. Il devenait urgent de les

¹⁵⁸ Etude intitulée: "Experiência dos APLs da Fiesp", réalisé par DECOMTEC (Departamento de Competitividade e Tecnologia) sus la coordination de la Gerência de Projetos de Competitividade e Tecnologia da Fiesp. São Paulo, 2005.

¹⁵⁹ Au Brésil le terme équivalent à SPL (Système Productif Local) est APL (*Arranjo Produtivo Local*).

¹⁶⁰ DECOMTEC, 2005. (Op. cit.).

aider, et pour ce faire, le gouvernement a du prendre les SPLs comme prioritaire dans ces action.

En face de la forte concurrence internationale, les SPLs ont du se restructurer et les institutions publiques ont joué un rôle décisif en mettant en place des mesures d'appui pour assurer leur compétitivité.

Ces mesures ont été de consolider les réseaux de coopération entre entreprises et institutions publiques et privées, d'apporter un support technique (incitation à l'innovation technologique), de travailler à la qualification de la main-d'œuvre (nouvelles stratégies et modèles de gestion) et de promouvoir le marketing territorial.

En effet, par le renforcement des trois piliers de sustentation d'un SPL - innovation-coopération-promotion - les stratégies du gouvernement brésilien aboutent à la création d'une atmosphère productive qui peut être comparée à celle d'un district industriel italien.

4.2 Panorama général des SPLs au Brésil : caractéristiques, territoires et politiques

Nonobstant, au Brésil les SPLs ressemblent plutôt aux districts industriels marshalliens ou à un cluster américain qu'aux districts industriels italiens. En effet, il y a une tentative d'approcher le plus possible un SPL d'un district italien, mais dans la pratique dès que, dans un territoire donné, il y a une concentration sectorielle de PME et une coopération active entre les acteurs, une telle agglomération industrielle est classée comme un SPL.

On trouve souvent une certaine « atmosphère industrielle » et des ressources provenant du territoire et de la population (caractéristiques inhérentes aux districts italiens) mais, dans la majorité des cas, l'absence de l'interaction socio-historique-culturelle est évidente.

Toutefois les SPLs sont assez représentatifs notamment dans les secteurs traditionnels ayant des activités primaires et artisanales, et dans des régions considérées comme périphériques au noyau économique-industriel du pays.

D'autre part, ils sont le fruit d'une politique industrielle qui consiste à identifier les territoires susceptibles d'être compétitifs, afin de leur permettre de se développer économiquement.

Autrement dit, les SPLs sont considérés comme « une solution pour la déconcentration et pour le développement local »¹⁶¹ et les actions se déroulent en niveau national, régional et local.

4.2.1 La voie nationale

Le gouvernement central aborde actuellement la question des SPLs, à partir de deux axes¹⁶²:

- L'incorporation dans le *Plano Plurianual* (PPA): (2004-2007) et (2008-2011). Il s'agit d'un ensemble de « buts » à atteindre par des programmes et des actions sur plusieurs secteurs (éducation, transport, santé, infrastructure, production, etc), en ayant pour objectif la réduction des inégalités régionales, la création de postes de travail et de mieux distribuer les revenus. Les SPLs sont particulièrement impliqués dans les projets de développement de micros, petites et moyennes entreprises et dans ceux de développent des potentialités et des spécificités locales.
- Création, en 2004, du *Grupo de Trabalho Permanente para Arranjos Produtivos Locais* (GTP-APL), pour coordonner et appuyer le développement des SPLs sur tout le territoire national, en les rendant plus compétitifs et mieux adaptés aux évolutions économiques, technologiques, sociales et environnementales. Le GTP-APL a travaillé à l'origine sur 11 SPLs, appelés « pilotes » et répartis sur les 5 régions du pays. En 2005, la liste de SPLs prioritaires a été élargie à 5 par région. Cependant, compte tenu du nombre important de SPLs recensés, le gouvernement central a élaboré une stratégie qui consiste à développer le GTP-APL par le biais de partenariats avec des Etats dont les noyaux régionaux analyseront leurs propres projets.

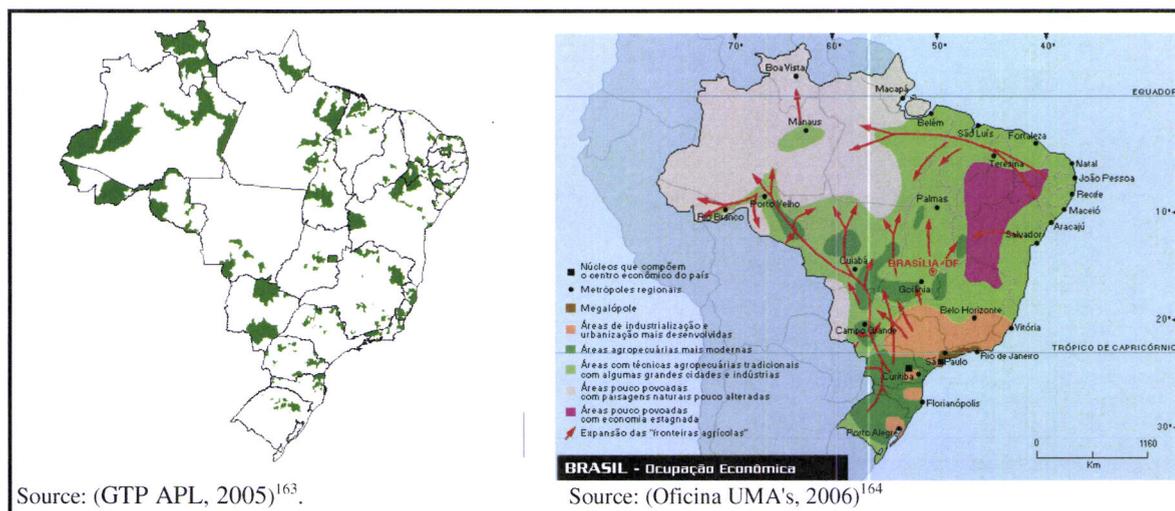
La FIGURE III donne un panorama général des SPLs au Brésil. Cette carte a été élaborée à la suite d'un sondage réalisé en 2005 qui a identifié 955 SPLs. (Voir aussi l'ANNEXE I qui illustre la spatialisation et la spécialisation des SPLs par région).

¹⁶¹ Citation original « *uma solução para a desconcentração e para o desenvolvimento local* ». DECOMTEC, 2005. (Op. cit.).

¹⁶² Données prises dans le site officiel do Ministério do Desenvolvimento, Industria e Comercio Exterior. – Secretariá de Desenvolvimento da Produção (SDP), seção: Arranjos Produtivos Locais. Disponibles sur : <http://www2.desenvolvimento.gov.br/sitio/sdp/proAcao/arrProLocais/arrProLocais.php>. Consulté le 04/2009.

FIGURE III
Carte institutionnel des SPLs - Brésil

FIGURE IV
Carte d'occupation économique - Brésil



En analysant ces cartes (FIGURE III et ANNEXE I) on constate immédiatement une dispersion des SPLs sur tout le territoire national et la grande variété des secteurs concernés : chaussures, meubles, céramiques, cuir, textile, nourritures, biotechnologie, mécanique, etc.

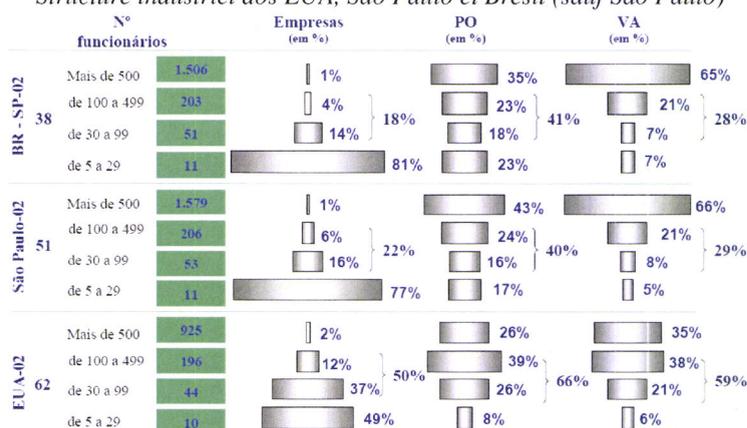
En revanche, dès qu'on analyse une autre carte (FIGURE IV), on remarque une concentration industrielle et économique dans les régions Sud-est et Sud (le rose clair correspond aux aires d'industrialisation et d'urbanisation développées ; le carré noir, au centre économique du pays) et autour de ça ; le vert montre une énorme périphérie à prédominance agraire comportant quelques grands villes un peu industrialisées.

La FIGURE V illustre la structure industrielle brésilienne. Le poids des petites et moyennes entreprises (que ce soit sur l'ensemble du pays où dans l'Etat de Sao Paulo) est énorme (99% des entreprises du pays et presque 70% des postes de travail). Toutefois, économiquement, elles créent seulement 35% des revenus ; les 65% restant étant générés par les grandes entreprises qui ne représentent que 1% du total des entreprises brésiliennes.

¹⁶³ GTP APL, « Levantamento Institucional dos APLs ». Ministério do Desenvolvimento, Industria e Comércio Exterior – Secretaria de Desenvolvimento da Produção (SDP). Brasília, 2005.

¹⁶⁴ Oficina UMA's, « PPA 2008-2011 (versão para discussão) », in: *Proposta de Estrutura PPA 2008-2011*, Ministério do Planejamento - Secretaria de Planejamento e Investimentos Estratégicos. Brasília, novembro de 2006.

FIGURE V
Structure industriel dos EUA, São Paulo et Brésil (sauf São Paulo)



Source: (DECOMTEC, 2005, p.07).

De plus, les 1% de grandes entreprises qui génèrent 65% de la valeur économique sont concentrées surtout dans la région Sud-est. Cette répartition illustre la mauvaise redistribution des revenus, et une grande inégalité socio-territoriale. On en déduit alors, l'importance et la nécessité d'appliquer des politiques spécifiques aux PME et aux SPLs afin de qu'ils soient plus compétitifs et plus rentables.

Devant une telle situation, on sera d'accord avec DECOMTEC qui dit que : « nas últimas décadas do milênio vem se tornando cada vez mais claro que o modelo baseado nas grandes empresas fordistas chegou ao seu limite e tornou-se incapaz de gerar desenvolvimento sustentável e socialmente justo ».¹⁶⁵

Toutefois, si la grande entreprise a un poids économique, les petites et moyennes ont un grand poids social.

4.2.2 La voie du gouvernement de l'Etat de São Paulo

Ces dernières années, plusieurs institutions se sont penchées sur les SPLs. Dans l'Etat de São Paulo, parmi les diverses approches, on peut citer notamment celle de la *Secretaria de Desenvolvimento* qui travaille en système de partenariat avec le SEBRAE-SP (*Serviço Brasileiro de Apoio às Micro e Pequenas Empresas*) et la FIESP (*Federação das Indústrias de São Paulo*).

¹⁶⁵ DECOMTEC, 2005, p.07. (Op. cit.)

Les stratégies des programmes d'appui aux SPLs sont généralement les mêmes que celles du gouvernement central. En revanche, elles sont moins théoriques et plus pratiques.

Afin de contribuer au développement territorial en incitant les localités à développer leurs potentialités et leurs vocations basées sur des systèmes de PME, les actions sont les suivantes :

- Connaissance de la réalité locale, régionale et territoriale du SPL à travers des diagnostics et des recherches de marché (situation, concurrence, produits, services) ;
- Politique de mise en place de diagnostics technologiques dans les unités productives et de supports techniques pour l'innovation, par le biais de courses et de workshops ;
- Séminaires de formation professionnelle incitant à la coopération et à la gestion collective et participative.
- Workshops de diffusion de lignes de crédit financiers pour la modernisation des entreprises.
- Système de monitoring et évaluation des résultats pour vérifier la performance des plusieurs acteurs engagés.

Concernant, à l'actualisation du SEBRAE, elle fait partie d'une politique industrielle qui tend à l'alignement des SPLs sur le modèle de district industriel italien par le renforcement des dynamiques internes ; le développement de la productivité et de la compétitivité ; la reconnaissance des identités territoriales, la création de marques et des brevets d'origine locale, en vue de conquérir de nouveaux marchés.

*Teoricamente, a vocação produtiva local, se desenvolvida de forma cooperada e com forte aporte tecnológico, tornaria a região competitiva no mercado nacional e internacional e acentuaria a especialização produtiva criando identidades locais ao associar determinado produto a determinado território.*¹⁶⁶

Sur le territoire national le SEBRAE collabore avec à peu près 229 SPLs dont 14 dans l'Etat de São Paulo. (Dans l'ANNEXE II on peut voir la liste et la carte de localisation des ces SPLs).

¹⁶⁶ FRASCA, Paula Andrea. *Relações entre a dinâmica industrial e as estruturas sócio-espaciais urbanas na região central do estado de São Paulo – 1970/2000*. (Memoire de Master). São Carlos, UFSCar, 2009, p.43.

4.2.3 La voie locale

Le cas de la municipalité d'Ibitinga est considéré comme un système productif local du segment de broderie et confections à travers un système d'industrialisation diffus.

Depuis 2003, ce SPL est un de ceux qui font partie des politiques du gouvernement sur trois niveaux (national, régional et local). En effet, l'attention qu'il reçoit vient en grand partie du haut degré de représentativité du secteur dans la structure productive de la municipalité.

Afin d'accélérer le développement industriel local et d'élaborer un projet spécifique pour le SPL, la mairie d'Ibitinga a défini des partenariats avec plusieurs institutions, dont la *Secretaria de Desenvolvimento do Estado*, le SINDICOBÍ (*Sindicato da Industria e do Comercio de Ibitinga*), la FIESP (*Federação das Indústrias do Estado de São Paulo*), le SEBRAE (*Serviço Brasileiro de Apoio à Micro e Pequena Empresa*), le SENAI (*Serviço Nacional de Aprendizagem Industrial*), le BID (*Banco Interamericano de Desenvolvimento*), le BNDES (*Banco Nacional do Desenvolvimento Econômico e Social*) l'Agence Promos (*Azienda Speciale della Camera di Commercio di Milano*).

D'une manière générale, les actions définies comme stratégiques visent :

- à l'amélioration de la qualité de la main-de-œuvre et de la gestion des entreprises ;
- à l'amélioration de la connaissance du marché ;
- à l'aide à la pénétration de nouvelles technologies et de nouveaux processus de production ;
- au renforcement des liens de coopération et d'interaction entre les acteurs ;
- à l'assistance en marketing afin d'améliorer le positionnement de la ville en profitant de son image comme « la capitale nationale de la broderie ».

Plus spécifiquement, les propositions sont :

1. la revitalisation de la région commerciale centrale afin d'inciter le tourisme et la mise en valeur de l'espace physique, environnemental et historique de la ville ;

2. la construction d'une industrie coopérée de « *mantas* » (matière-primaire pour la confection des pièces de trousseaux) pour créer plus de compétitivité et d'efficacité de la chaîne productive.
3. la construction d'un Centre Technologique avec des laboratoires pour promouvoir des innovations et améliorer la qualité des produits fabriqués dans le SPL.

L'intention d'établir des partenariats entre les agents publics et privés est une des clés de la politique du secteur. C'est la tendance actuelle de l'aménagement urbain des villes de petite et de moyenne taille.¹⁶⁷

Pour en terminer, la question du SPL est aussi abordée dans le cadre du « *Plano Diretor Municipal* - LEI N° 2.908, DE 06 DE OUTUBRO DE 2006 » (important instrument régulateur qui contient les directives pour l'aménagement urbain).

De ce document on déduit un souhait de protection du secteur de confections et broderies et particulièrement de la production artisanale. Toutefois, et c'est particulièrement clair, il existe une intention d'inciter à la diversification productive afin de que la municipalité ne dépende pas d'une seule activité économique.

4.3 La municipalité d'Ibitinga : mise en contexte

Ibitinga est une ville de 52.225 habitants, située dans la région centrale de l'Etat de São Paulo. Elle est devenue une municipalité indépendante en 1890 après s'être séparée de la ville d'Araraquara. Cette période est aussi celle de l'arrivée du chemin de fer.

Son développement a été semblable à celui d'autres villes de la région pendant longtemps, avec l'agriculture comme principale activité économique. Comme ailleurs, la présence d'immigrants européens, notamment italiens et portugais, a facilité la diffusion de la connaissance technique attachée à certaines pratiques et métiers traditionnels.

¹⁶⁷ FRASCA, 2009. (Op. cit.).

Le rôle des immigrants est fondamental pour la caractérisation et la structuration de la région. Ils travaillent et habitent dans les zones rurales mais, au fur et à mesure, ils migrent vers les villes. Comme ils possèdent déjà une certaine habileté technique et un peu de capital, ils ouvrent leurs propres entreprises¹⁶⁸.

Dans la région, la vague de la culture du café a perduré jusqu'au début du XXe siècle et a doté le territoire de capitaux et d'infrastructures, comme par exemple le chemin de fer.

Après la crise du café, à la fin des années 1920, les villes prennent des options différentes. Certaines se lancent dans l'industrialisation et d'autres dans l'agriculture, comme est le cas de Ibitinga. Le secteur primaire prédominera dans la municipalité jusqu'aux années 1960. En parallèle, se développe l'activité de broderie qui, d'après Matushima, commence à partir de la crise économique des années 1930. Cela va « *motivar uma imigrante portuguesa, Dioguina Martins Sampaio, a buscar uma atividade para aumentar o rendimento familiar* ». ¹⁶⁹

Depuis cette époque la région reflète bien les changements traversés par le pays :

*a transição de uma economia agrária para uma economia industrial e de serviços, um grande crescimento populacional a partir da década de 1970, o abalo econômico nos anos 1980 e a retomada do crescimento e as reestruturações setoriais na década de 1990, para se manterem competitivos diante da abertura da econômica brasileira para o mercado mundial.*¹⁷⁰

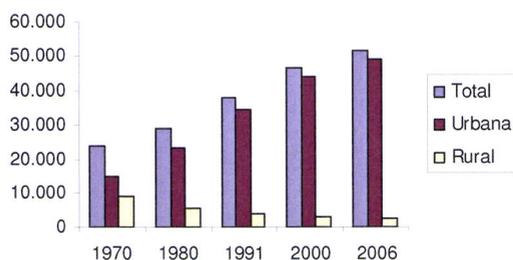
A partir des années 1970 on constate la création d'une société urbaine-industrielle comme le montrent les GRAPHIQUES I et II qui explicitent, respectivement, l'intensif processus d'urbanisation et l'inversion des secteurs productifs en matière d'emploi.

¹⁶⁸ Scierie, menuiserie, usine de bière, torréfaction de café, tannerie, usine de chaussures, entre autres.

¹⁶⁹ MATUSHIMA, Marcos Kazuo. *Especialização Produtiva e Aglomeração Industrial: Uma Análise da Indústria de Confecções de Ibitinga-SP*. Rio Claro, UNESP, 2005, p.58. (Tese de Doutorado).

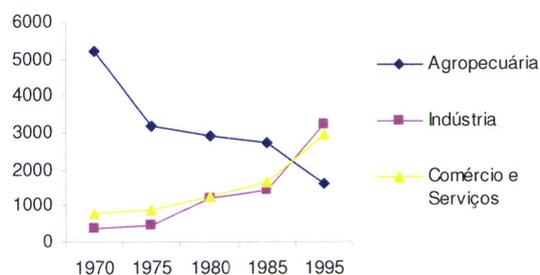
¹⁷⁰ FRASCA, 2009, p. 113. (Op. cit.)

GRAPHIQUE I
Population totale, urbaine et rurale
Ibitinga (1970-2006)



Source: (Frasca, 2009).

GRAPHIQUE II
Composition d'ouvriers occupés par secteur productif
Ibitinga (1970-1995)



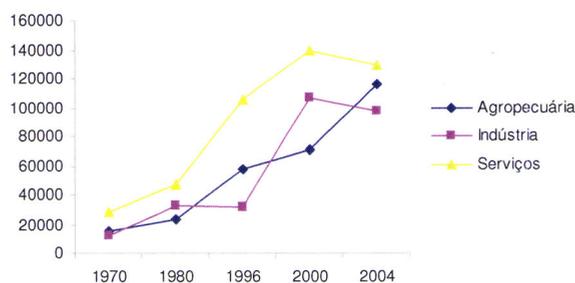
Source: (Frasca, 2009).

La campagne et les activités agricoles perdent leur population et la main-d'œuvre s'oriente vers les activités urbaines et industrielles. Cependant, l'industrialisation d'Ibitinga est un processus lent dont l'inversion productive se déroule seulement au début des années 1990.

La corrélation entre le secteur industriel et celui du commerce et des services, qu'on peut observer dans le GRAPHIQUE II, est la conséquence de deux facteurs principaux : de nombreux établissements commerciaux vendent les marchandises produites par l'industrie locale ; et, d'un grand nombre de fournisseurs, vendeurs, représentants commerciaux et touristes qui visitent régulièrement la ville et dépensent en restaurants, brasseries, hôtels, etc.

En réalité, le secteur industriel n'a jamais été directement un grand générateur de richesse pour la municipalité. (Voir GRAPHIQUE III). Toutefois, il est le secteur qui offre le plus d'emplois et notamment, qui soutient une grande partie du commerce local.

GRAPHIQUE III
Composition sectoriel du PIB (produit intérieur brut) R\$ de 2000(mil)
Ibitinga (1970-2004)

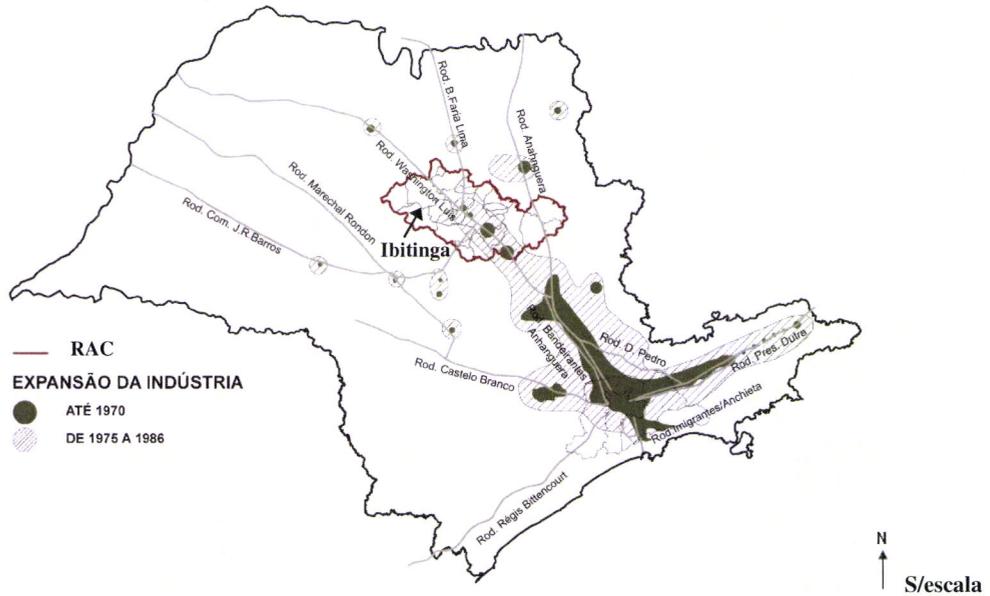


Source: (Frasca, 2009).

4.3.1 Insertion régional et diagnostique d'accessibilité

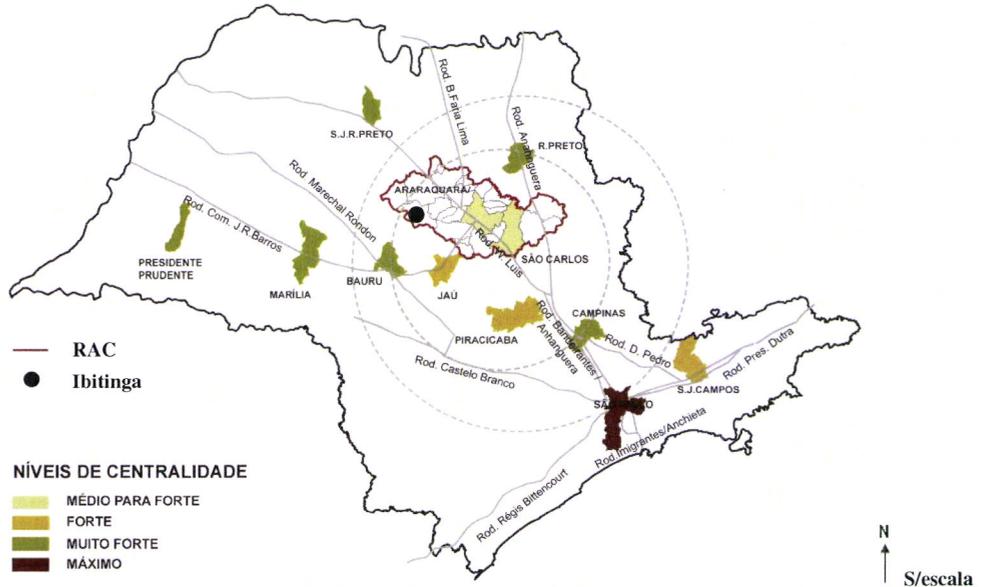
Dans la région (RAC), la municipalité d'Ibitinga occupe une position périphérique par rapport aux principales axes routiers et noyaux de services. On accord avec les études de Frasca¹⁷¹, une telle situation on peut l'observer dans les deux figures suivantes.

FIGURE VI
 Axes d'expansion de l'industrie dans l'Etat de São Paulo - 1975/1986



Source: (Frasca, 2009).

FIGURE VII
 Niveaux de centralité des villes - Etat de São Paulo



Source: (Frasca, 2009).

¹⁷¹ FRASCA, 2009 (Op. cit.).

La FIGURE VI montre les axes de pénétration de l'industrialisation où on observe qu'ils suivent les principaux axes routiers à partir de la région métropolitaine de São Paulo vers l'intérieur de l'Etat. Pour la région et pour la municipalité d'Ibitinga nous soulignons le rôle de l'autoroute Washington Luis qui lié différentes territorialités et permettre le flux de personnes et de marchandises¹⁷².

Dans la FIGURE VII on observe les niveaux de centralité¹⁷³ exercé par des principales villes de l'Etat. Au ce que concerne la région soulignons le rôle des villes d'Araraquara (201.663 hab.) et de São Carlos (226.789 hab.) et par rapport a Ibitinga, on ajoute encore l'influence de Bauru (361.918 hab.) et Jau (132.033 hab.). C'est également important de noter que aussi les principales villes sont places au long des axes routiers.

São Carlos est considérée comme un pôle de haute technologie et important centre éducationnel et de recherche. La municipalité présent également un significatif nombre d'établissements industriels.

Araraquara, qui était un important pôle agro-industriel développe aujourd'hui, dans la région, la fonction de centre de commerce et de services avec des intenses activités dans le secteur tertiaire.

Les autres municipalités de la région sont plutôt agricoles. Concernant à la ville d'Ibitinga, même en n'ayant pas être considérée comme un important pôle industriel ou de services, elle est entourée par des importantes centres qui organisent le territoire en promouvant une certaine hiérarchie, intégration et complémentarité de fonctions entre les villes.

Remarquons par fin qu'historiquement l'infrastructure routière pauliste est le résultat des politiques de décentralisation réalisé par le gouvernement de l'Etat aux années 1970 qui avaient comme but l'intériorisation du développement. D'après Frasca¹⁷⁴, le discours était celui de faciliter la circulation des produits de l'agro-industrie locale et au même temps de promouvoir l'accessibilité nécessaire pour accueillir et attirer des nouveaux établissements industriels.

¹⁷² Il faut remarquer que au Brésil tout le réseau de transport et circulation est structure pas les autoroutes.

¹⁷³ Indicateur que mesure la quantité, qualité et rareté de l'offre de services.

¹⁷⁴ FRASCA, 2009 (Op. cit.).

4.4 Le SPL d'Ibitinga : caractérisation

Le SPL d'Ibitinga est spécialisé dans la broderie et dans la confection de trousseaux de linge pour maison (cuisine et salle de bain) et pour le bébé.

D'après le sondage DECOMTEC¹⁷⁵ le pôle représente 29% du nombre d'entreprise de cette branche au Brésil et 77% du nombre total d'entreprises de la municipalité : approximativement 310 établissements formels, 8.300 emplois directs et 600 indirects selon le TABLEAU II.

TABLEAU II
Structure industriel des entreprises d'Ibitinga

	Nombre	Emplois directs	Emplois indirects	Production (%)
Grande Entreprise	01	1300	320	20
Entreprise Moyenne	10	2000	270	20
Micro et Petites Entreprises	289	5000		60

Données : (DECOMTEC, 2006)¹⁷⁶.
Elaboration d l'auteur.

Le tableau, montre également une grande concentration de travailleurs dans les micros et petites entreprises.

Il ne faut pas oublier de mentionner les établissements dits « informels »¹⁷⁷ qui sont aussi très nombreux : 1200 d'après le GTP-APL (*Grupo de Trabalho Permanente para Arranjos Produtivos Locais*)¹⁷⁸.

Frasca, dans son texte « *Relações entre a dinâmica industrial e as estruturas sócio-espaciais urbanas na região central do estado de São Paulo – 1970/2000* »¹⁷⁹ fa une analyse des principales caractéristiques du SPL d' Ibitinga qui sont résumées dans le TABLEAU III.

¹⁷⁵ Etude intitulée: “ *A experiência da FIESP junto ao APL de enxovais de cama, mesa e banho e enxovais de bebê de Ibitinga* ”, réalisé par DECOMTEC (Departamento de Competitividade e Tecnologia) sus la coordination de la Gerência de Projetos de Competitividade e Tecnologia da Fiesp. São Paulo, 2006, p.04.

¹⁷⁶ DECOMTEC, 2006. (Op. cit.)

¹⁷⁷ Les établissements cité comme « informels » sont des petits ateliers ou concernent le travail à domicile qui ne possède pas de règlement.

¹⁷⁸ GTP APL (2008), *Levantamento Institucional de APLs - 2008*. Ministério do Desenvolvimento, Industria e Comércio Exterior – Secretaria de Desenvolvimento da Produção (SDP). Brasília.

¹⁷⁹ FRASCA, 2009. (Op. cit.)

TABLEAU III
Principaux caractéristiques du SPL d'Ibitinga

Catégories d'analyse	Principaux Caractéristiques
<p>1. Localisation de l'activité industrielle</p>	<p>Traditionnellement dispersées dans le tissu urbain et proches du marché consommateur: « <i>Tal fato devido às atividades, muitas vezes, serem realizadas nos fundos dos quintais, em garagens ou em edificações próprias próximas às residências dos proprietários e dos pontos de comercialização da produção</i> ».</p> <p>A partir des années 1990 proche des axes routiers d'accès à la ville: « <i>quando surge um outro perfil de indústria: a "grande indústria" de alta visibilidade, com grande planta, estacionamento e "shopping"</i> ».</p> <p>Dans les Zones Industrielles institutionnalisées : normalement les entreprises moyennes qui possèdent aussi une unité de vente dans le centre ville.</p>
<p>2. Typologie industriel et impact dans le paysage</p>	<p>On peut classer les industries en quatre typologies: (1) entreprise à domicile, (2) industrie et commerce, (3) petite et moyenne entreprise (4) grande entreprise.</p> <p>« <i>Na paisagem urbana os estabelecimentos industriais e de comércio se fazem marcantes pelo conjunto e não por edificações em particular. Tem-se uma paisagem uniforme e bastante característica do local</i> ».</p> <p>« <i>Já as indústrias maiores, construídas na década de 1990 e localizadas próximas aos eixos de acesso ao município, estas constituem verdadeiros referenciais urbanos dado seu tamanho e visibilidade</i> ».</p>
<p>3. Logistique et flux</p>	<p>Le flux principal est composé par des fournisseurs, vendeurs et touristes qui viennent chercher le produit pour le vendre ailleurs.</p> <p>Comme les entreprises sont dispersées dans les résidences et implantées surtout dans la région centrale, le flux de travailleur n'est pas aussi évident.</p> <p>Concernant les flux liés à la chaîne productive, une grande partie des matières est produite dans la propre ville. Le reste vient notamment de la ville de Sao Paulo, d'Americana et de quelques autres villes dans les Etats de Minas Gerais et Santa Catarina, surtout le tissu.</p>
<p>4. Profil de la main-d'œuvre</p>	<p>Dans le travail à domicile prédomine la main-d'œuvre féminine, dans les industries elle est mixte et pour les activités de vente prédomine la masculine.</p> <p>La durée de scolarité des ouvriers varie entre 4 à 7 ans, ce qui démontre qu'il ne s'agit pas d'un secteur qui exige une main d'œuvre qualifiée. Ce souci est présent dans les politiques relatives à la qualification des ouvriers.</p> <p>La rémunération moyenne du secteur est au-dessus de celle du secteur primaire et inférieur a celle du tertiaire.</p>
<p>5. Transformations et évolutions techniques</p>	<p>On peut dire que les principales transformations se sont passées au niveau interne des entreprises, notamment sur les espaces de travail, technique et outils. Aussi remarquable fut la diversification de la production et la « presque » disparition de la broderie artisanale (qui a donné origine au district).</p>

Elaboration de l'auteur.

Les statistiques et les caractéristiques développées ci-dessus permettent de mesurer l'importance économique et sociale du SPL pour la ville. On constate également que, directement ou indirectement, l'activité industrielle est partout présente et structure en grande partie le tissu et le paysage urbain. Ceci donne une atmosphère spécifique et particulière à ce territoire.

La dimension du patrimoine: révélation et possibilités de valorisation *The dimension of the heritage: revelation and possibilities of development*

This chapter is divided into two parts. The first one talks about the history of the city that is directly affected by the activities of embroidery where a traditional activity (origin of craftsman) will consolidate a highly specialized environment: the SPL of confections and pieces of trousseau.

In the second part, we propose some possible directives for the development of the tangible and intangible heritage. The aim is to safeguard the district's memory, reinforce the territorial identity and increase local income by the development of the tertiary activities, including tourism.

Regarding embroidery, it was introduced by a Portuguese immigrant in the 30s. The example of this immigrant is followed by several other women who started working with the embroidery sharing their time with their domestic activities. Very soon, this activity spread widely in the city and several "ateliers" emerged. In the 50s the first electrical machine was introduced. This increased production and the city started to be a reference in this field. In the 70s, a cultural event (an annual exposition) collaborates with diffusion of the name of the city. The 80s is marked by the consolidation of the sector and the 90s by its crisis, restructuration and diversification of the production.

Regarding "patrimonialisation" directives, some of the possible actions are:

(1) on a local scale: (A) the "conscientisation" programs for the population about the importance of the traditional "savoir-faire" and the industrial heritage; (B) the elaboration of a book that register the history of the embroidery in the city; (C) the creation of a "Foundation Museum of the Embroidery" that works as an instrument to safeguard the district's history and memory and also, promote the activities of research and innovation ; (D) the development of a label that certifies the quality of the products made in the district.

(2) on a regional scale: the realization of an inventory of the regional industrial and agro-industrial heritage and the creation of a museum network , like the "reseau museal Alto Vicentino" in Italy.

(3) on a national scale: the realization of a regional and thematic "savoir-faire road" to reinforce the link between the territory and the industrial heritage covering the entire country.

To support these propositions, some existing experiences in Europe and Brazil were used.

Ce chapitre portera sur l'histoire d'une ville et d'une société dont l'évolution a été fortement influencée par le développement d'un métier (une activité traditionnelle, d'origine artisanale - la broderie - qui consolidera la création d'un milieu hautement spécialisé : le SPL de confections de pièces de trousseau d'Ibitinga).

En effet, il s'agit d'une dynamique évolutive dans laquelle l'histoire sociale a été étroitement liée à l'histoire industrielle. Aujourd'hui, cette dynamique passe par une période de perte d'identité et de caractère due à la diversification de la production.

Ce contexte illustre que même dans un district du XXe siècle qui a à peine 50 ans d'âge, une certaine nostalgie s'est installée quant à sa dimension patrimoniale. Et si on fait la comparaison avec de très anciennes aires d'industrialisation, on peut en déduire que les phases évolutives sont les mêmes : (1) Origine ; (2) Formation du milieu ; (3) Consolidation ; (4) Diversification productive ou désindustrialisation et (5) Patrimonialisation.

Ainsi, dans le but de trouver et de valoriser la dimension des patrimoines matériels et immatériels de ce territoire, les phases d'analyse seront: (1) histoire et mémoire et (2) patrimoine et possibilités de valorisation.

5.1 Bref historique d'une ville et mémoire d'un métier : Ibitinga et la broderie

La création d'Ibitinga¹⁸⁰ comme municipalité indépendante date de 1890. Comme dans presque toutes les villes de cette région, jusqu'aux années 1960, la principale activité économique était l'agriculture (café, orange, riz, maïs, cane-à-sucre), et, notamment l'aviculture dans les années 1940.

D'après plusieurs sources la broderie a été introduite à Ibitinga dans les années 1930 par une immigrante portugaise. Cette immigrante, Dioguina Martins, originaire de la province de Vila Real dans la région de Trás-Os-Montes, a commencé à pratiquer la broderie à la maison avec

¹⁸⁰ « Ibitinga » c'est un nom indigène qui veut dire "Terra Branca" : Terre Blanche en français.

l'intention d'accroître le revenu familial notamment après la crise économique des années 1930. (Lamarca et Maricato¹⁸¹ ; Rosa¹⁸² ; Matushima¹⁸³ ; Florian¹⁸⁴ et Leite¹⁸⁵)

Ainsi « dona Dioguina », comme elle était appelée, débute en confectionnant et en commercialisant des pièces brodées de trousseaux de maison et de bébé.

Ses pièces¹⁸⁶ sont bien accueillies et pour faire face à la demande, elle a dû embaucher d'autres jeunes filles pour l'aider. Son exemple est suivi par d'autres femmes parmi lesquelles *dona* Maria Gonçalves Amorim Grilo¹⁸⁷ et *dona* Marieta Macari Pires¹⁸⁸ qui contribuent à la diffusion de l'activité dans le territoire.

Apparaissent ainsi à Ibitinga les « Salons de Broderies », où les jeunes filles de la ville acquièrent la technique et, avec l'expérience, ouvrent leur propres entreprises en initialisant, dans certaine mesure, un processus d'expansion appelé de *spin-offs*.¹⁸⁹

Dés le début de cette activité, les jeunes filles sont « incitées » par leurs parents ou par leur mari à apprendre cette technique qui leur permettait d'améliorer le revenu de la famille. Même à la campagne plusieurs femmes donnaient une partie de leurs temps aux activités de broderie.

En 1950, la première machine industrielle de broderie est introduite. En fait, c'était une adaptation des machines électriques conventionnelles pour faire la broderie, créée pour le représentant local de la Singer au Brésil, Mr. Gottardo Juliani¹⁹⁰. Mr. Juliani a aussi créé dans

¹⁸¹ LAMARCA, Marcia et MARICATO, Josimeire Aparecida. *Ibitinga – Capital Nacional do Bordado*. Federação das Faculdades Isoladas de Araraquara – FEFIARA, Dep. Historia, Araraquara/SP, 1995.

¹⁸² ROSA, Roque de. *Retalhos – meus tempos em Ibitinga*. Ibitinga, MG Editora, 2000.

¹⁸³ MATUSHIMA, Marcos Kazuo (2005), *Especialização Produtiva e Aglomeração Industrial: Uma Análise da Indústria de Confecções de Ibitinga-SP*. Rio Claro, UNESP. (Tese de Doutorado).

¹⁸⁴ FLORIAN, Fabiana. *Arranjos produtivos locais: formação, desenvolvimento e vínculos nas indústrias de "bordados de Ibitinga"*- SP. Araraquara, UNIARA, 2005. (Dissertação de Mestrado).

¹⁸⁵ LEITE, Marcia de Paula. "Sindicato dos Trabalhadores do Bordado de Ibitinga: A história de uma organização que transformou as características da atividade na cidade" in: *XXX Encontro Anual da ANPOCS* (Associação Nacional de Pós-Graduação e Pesquisa em Ciências Sociais). Caxambu/MG, 2006.

¹⁸⁶ Les pièces étaient notamment en lin avec un type de broderie découpée appelée: « Richelieu ».

¹⁸⁷ 1er professeur de la « *Escolinha Singer* ».

¹⁸⁸ Propriétaire du « *Salão Sta. Terezinha* ».

¹⁸⁹ FRASCA, Paula Andrea. *Relações entre a dinâmica industrial e as estruturas sócio-espaciais urbanas na região central do estado de São Paulo – 1970/2000*. (Memoire de Master). São Carlos, UFSCar, 2009.

¹⁹⁰ Avant d'être représentant de la Singer Mr. Gottardo Juliani était tailleur. Il est considéré comme l'introducteur de l'industrialisation de la broderie dans la ville.

la municipalité, une école - « l'Ecole de Broderie Singer » - pour enseigner l'usage du nouvel appareil.

Beaucoup de personne suivent ces cours et achètent leur propre machine. Ainsi, la production augmente et la ville commence à être une référence dans ce domaine.

Avec « l'industrialisation » du processus productif arrive aussi la production une large échelle en et en série concernant notamment la division et la spécialisation en plusieurs tâches : la coupe, le transfert du motif, la broderie proprement dite, l'art final, le lavage, le repassage et l'emballage.

D'autres facteurs qui ont joué un rôle important quant à l'augmentation exponentielle de la production locale sont soulignés par Frasca et Matushima qui les associent directement à certains événements macroéconomiques.

Ainsi, Frasca¹⁹¹ met en évidence la modernisation des systèmes de transport, dans les années 1960, qui a facilité la commercialisation des pièces. À cette époque ce marché qui était plutôt local, attire l'attention de consommateurs et de revendeurs d'autres régions, et même de la ville de Sao Paulo, plus grand centre commercial du pays.

Dans cette même période Matushima donne une autre raison de l'expansion de l'industrie d'Ibitinga : les transformations d'habitudes de la société et l'entrée de la femme dans le marché global de travail. A ce sujet, l'auteur dit que :

As pessoas também modificam seus hábitos, e uma das principais transformações que ocorrem na sociedade é a introdução das roupas prontas, fabricadas em grande escala. As pessoas deixaram de costurar suas próprias roupas, para comprar roupas prontas de fábrica, pois muitas mulheres começam a trabalhar fora, e já não têm mais tempo para costurar as roupas usadas pelas famílias. Isso foi uma transformação social profunda, que aumentou a demanda por roupas prontas e fez a indústria de confecções se desenvolver amplamente no Brasil. No ramo de cama, mesa e banho ocorreu o mesmo processo, as pessoas deixaram de comprar tecidos para costurar seus próprios lençóis, fronhas, colchas, etc., para comprá-los prontos das fábricas.¹⁹²

¹⁹¹ FRASCA, 2009. (Op. Cit.).

¹⁹² MATUSHIMA, 2005, p.60. (Op. Cit.).

Dans les années 1970 l'activité liée aux broderies est en pleine expansion économique et, comme l'agriculture traverse à cette époque une autre période de crise, le secteur embauche aussi de la main-de-œuvre masculine.

Sur la caractérisation du marché de travail Frasca dit que :

Até a década de 1960 a composição dos setores produtivos era bastante definida. No setor agrícola predominava o trabalho masculino e nas atividades industriais de confecções e de bordado, o feminino. Porém, este trabalho era visto, mais como uma forma de incrementar o orçamento familiar do que uma atividade profissional, uma vez que a maioria das atividades era realizada em casa e dividida com os afazeres domésticos.¹⁹³

L'entrée de la main d'œuvre masculine dans le secteur de la confection est due, d'après Matushima¹⁹⁴, en grande partie à la stratégie de l'entreprise Singer qui offrait une formation professionnelle et encourageait ses élèves à travailler en entreprise, car beaucoup de femmes préféraient encore broder chez elles. Ainsi l'achat de machines était aussi bien assuré par les entreprises que par les femmes qui préféraient travailler à domicile en sous-traitance, ou même pour elles mêmes.

En 1974 un fait va renforcer l'image de la ville comme grand centre producteur de trousseaux brodés : la « *Feira de Bordados de Ibitinga* » dont le slogan « *Ibitinga : Capital Nacional do Bordado* » est fortement diffusé.

La réussite de l'événement de 1974 - qui a mobilisé a peu près de dix mille personnes – a permis d'officialiser la foire en 1975, considérée comme étant d'un important intérêt touristique et économique pour la ville. Ainsi, sa tenue fut officialisée la dernière semaine de juillet de chaque année.

Pendant les années qui ont suivi, la foire a eu de plus en plus de succès, et d'après Lamarca et Maricato¹⁹⁵, la VIII FEBI¹⁹⁶ a attiré plus de cinquante mille visiteurs.

¹⁹³ FRASCA, 2009, p.115. (Op. Cit.).

¹⁹⁴ MATUSHIMA, 2005. (Op. Cit.).

¹⁹⁵ LAMARCA et MARICATO, 1995. (Op. Cit.).

¹⁹⁶ FEBI (Feira de Bordados de Ibitinga).

Ces auteurs soulignent aussi que lors de l'exposition de Hanover 1980 en Allemagne, l'expérience d'Ibitinga a été présentée comme étant celle d'une ville qui, en moins de 10 ans, est passé d'une région qui était en franche décadence économique en un prospère centre de broderie.

De plus, cette activité a dynamisé d'autres secteurs, notamment dans le commerce et les services. Il se crée un nombre considérable de magasins. Certains vendent les pièces de trousseau confectionnées dans la ville ; d'autres se sont spécialisés dans la vente de matières pour l'industrie (fils, tissus, aiguilles). Des restaurants, des hôtels, glaceries sont également apparus.

Cependant, la plupart des entreprises travaillaient dans inégalité. Afin de régulariser la situation du métier, qui soutenait l'économie de la ville, la préfecture a classé ce secteur de la broderie comme industrie et non pas comme artisanat. A cette époque on considérait qu'une municipalité qui s'industrialisait apportait de « status » à la ville¹⁹⁷. Industrialisation et développement étaient considérés comme des éléments synonymes.

Les années 1990 sont emblématiques. Les premières sont caractérisées par une excellente performance économique. D'après Lamarca et Maricato¹⁹⁸, la municipalité arrive à accueillir une moyenne de 500 bus de touristes par semaine. En revanche, la deuxième moitié de la décennie est beaucoup moins brillante. Les touristes se font plus rares et la ville souffre des effets d'une crise considérée comme nationale.

Le Brésil des années 1990 se caractérise par une ouverture économique et une forte concurrence avec d'autres marchés. Le secteur textile fut tout particulièrement touché ; on assiste à l'entrée d'un énorme volume de produits importés d'Asie dont les prix sont beaucoup plus faibles que ceux des produits nationaux.

En face de ce scénario, plusieurs entreprises n'ont pas réussi à être compétitives et ont du fermer leurs portes. D'autres se sont restructurées, modernisées en mettant en place des nouvelles techniques de gestion et de production.

¹⁹⁷ Dans les années 1970, quand l'Europe occidentale se « désindustrialisait », et quand la région métropolitaine de São Paulo passait par un processus de déconcentration industrielle, l'industrialisation représentait un progrès pour les petites villes de l'intérieur du pays.

¹⁹⁸ LAMARCA et MARICATO, 1995, p.16. (Op. Cit.).

Ce phénomène national, qui frappe le pays, frappe aussi Ibitinga. D'après Matushima¹⁹⁹, la broderie est une des activités qui a le plus souffert de la restructuration de l'industrie de confection.

Jusqu'à cette époque, la broderie était considérée comme « l'âme » des pièces de trousseau. C'était cette particularité qui créait une valeur ajoutée et qui différenciait les produits d'Ibitinga des autres. Les dessins (motifs) étaient très bien protégés, ne devaient pas être copiés, et une pièce par fois prenait deux jours, une semaine ou plus pour être fait.

C'était le travail de broderie qui permettait de vendre les produits plus chers que ceux qui étaient fabriqués industriellement mais, en revanche, il demandait beaucoup plus de main d'œuvre. Selon Matushima, dans la chaîne de travail d'une entreprise, pour une personne qui concevait le dessin il en fallait cinq pour broder. Ainsi, d'après cet auteur:

A grande quantidade de mão-de-obra necessária para o bordado foi uma das razões para que as empresas buscassem alternativas de redução do custo do bordado, que era muito elevado. Desta forma, a figura da bordadeira, que realizava o bordado à máquina no tecido riscado, reduz-se bastante nos anos 1990, a partir do momento em que a maioria das empresas que dispunham de capital, aproveitando a abertura comercial que ocorreu no período, importaram máquinas computadorizadas de bordar, que substituíram o trabalho da riscadeira e da bordadeira, aumentaram a produtividade, e reduziram o custo da mão-de-obra no processo produtivo. Somente as pequenas fábricas, que não dispunham de capitais para a compra de tais máquinas, continuaram a se utilizar do trabalho das bordadeiras, mas a demanda por esse tipo de trabalho caiu bastante em relação aos anos 1980, devido também a outras mudanças adotadas no processo de produção das peças.²⁰⁰

Au delà de la modernisation du processus productif et de l'utilisation de machines à broder, d'autres solutions pour sortir de la crise et réduire les coûts de production ont été recherchées. Il s'agit par exemple de la confection de pièces sans aucune application de broderie en utilisant, par exemple, de tissus déjà décorés, colorés, ou en faisant encore de simples applications de rubans, dentelles, plissés, patchwork, etc.

On assiste également à une diversification de la production. Si avant, on produisait essentiellement des linges de lit, nappes, serviettes de table, torchons, serviettes de bain, avec

¹⁹⁹ MATUSHIMA, 2005. (Op.cit).

²⁰⁰ MATUSHIMA, 2005, p.76. (Op.cit).

certains détails ou même entièrement brodés, maintenant on sort des nouveaux produits, comme par exemple des tapis, matelas, rideaux, coussins et même des vêtements. La broderie traditionnelle donne ici, place à l'industrie de confection.

Cet élargissement au même moment qui a provoqué plus de dynamique au secteur industriel a produit aussi un ralentissement de la spécialisation productive, et une perte des origines du secteur.

D'ailleurs, ce qui ressort des discussions avec des ex-brodeuses et des propriétaires de petites industries à Ibitinga c'est que le consommateur d'aujourd'hui ne valorise plus une pièce brodée. De plus, la nouvelle génération ne s'intéresse plus du tout à la broderie.

La crise des années 1990 est considérée comme une période de réflexion sur le degré de dépendance de la ville d'un seul secteur. Le gouvernement local se lance alors dans des politiques d'incitation à la diversification économique par le biais d'instruments classiques comme l'attraction fiscale et la donation de terrains pour attirer des nouvelles industries.

Il porte même tout particulièrement son attention sur le tourisme. La pêche, les activités liées aux sports nautiques et le tourisme rural sont des activités que le gouvernement local souhaite développer. Il dispose, pour ce faire, de riches ressources naturelles²⁰¹, de rivières (*Jacaré-Pepira e Jacaré-Guaçu*) et la présence de l'Usine Hydroélectrique d'Ibitinga.

D'après le plan touristique élaborée par la CESP²⁰² « (...) *é preciso desenvolver sua infraestrutura turística e até mesmo diversificá-la do bordado ... o bordado é um bom gancho para o futuro turístico de Ibitinga porque já tem renome nacional e internacional (...)* »²⁰³.

Ainsi, directement ou indirectement, tout au long de son histoire, la broderie a également marqué l'histoire des transformations socio-économiques de la ville d'Ibitinga à travers une relation étroite - et un fort engagement - entre la population et les institutions locales (publiques et privées).

²⁰¹ *Em 1987, o município tornou-se Área de Proteção Ambiental e, em 1992, de acordo com a Lei 8.199, o município recebeu a classificação de Estância Turística.*

²⁰² CESP - *Companhia Energética de São Paulo.*

²⁰³ LAMARCA et MARICATO, 1995, p.18. (Op. Cit.).

Toutefois, même n'existant presque plus, loin des ses origines, ou totalement automatisée, la broderie continue à être une caractéristique et un élément d'identité territoriale et collectif de la ville d'Ibitinga.

On peut même aller jusqu'à dire que la broderie est un patrimoine de la ville. Cependant, on n'observe pas dans les politiques d'aide au SPL, de préoccupation par rapport à cette dimension patrimoniale. Les finalités des stratégies sont économiques et la broderie (même en danger de disparition) est surtout utilisée comme un des composants du marketing territorial.

Ainsi, on se pose les suivantes questions : quelles pourraient être les mesures de sauvegarde et de valorisation de ce patrimoine (matériel et immatériel), et comment pourrait-il être un atout du développement local ?

5.1.1 L'histoire d'Ibitinga et de la broderie racontée par la presse

L'image d'Ibitinga comme un prospère centre de la broderie industrialisée a été beaucoup diffusée par la presse. La compilation des articles de presse donne un kaléidoscope aboutissant à une description quelquefois réaliste, d'autre fois fantastique, parfois sentimentale ou poétique, voire commerciale ou économique de cette activité.

Toutefois il est important de prendre en considération l'ensemble de ces regards pour mieux comprendre la valeur et la signification de la broderie pour la ville et pour sa population (quelques articles ont été écrits par les propres acteurs locaux).

Une importante dimension humaine est mise en évidence par cette compilation. Voici un ensemble de phrases sélectionnées dans des plusieurs articles :

ARTICLE: "**História de uma vida**" (Revista "O Bordado" - Edição Comemorativa da VIII Feira do Bordado in: Jornal O Comercio, 1980).

« *Enxovais para noivas, roupinhas de bebê, bordados perfeitos, enfim, tudo isso e muito mais era produzido pelas mágicas mãos de Dona Dioguina* ».

ARTICLE: "**Ibitinga: mostra de bordado**" (Jornal O Estado de São Paulo. Edição de 06/06/1979).

« *Metade de sua população trabalha nessa indústria, que a tornou conhecida como a "Capital do Bordado". Com 10mil máquinas bordadeiras, as peças são confeccionadas em firmas grandes, lojas de fundo de quintal e bordadeiras autônomas. Grande parte de seu produto é vendido no exterior* ».

ARTICLE: **“Ibitinga e o Bordado”** (Revista “O Bordado” - Edição Comemorativa da VIII Feira do Bordado in: Jornal O Comercio,1980).

« *Estava consolidada uma indústria sem chaminés e sem poluição – a grande indústria do bordado de Ibitinga* ».

ARTICLE: **“Ibitinga vive com os bordados”** (Jornal O Estado de São Paulo. Edição de 20/07/1989).

« *O bordado contribui com aproximadamente 90% da economia local, segundo cálculo do presidente da Associação Comercial e Industrial, Nelson Pinheiro Machado. São 728 salões, quase todos funcionando em regime de microempresa, onde trabalham aproximadamente 35 mil pessoas, entre crianças e idosos* ».

ARTICLE: **“Em Ibitinga, a Feira do Bordado”** (Jornal Folha de São Paulo, Edição de 15/07/1975).

« *Começará dia 19 em Ibitinga, cidade do interior paulista, a II Feira Nacional do Bordado de Ibitinga. Esta é a mais importante promoção anual da cidade, que dista 350 quilômetros da Capital ... além dos bordados, estarão sendo apresentadas máquinas de costura para bordado, já que os fabricantes nacionais se dearam conta, nos últimos anos, do mercado que essa cidade representa* ».

ARTICLE: **“As bordadeiras, na bucólica paisagem de Ibitinga”** (Jornal da Tarde. Edição de 09/10/1980).

« *Pelas janelas das casa antigas de Ibitinga ainda hoje é possível observar o trabalho delicado das bordadeiras, sentadas junto às janelas, fazendo com suas mãos ágeis correr linhas e agulhas sobre os tecidos. O trabalho delas também acabou por se tornar uma marca registrada da pequena cidade de Ibitinga, situada bem no centro da bacia do rio Tietê e a 345 quilômetros de São Paulo* ».

L’ANNEXE III donne d’autres exemples relatifs aux interactions entre la broderie, la ville et aussi la région ; le rôle des principaux acteurs ; l’importance de la foire comme facteur de diffusion de l’image de la ville ; la dimension formelle et informelle du travail ; la composition du marché ; la relation du secteur avec le tourisme, etc.

5.1.2 *Qu’est-ce que nous raconte le territoire*

Sur terrain, on a essayé de trouver les réponses aux les questions suivantes :

1. Est-ce que il y a encore des vestiges de la broderie artisanale ? Des pièces anciennes ?
2. Quelles étaient les techniques originales et quels étaient les motifs ? Et aujourd’hui ?
3. Quelles sont les mesures de préservation de l’histoire et de mémoire de la broderie ?
4. Quels sont les éléments le plus représentatifs qui méritent d’être sauvegardés ?

Un essai d’histoire orale

A la suite d’un entretien avec la secrétaire du tourisme de la municipalité, Elea Lorenzetti²⁰⁴, il ressort que la broderie à Ibitinga possède déjà un caractère patrimonial. Il a même été

²⁰⁴ Ibitinga, le 08 septembre 2008.

proposé de créer un musée de la broderie et le travail d'inventaire des matériels a déjà commencé. Mais il n'y a pas encore eu de volonté politique pour le réaliser.

En effet, le manque de volonté politique pour lancer certains projets culturels est une des caractéristiques des politiques publiques brésiliennes. Sauf dans de rares exceptions, on trouve toujours une excuse en estimant qu'il y a d'autres secteurs prioritaires pour les investissements publics.²⁰⁵

En ce qui concerne les caractéristiques de la broderie d'Ibitinga, la secrétaire nous relate qu'à l'origine les motifs étaient plutôt les fleurs (influence de la Chine et de l'Île de Madère). L'industrialisation de la production rend le travail plus facile et moins coûteux et dans les années 1990, le travail artisanal a presque disparu et a fait place à des produits industriels (pièces en tissu imprimé ou coloré).

Le même avis est partagé par Dona Iracema²⁰⁶, propriétaire de l'entreprise *Linho & Cia*, qui pendant 10 ans a brodé pour le salon de Dona Dioquina Sampaio, puis la dame a créé sa propre entreprise (qui, aujourd'hui est administrée par ses deux fils).

Dona Iracema nous raconte qu'aujourd'hui il est difficile de trouver main-d'œuvre spécialisée dans la broderie traditionnelle. Dans son entreprise, qui est totalement industrialisée, elle maintient encore quelques brodeuses « pour honorer le nom de l'entreprise ». Mais, elle affirme que ce travail n'est pas de tout rentable car il faut plus de gens, plus de temps et, au final, le prix de vente du produit est le même que celui d'un produit 100% industrialisé. En effet, le consommateur (à quelques exceptions près) cherche des bons et beaux produits pas chers, pratiques, faciles à laver, pas difficile à repasser, etc.

Une autre personne qui nous a aussi parlé un peu de l'histoire de la broderie à Ibitinga est Dona Nereide Branco²⁰⁷ - artiste plastique, professeur et ex-brodeuse - qui a appris à broder avec sa mère quand elle avait 12 ans. Dona Nereide nous raconte que dans années 1960/70 il n'y avait pas beaucoup de diversité sur le plan du travail. Le seul choix était ou la broderie, ou la domesticité (femme de ménage). Au fil du temps, cette activité (la broderie) mobilisait

²⁰⁵ Réflexion de l'auteur.

²⁰⁶ Ibitinga, le 09 septembre 2008.

²⁰⁷ Ibitinga, le 09 septembre 2008.

toute la famille et était considérée lucrative : « les brodeuses ont gagné beaucoup d'argent » raconte-elle.

En 2003, Dona Nereide a participé, comme représentante d'Ibitinga, à une foire d'artisanat à São Paulo et après cet événement elle a réactivé son ancienne machine manuel et a recommencé à broder sur commande. Toutefois, ses pièces sont plus chères que celles qui sont vendues dans les magasins.

Cette ex-brodeuse nous a montré des pièces anciennes datant des années 1940/50. Serviettes de tables et couvre-lits de lit qui demandaient jusqu'à 3 mois pour être faits avec la technique « richelieu et crivo ». Des exemples de pièces traditionnelles qui sont à l'origine du district. (Voir ANNEXE IV).

Elle nous précise que les anciennes brodeuses étaient considérées comme de véritables artistes. On utilisait alors l'expression : « l'art de broder ».

En fait, c'était à l'issue d'une enquête sur le terrain ayant pour but de trouver qui pratiquait encore la broderie originale que nous sommes arrivés à rencontrer Dona Nereide Branco et Dona Iracema (da Linho & Cia).

La plupart des personnes interrogées pensaient qu'il était très difficile de trouver une vraie brodeuse car l'activité s'est industrialisée depuis déjà longtemps.

L'ANNEXE V donne des exemples de production industrialisée. On remarquera que la qualité du produit est assez bonne et que malgré une grande quantité d'options, le style actuel rappelle celui de la broderie traditionnelle.

En revanche, dans l'ANNEXE VI, on note une certaine perte de caractérisation, de personnalité et d'originalité en face de la grande variété qui vise à « satisfaire le goût du consommateur ». De plus, ces produits possèdent une qualité et une apparence discutables²⁰⁸.

²⁰⁸ Réflexion de l'auteur.

Un peu de patrimoine

Dans le domaine du patrimoine on remarque l'existence du musée Duílio Galli et de la statue de « dona Dioguina Martins Sampaio » sur la place où se tient tous les week-ends un petit marché proposant des produits locaux. C'est sur ce marché qu'on peut encore trouver quelques brodeuses proposant des travaux traditionnels.

Le Musée expose aussi les archives historiques de la ville. De cet espace, la broderie en occupe une petite partie où sont exposées les photos des précurseurs, quelques pièces, machines, des affiches des premières foires etc. (Voir ANNEXE VII).

5.2 Le patrimoine qui ressort de l'histoire, de la mémoire et du territoire

La dimension matérielle :

Il n'y a pas un bâtiment, une architecture, un site, une machinerie remarquable ou révolutionnaire. La dimension matérielle du patrimoine du SPL d'Ibitinga - comme aussi celle d'autres SPLs et districts industriels développés à partir de produits et techniques traditionnelles – est plutôt constituée par les propres produits, les outils de certains ateliers et espaces de travail. Et, en ayant un système territorial diffus dans le tissu urbain, aussi le paysage est un patrimoine matériel qui porte l'atmosphère du district.

Dés qu'on arrive à Ibitinga on sait qu'on est dans un territoire de spécialisation productive. Le paysage le raconte. Il y a toute une ambiance créée par les ateliers, les produits, les producteurs, les vendeurs, les consommateurs, etc.

ARTICLE: ***“Ibitinga realiza tradicional Feira do Bordado”*** (Jornal O Estado de São Paulo. Edição de 11/07/1982).

« Desde que encarou o bordado como atividade econômica, Ibitinga mudou completamente de fisionomia; hoje suas ruas, antes semidesertas, são movimentadas e todos os espaços disponíveis vão sendo ocupados por salões ou lojas de bordado. Bares, sapatarias, oficinas mecânicas, postos de gasolina, residências e até o tradicional Cine Rio Branco, que funcionou durante 70 anos cederam lugar à nova atividade sob os olhares de reprovação dos tradicionalistas e de euforia dos incentivadores e participantes do círculo do bordado ».

La dimension immatérielle :

C'était plutôt la diffusion du savoir faire au long des temps qui a permis la construction d'une identité collective à Ibitinga.

On ne peut pas dire qu'il y ait eu un parcours évolutif, car le savoir faire est le même dès le début. Fauque²⁰⁹ dit : « il faut noter que la notion de progrès est absente de l'univers de la broderie. Vouloir y lire une évolution, un développement des savoir-faire serait une erreur ».

La technique de la broderie d'Ibitinga est simple. Elle consiste en créer un dessin (le motif), couper le tissu, appliquer le moule (le dessin fait en papier) sur le tissu, piquer le papier avec une aiguille tout autour du dessin, appliquer une couche d'encre à base de paraffine pour « imprimer » le motif, enlever le moule, mettre le tissu avec le dessin dans un tambour « bastidor » et broder. Puis la pièce est lavée, repassée à fer, amidonnée « *engomada* » et est prête pour être emballée et commercialisée.

Ce qui s'est passé a été l'optimisation de la production à partir de la division du travail en plusieurs tâches, l'automatisation de quelques étapes, et une certaine diversification productive (des nouveaux produits). La broderie se devient une des étapes de la confection d'une pièce, seulement un détail. Auparavant, une serviette de table ou un couvre-lit, par exemple, étaient totalement brodés.

Toujours à propos du savoir faire, dans le cadre de techniques introduites par des immigrants, les ADN ne se trouvent pas dans le territoire. Il y a eu un transfert. Il est alors important de considérer non pas seulement l'histoire d'un métier à partir du moment où il s'installe dans une région mais également sa lignée, c'est-à-dire, son origine.

Pour Ibitinga on parle beaucoup de l'influence de la broderie portugaise, notamment celle de l'île de Madère, mais les techniques et le savoir faire de l'immigration italienne étaient également importantes.

Ce n'est pas le but de ce travail, mais, à titre d'illustration, il serait intéressant de rechercher comment de tels savoirs ont évolué dans ces « berceaux » naturels, et de savoir s'ils existent encore de nos jours. Sont-ils toujours valorisés ? Comment s'est fait le transfert du savoir-faire ? Les nouvelles générations s'intéressent-elles à cette activité ? Sont-ils aussi passés par

²⁰⁹ FAUQUE, Claude, *La broderie : splendeurs, mystères et rituels d'un art universel*. Genève – Suisse, Ed. Aubanel (Minerva), 2007, p.10.

un processus de modernisation et de diversification productive ? Y a-t-il des politiques de sauvegarde et valorisation ?

Enfin, cet ensemble de données peut nous faire toucher du doigt la vraie dimension d'un patrimoine. (Voir dans ANNEXE VIII l'évolution et caractérisation du district).

5.3 Possibilités de valorisation

Tout d'abord, que veut-on mettre en valeur, pourquoi et comment ?

En considérant :

(A) Que la broderie fut le point de départ du SPL d'Ibitinga ; qu'aujourd'hui elle n'existe presque plus ; et que la ville utilise toujours le slogan « *Ibitinga : Capital Nacional do Bordado* » ;

(B) Qu'il y a déjà un programme d'appui au développement économique du SPL et que la municipalité est considérée comme une « *Estância Turística* », ce qui facilite l'accès à des « fonds financiers » destinés aux activités touristiques ;

Un projet de sauvegarde et de valorisation du patrimoine local est plus que justifiable. De plus un tel projet peut renforcer de l'identité territoriale, attirer le tourisme et collaborer au développement local.

En utilisant comme guide de référence les approches à la patrimonialisation du territoire qui ont été traitées dans le Chapitre III, on peut développer un projet qui prend en compte aussi l'identité locale comme un des composants de l'identité régionale et nationale.

5.3.1 En échelle locale

Dans le but d'élaborer un cadre de directives pour la sauvegarde et la mise en valeur du SPL d'Ibitinga, on peut proposer les actions suivantes :

« **Action 1** » - Faire prendre conscience à la population de l'importance des savoirs traditionnels et du rôle du patrimoine industriel. Le point de départ d'un programme de revitalisation doit être absolument l'implication de la population et l'intégration des acteurs locaux. Une participation passive ne suffira pas (la prise en compte de ses besoins), elle doit surtout être active, c'est-à-dire, un engagement fort dans le processus de décision des nouveaux enjeux.

« **Action 2** » - Elaboration d'un livre qui détaille l'histoire de la broderie à Ibitinga, afin de diffuser sa tradition et de préserver sa mémoire en utilisant : des témoignages et des récits d'histoire orale ; des photos des pièces, outils, machines ; et la description des techniques. Il faudra aussi prendre en compte l'influence de la broderie portugaise et italienne ; l'appropriation de la technique, et un certain « brésilisme ». Un autre but de cet inventaire sera de mettre en valeur la broderie d'une façon générale, comme étant une expression d'art d'une culture, pleine de symboles et de significations (qui révèle les couleurs, les matériaux, les signes d'une époque ou d'une société).

Deux bons exemples peuvent servir de références méthodologiques pour ce projet. Il s'agit de publications qui traitent de la même thématique : la broderie et la spécialisation productive d'un territoire au XXe siècle. Tout d'abord, le livre « *Bordadeiras Morro do São Bento - A vida tecida entre o linho e as linhas* » de Gisela Kodja²¹⁰, qui traite de l'histoire de cinq immigrantes de l'île de Madère qui, « avec le lin et les fils tissent leur propre identité ». Ensuite, des deux volumes de Jean Sauvageon : le premier, « Les romans : Romans et la chaussure - 150 ans d'histoire »²¹¹ qui, selon l'auteur, est « un essai de maintenir vivant le souvenir de ceux, de tous ceux, qui ont fait d'une petite ville du Dauphiné, une capitale mondiale du goût et de la qualité » ; le second, « Les romans : Romans et la chaussure - paroles de bouifs »²¹² où des ex-travailleurs parlent d'eux, de leur vie, de leur métier, enfin, de l'histoire de l'industrie de la chaussure racontée par les acteurs qui l'ont faite.

²¹⁰ KODJA, Gisela. *Bordadeiras Morro do São Bento - A vida tecida entre o linho e as linhas*. Pulicação Icacesp, 2008.

²¹¹ SAUVAGEON, Jean (Org.). *Les romans, Romans et la chaussure - 150 ans d'histoire*. Editeur : Peuple Libre & Notre Temps, 2001.

²¹² SAUVAGEON, Jean (Org.). *Les romans, Romans et la chaussure - paroles de bouifs*. Editeur : Peuple Libre & Notre Temps, 2001.

« **Action 3** » - Création d'une Fondation « Musée de la Broderie » qui fonctionnera comme un instrument de sauvegarde de la mémoire historique du district, de diffusion du savoir faire local et de promotion des activités de recherche et d'innovation technologique.

Cette Fondation serait composée d'un musée de la broderie et d'un centre d'interprétation et de formation professionnelle.

Le musée ne serait pas seulement dédié à la broderie d'Ibitinga, mais aux différentes approches de la broderie dans le monde (au passé et au présent).

Concernant le centre d'interprétation, il aurait une triple fonction :

- accueillir des documents (livres, thèses, articles de journaux, archives d'entreprises) ;
- produire de l'information (faire des travaux d'inventaire, élaborer une base de données digitalisée, développer du matériel multimédia et créer un site internet) ;
- diffuser la connaissance par le biais d'une bibliothèque thématique et d'un centre d'apprentissage, afin d'assurer la transmission du savoir faire de la broderie traditionnelle et aussi d'assurer la dynamique productive du SPL. Deux propositions possibles sur ce sujet seraient les suivantes : l'organisation de journées (ou de semaines) où quelques ex-brodeuses viendraient travailler et enseigner le métier ; puis dans une approche plus contemporaine, l'organisation de cours de formation de main-d'œuvre spécialisée dans ce secteur, à l'image de ceux du SEBRAE et FIESP (gestion, design, marketing, etc).

L'implication des plusieurs acteurs locaux, (population, institutions publiques et privées) est indispensable pour soutenir ce projet. Un partenariat avec les centres éducatifs et les universités de la région est également nécessaire.

Un bon exemple de ce type d'action est la « *Fondazione Museo dello Scarpone e della Calzatura Sportiva de Montebelluna* »²¹³ en Italie, qui a comme finalité d'être la mémoire

²¹³ Lors de l'édition V du Prix « Guggenheim Entreprise & Culture », ce musée a été considéré comme le meilleur musée d'entreprise avec la déclaration suivante : « *per la sintesi tra memoria d'impresa, ricerca e sviluppo in un museo di distretto che valorizza le forti capacità imprenditoriali dell'area, stimola l'innovazione e costruisce attraverso formazione e qualità ipotesi di successo futuro* ». Disponible en : <http://www.museoscarpone.it/>. Consulté le 05/2009.

historique d'un territoire dont « le patrimoine immatériel, la culture et le savoir industriel découlent de la tradition artisanale du XIXe siècle et est actuellement en danger de déstructuration ; car ce district est en évolution et adopte les nouvelles normes de compétition internationale »²¹⁴. Il s'agit donc de la même problématique que celle du SPL d'Ibitinga et certainement que celle d'autres districts spécialisés.

Cette fondation vise aussi au renforcement des liens entre des entreprises de la chaussure ; à promouvoir des services et des activités de recherche ; à stimuler l'innovation technologique, la qualité et la formation par des cours spécifiques ; enfin, à diffuser le « *Made in Montebelluna* »²¹⁵.

Un autre bon exemple de musée de territoire, situé près d'Ibitinga est le « *Museu do Calçado de Franca* » créée en 2005 pour présenter l'histoire des chaussures et de l'industrie de Franca. Cette ville, est considérée comme « la capitale de la chaussure au Brésil ». Ce projet est un excellent exemple de bonne exploitation du thème d'un SPL. Il prend en compte les dimensions humaine, sociale, historique, technique, économique et patrimoniale²¹⁶.

« **Action 4** » - Développement d'un label qui certifie la qualité et l'originalité des pièces afin de mettre en valeur les produits confectionnés dans le SPL ; une sorte de « made in Ibitinga ». On peut ici se référer au « *made in Italy* » concernant les districts industriels italiens, à l'exemple de celui de Montebelluna.

En ce qui concerne aujourd'hui le SPL d'Ibitinga, on constate que le secteur de la confection est l'épine dorsale de l'économie municipale. Toutefois, on constatera qu'une grande partie des produits est banale et sans originalité, à l'image de ceux qu'on peut trouver dans d'autres centres.

Il convient maintenant de retrouver et de revitaliser ce qui différenciait le produit d'Ibitinga des autres : ce qui l'en faisait un produit plus spécifique et donc plus compétitif.

²¹⁴ BESANA, Angelo & SAVI, Paola. « Valorizzazione della cultura materiale e vantaggio competitivo per il distretto dello sportssystem di Montebelluna », in : DANSERO E. *et al.* (org.). *I patrimoni Industriali una geografia per lo sviluppo locale*. Milano, Ed. Franco Angeli, 2003.

²¹⁵ Pour avoir plus d'information visiter le *website* de la fondation disponible en : <http://www.museoscarpone.it/>.

²¹⁶ Pour avoir plus d'information visiter le *website* du musée, disponible en : <http://www.museudocalcado.com.br/inc/Internas.php?page=institucional/historico.php&menu=institucional.php>.

« **Action 5** » - Utilisation du patrimoine industriel comme un complément de l'offre touristique afin d'augmenter l'intérêt et l'attraction de la région, disons, élaborer des actions pour associer le patrimoine industriel au tourisme local. Tout d'abord, le renforcement de la spécialisation productive déjà rendre le territoire plus adapté à sa promotion.

Sur ce sujet, certaines mesures peuvent être lancées, comme par exemple, les « journées portes ouvertes » dans des entreprises et ateliers artisanaux ; la mise au point d'un circuit touristique comportant la visite de l'usine hydroélectrique ; une promenade en bateau dans les principales aires de préservation environnementale ; et pourquoi pas, une visite au « *Alambique Lorusso* » qui est une des les plus anciennes de la région où est artisanalement produite (depuis plus de 100 ans), la « *Cachaça Guarani* »²¹⁷.

Des marchés, des foires et des festivals doivent être également organisés et, même quelquefois réalisés hors d'Ibitinga. Ces manifestations constituent un vecteur important de promotion du marketing territorial.

5.3.2 En échelle régionale

En considérant :

(A) Que la région possède une riche histoire productive liée notamment au développement de l'agro-industrie du café, de la canne à sucre et des produits citriques (surtout l'orange). Et, il en reste quelques vestiges, comme par exemple les anciennes propriétés rurales de café « fazendas de café », les anciennes usines à sucre, les anciennes gares marchandises, ... etc ;

(B) La présence de certain patrimoine dans le domaine d'infrastructure : gares de chemin de fer, gares frigorifiques, entrepôts, quartiers ouvriers,... etc;

On propose considérer le patrimoine industriel comme un composant de l'identité régionale. Et pour ce faire, on pense d'abord dresser un inventaire de ce patrimoine (industriel et agroindustriel), puis créer un réseau muséal, à l'exemple de celui de *l'Alto Vicentino*, (présenté dans le Chapitre III).

²¹⁷ La *cachaça* est une boisson alcoolisée typiquement brésilienne obtenue par la fermentation du jus de canne à sucre. Sa renommée pour le pays est semblable à celle du rhum pour Cuba, de la tequila pour le Mexique, du champagne pour la France, etc.

On peut aussi penser développer une route touristique régionale qui attachera Ibitinga à tout cet héritage en y ajoutant encore d'autres sites, (et même, quelques uns dans les campagnes) qui sont toujours en activité et productifs, comme par exemple, les industries de papier à São Carlos, d'avion à Gavião Peixoto²¹⁸, la production de céramique à Porto Ferreira, les usines à sucre et d'orange de Araraquara, Matão, ...etc.

A titre d'illustration quelques exemples de la diversité du patrimoine industriel régional figurent en ANNEXE IX.

5.3.3 En échelle nationale

En considérant que : les petites et moyennes entreprises sont la base de la structure industrielle brésilienne ; que les SPLs sont le résultat de l'expression et de la spécialisation d'un produit, d'un métier, d'un savoir faire de fort ancrage territorial et historique ; et que ces entreprises sont présentes dans toutes les régions du pays.

On propose développer une route du savoir faire (régional et thématique) capable d'inciter le partage des connaissances et de renforcer la symbiose entre le territoire et le patrimoine industriel. Un bon exemple qui peut servir comme référence « méthodologique » est l'ERIH (*European Route of Industrial Heritage*), exposée dans le Chapitre III.

Il est évident que cette route n'aura pas la richesse et la notoriété d'importants sites industriels européens mais elle reflétera parfaitement la réalité brésilienne et la richesse de son histoire productive et culturelle.

Pour ce faire, voici quelques pistes :

- création d'une route (régionale et thématique) des SPLs ;
- mise au point de campagnes d'information, tenue de foires et d'expositions itinérantes dans tout le pays ;
- prise en compte de la dimension du patrimoine des SPLs par les politiques du gouvernement central, à travers un programme de sauvegarde et de valorisation de la mémoire de chaque SPL.

²¹⁸ Cette unité productive accueille les activités de montage final d'avions privés et de défense.

Considérations Finales

Final reflections

In a general way, we talk about productive territories whose identity was constructed in the XX century: contemporary? Apparently yes, but it depends. Some times its history is located in the industrial past of other continents, as the case of some examples in Brazil. But this dimension is not seen. And, normally it is exactly this heritage that is enhanced in the projects of revitalisation.

These territories (the Brazilian's SPLs) that don't have material traces of the XVII, XVIII centuries, that are considered "recent" and that are still in activity (what we presuppose they are submitted especially to the economical preoccupations); how to interpret them and how to talk about heritage?

This challenge is taken up in: « LES ENJEUX DU TERRITOIRE ET DU PATRIMOINE DE L'INDUSTRIE AU XXe SIECLE: Les Systèmes de Productions Locaux (SPLs) au Brésil et le cas d'Ibitinga ». In this discussion some points that are important to note are:

- *The contradictory and emblematic XX century, a century of: construction and deconstruction of the industrial heritage; and a "new industrial world" submissive to a "new world order ";*
- *Although the industrial districts and the SPLs are seen as an industrial typology "politically correct", it's important to clarify that they don't resolve the problem of social inequalities in the world, they are neither a model that succeeds the fordist (the fordist is not dead), nor are they an expression of a post-industrial society (the industrialization is not finished). They are rather a step of the productive development;*
- *In fact, such typology that conceptually is an "Italian heritage" is the portrait of Brazil: a country with no remarkable industrial parks, but benefiting from a huge variety of "savoir-faire", rather represented by agro-industrial structures and small and medium industries dispersed from the North to the South. (But we note certain lack of criterion to identify the SPLs and this situation shows us the denaturalization and the danger of trivialization of the concept. It's important to make special note of this);*
- *A second point that deserves precaution is the policies of the public for the "creation of SPLs". Otherwise put, this is not a reproducible or exportable solution: a SPL is born essentially of the territory;*
- *Finally, the biggest question is how to innovate without losing the original identity. However it's important to consider that the successive innovations and productive diversifications aren't the "ugly" of heritage. In fact, they are part of its evolution and history. The problem is what measures are to be taken to safeguard this memory.*

D'une manière générale on parle de territoires productif dont identité a été construit au XXe siècle : contemporains ? Apparemment oui, mais ça dépend. Car il s'agit parfois de territoires dont les racines plongent dans le passé industriel. Et, comme quelques exemples le démontrent au Brésil, leurs ADNs proviennent même d'autres continents où il existe un savoir-faire très ancien ; mais cette dimension on ne la voit pas. Pourtant, c'est exactement cet héritage qu'est mise en valeur dans les projets de revitalisation.

Ces territoires, qui ne possèdent pas des vestiges matériels du XVII et XVIIIe siècles, qui sont considérés « récents », et qui sont de plus des territoires en activité (tissus encore en construction, et surtout soumis à des préoccupations économique) ; comment peut-on les interpréter et parler de patrimoine ?

Voilà le défis proposé dans cette étude: « LES ENJEUX DU TERRITOIRE ET DU PATRIMOINE DE L'INDUSTRIE AU XXe SIECLE: Les Systèmes de Productions Locaux (SPLs) au Brésil et le cas d'Ibitinga ».

Ainsi, le chapitre I met en lumière la question des dynamiques industrielles au XXe siècle. Un siècle contradictoire : de construction et déconstruction du patrimoine industriel ; et emblématique : un « nouveau monde industriel » légèrement soumis à un « nouvel ordre mondial ».

Au milieu de tous ces bouleversements une typologie, de fort ancrage territorial et valeur patrimonial, gagne visibilité : le SPL (Système Productif Local).

Théoriquement un SPL, « si » consolidé à partir des caractéristiques inhérentes à son histoire et à ses spécificités, avec un produit de qualité et de fort capacité d'innovation, est un territoire qui s'est auto promu, contrairement à tant d'autres exemples de villes qui font « n'importe quoi » pour créer les conditions adéquates à fin d'attirer des investissements extérieurs. Ceci permet d'aborder la question des relations dialectiques : développement endogène x développement exogène et local x global. (Abordées dans le chapitre II).

Bien que les districts industriels et les SPLs soient vus comme une typologie industrielle « politiquement correcte », que soit claire qu'ils ne résolvent pas le problème des inégalités sociales dans le monde, ni ne sont pas un modèle qui succède le fordisme (le fordisme n'est

pas mort), et ne sont pas non plus l'expression d'une société post-industrielle (l'industrialisation n'est pas finie). Ils sont plutôt une étape du développement productif.

Dans le troisième chapitre ce que mérite d'être renforcé est la pluralité d'options de sauvegarde et valorisation de l'identité du territoire (et non simplement un bâtiment, une machine, une technique), autrement dit : un ensemble de relations matérielles et immatérielles tissées par les acteurs locaux tout au long du temps.

Ce sont des approches qui vont au de-là de la muséification du site, en proposant aussi d'animer le territoire et d'entretenir un rapport étroit avec le développement local à partir, par exemple, du tourisme et du marketing territorial.

Dans ce mémoire on étudie le cas du système productif local d'Ibitinga - un exemple de comme une activité artisanal a engendré un territoire hautement spécialisé. Toutefois, il y a plusieurs d'autres exemples où toute une communauté s'est développée autour d'une spécialisation productive.

En effet, une telle typologie qui, conceptuellement est un « patrimoine italien », mais qui reflète bien le portrait du Brésil : d'un pays qui ne possède pas d'un remarquable parc industriel, mais qui bénéficie d'une énorme diversité de savoir faire, plutôt représenté par des structures agro-industrielles et des petites et moyennes entreprises dispersées du Nord au Sud.

On observe toutefois qu'au Brésil, les SPLs occupent une place stratégique dans les politiques publiques. Mais on note également un certain manqué de rigueur et une absence de critères pour les identifier. Cette particularité fait qu'un système soit classé comme un SPL par une méthodologie mais pas par l'autre. Ce cadre démontre la dénaturalisation et le danger de banalisation du concept et se fait objet d'une attention spéciale.

Un deuxième point qui mérite précaution et réflexion est celui des stratégies appliquées par les politiques publiques des gouvernements locaux quant à la « création de SPLs ». Autrement dit, ce n'est pas une solution ni reproductible, ni exportable : un SPL naît essentiellement du territoire.

L'enjeu major traité au dernier chapitre est celui de l'évolution, de l'accumulation progressive de connaissances et d'innovations techniques sans perdre de vue l'identité originaire.

C'est une caractéristique de la culture brésilienne - comme le souligne bien Pinard²¹⁹ - face à la dynamique évolutive contemporaine, de procéder par des démolitions et remplacement des structures industrielles. Ceci, normalement pour créer de nouvelles activités ou encore, ce qui est le plus courant, pour placer des produits « *standing* » du marché immobilier (quand ils sont implantés dans des zones centrales des villes).

On pourrait dire que, mis à part quelques réussites, la dimension du patrimoine industriel n'est pas encore très développée.

Dans le cas d'Ibitinga, la question est moins évidente. Le danger ce n'est pas une destruction matérielle, mais plutôt une rupture avec le passé lors des successives innovations et diversifications productives. Il est toutefois évident que l'une ou l'autre de ces hypothèses n'est pas le « vilain » du patrimoine. Au contraire, elles aussi, font partie de l'évolution et de l'histoire du district. Néanmoins, ce qui est source de conflits, c'est la façon de faire, sans ne prendre aucune des mesures indispensables à la sauvegarde de la mémoire.

Concernant les enjeux de la patrimonialisation, le défi est de sensibiliser la population sur l'importance du patrimoine comme vecteur d'expression d'une société locale, dans la construction de l'identité territoriale. De plus, n'oublions pas que c'est un héritage du passé qui, dans l'homogénéisation de l'espace mondial, peut indirectement devenir un avantage compétitif et participer à la construction du futur.

²¹⁹ D'après l'auteur: « ces pays (d'industrialisation moderne) ont connu depuis un siècle une évolution technique si rapide que les chefs d'entreprise y ont acquis une mentalité particulière et des réactions différentes de celles de leurs confrères de l'Ancien Monde. ». PINARD, Jacques. *L'archéologie Industrielle*. Paris, Ed. PUF, 1985, p.108.

Références Bibliographiques

- ALAIMO, Aurelio. (2002), *Un'altra industria ? Distretti e sistemi locali nell'Italia contemporanea*. Milano, Ed. Franco Agnelli.
- AMIN A. et ROBINS K. (1990), "The re-emergence of regional economies? The mythical geography of flexible accumulation", in: *Society and Space*, vol.8.
- ANASTASIA, B. et RULLANI, E. (1982), *La Nuova Periferia Industriale : Saggio sul modello veneto*. Venezia, Arsenale Cooperativa Editrice.
- BAGNASCO, A. et TRIGILIA, C. (1993), *La construction sociale du marché. Le défi de la Troisième Italie*, Cachan, Éditions de l'ENS-Cachan.
- BECATTINI, Giacomo. (1989), "Distrito Marshalliano : uma noção socioeconômica" In : *As Regiões Ganhadoras: Distritos e Redes - os novos paradigmas da geografia econômica*. Oiras-Portugal, Ed. Celta.
- BECATTINI, Giacomo (1994). "O distrito marshalliano : uma noção socioeconômica". In: BENKO, Georges, LIPIETZ, Alain (orgs.) *As regiões ganhadoras: distritos e redes, os novos paradigmas da geografia econômica*. Oiras-Portugal, Ed. Celta.
- BECATTINI, Giacomo. (2000), *Il distretto industriale : un nuovo modo di interpretare il cambiamento economico*. Torino, Ed. Rosenberg & Sellier.
- BECATTINI, Giacomo. (2000b), *Dal distretto industriale allo sviluppo locale : svolgimento e difesa di una idea*. Torino, Ed. Bollati Boringhieri.
- BELLINI, Nicola (2000), *Il marketing Territoriale : sfide per l'Italia nellanuova economia*. Milano, F. Angeli.
- BENKO, Georges (2002), *Economia, espaço e globalização na Aurora do século XXI*. São Paulo, Ed. Hucitec.
- BENKO, Georges (1999), «Marketing et territoire», in FONTAN, J. M. et al. *Entre la métropolisation et le village global : les scènes territoriales de la reconversion*. Québec, PUQ. (p. 79-122).
- BENKO, G. DUNFORD, M. et LIPIETZ, A. (1996), « Les districts industriels revisités » in : PECQUEUR, B. *Dynamiques territoriales et mutations économiques*. Ed. L'Harmattan.
- BENKO, G. et LIPIETZ, A. (1992), *Les régions qui gagnent. Districts et réseaux : les nouveaux paradigmes de la géographie industrielle*. Paris, P.U.F.
- BESANA, Angelo & SAVI, Paola. « Valorizzazione della cultura materiale e vantaggio competitivo per il distretto dello sportsystem di Montebelluna », in : DANSERO E. et al. (org.). *I patrimoni Industriali una geografia per lo sviluppo locale*. Milano, Ed. Franco Angeli, 2003.
- BLAISE, Olivier (2007), *Marketing territorial et identité territoriale*. Disponible sur : <http://salers-au-coeur.over-blog.org/article-10948609.html>. Consulté l'avril 2009.
- BOCQUET, Denis (2008), « Il patrimonio industriale in Francia: i territori del post-industrialismo tra memoria e valorizzazione », in RONCHETTA, Chiara et TRISCIUGLIO, Marco (orgs.), *Progettare per il Patrimonio Industriale*, Turin, Celid, p.96-106.

- BORGHINI, Gianfranco (2000), « Dalla Protezione alla Promozione del Territorio » in: BELLINI, Nicola (2000), *Il marketing Territoriale : sfide per l'Italia nell'nuova economia*. Milano, F. Angeli.
- BOTELHO, Adriano. *Do fordismo à produção flexível: a produção do espaço num contexto de mudança das estratégias de acumulação do capital*. São Paulo: USP, 2000. (Dissertação de Mestrado).
- BOYER, Robert (1990), *A teoria de regulação: uma análise crítica*. São Paulo, Ed. Nobel.
- BRUSCO, Sebastiano (1994) « La leçon des districts et la nouvelle politique industrielle des régions », in : BAGNASCO, A. et SABEL, C. (orgs.) *PME et développement économique en Europe*, Paris, Ed. La Découverte.
- CASANELLES, Eusebi* (2006), « Le patrimoine industriel, un nouveau patrimoine », in Bulletin ICOMOS - avril/2006, Disponible en : <http://belgium.icomos.org/wallonie-bruxelles/docs/No%2025,%20avril%202006.pdf>. Accédé l'avril 2009.
- CIVERA, Aguilar. (1998), *Arquitectura Industrial. Concepto, método y fuentes*. Valencia, Diputacion de Valencia, (pp. 240-244).
- COPANS, Rose (2001), « Os Limites da Ação Pública Local ». In: *Anais do IX ANPUR*, Rio de Janeiro.
- CORO, Giancarlo (2004), "I sistemi produttivi locali dagli anni settanta al duemila : tra crescita estensiva e percorsi per l'innovazione". In FONTANA, G. L. (a cura di), (2004), *L'industria Vicentina dal medioevo a oggi*. Padova, Cleup.
- CUVELIER, Pascal (2001), « Le tourisme industriel, tentative de clarification conceptuelle », in : DAMIEN, Marie-Madeleine et SOBRY, Claude (2001), *Le tourisme industriel : le tourisme du savoir-faire ?* Ed. L'Harmattan.
- CURZIO, A. e FORTIS, M. (2000), *Il Made in Italy Oltre 2000: innovazione e comunità locali*. Bologna, Ed. Il Mulino.
- DAMBON Patrick (2004), *Patrimoine industriel & développement local*. Paris, Ed. Jean Delaville.
- DANSERO, E. et GOVERNA, F. (a cura di), (2003), "Patrimoni Industriali e Sviluppo Locale" in: *I patrimoni Industriali una geografia per lo sviluppo locale*. Milano, Ed. Franco Angeli.
- DAUMAS Maurice (1980), *L'archéologie Industrielle En France*, Ed. Robert Laffont.
- DI MÉO, G. (org.) (1996), *Les territoires du quotidien*, Paris, L'Harmattan.
- DOREL-FERRÉ, Gracia et BERGERON, Louis (1996), *Le patrimoine industriel, un nouveau territoire*. Paris, Editions Liris.
- ESPELT, N.G. ; FERNANDEZ, J.M. et CASELLAS D.V. (2000) « Patrimonio cultural y turismo: nuevos modelos de la promoción vía internet », in: *Cuadernos de Turismo n.6*, Girona (Espagne), Universidad de Murcia: ISSN 1139-7861.
- FAUCHER, Helene, *Les enjeux de la conservation et de la réhabilitation du patrimoine industriel*. APIC (Association pour le Patrimoine Industriel de Champagne-Ardenne) disponible en : <http://www.patrimoineindustriel-apic.com>

- FERNANDES, Ana Cristina (2001), “Da reestruturação corporativa à competição entre cidades: lições urbanas sobre os ajustes de interesses globais e locais no capitalismo contemporâneo”, in: *Espaço & Debates*, n° 41. São Paulo, Ed. Neru.
- FISCHER, André (1978), “Éléments pour une étude des effets spatiaux des concentrations industrielles” in: *Annales de géographie* n° 481, pp. 294-313. Disp.: <http://www.persee.fr>. Consulté le 29/11/ 2008.
- FLORIAN, Fabiana (2005), *Arranjos produtivos locais: formação, desenvolvimento e vínculos nas indústrias de “bordados de Ibitinga”- SP*. Araraquara, UNIARA. (Dissertação de Mestrado).
- FONTANA, Giovanni Luigi (orgs.), (1997), *Le vie dell’industrializzazione europea. Sistemi a confronto*. Ed. il Mulino.
- FRASCA, Paula Andrea (2009), *Relações entre a dinâmica industrial e as estruturas sócio-espaciais urbanas na região central do estado de São Paulo – 1970/2000*. São Carlos, UFSCar. (Dissertação de Mestrado).
- GAROFOLI, Gioacchino (2000), “Il ruolo dei distretti industriali in Italia e in Europa” in: CURZIO, A. e FORTIS, M. (2000), *Il Made in Italy Oltre 2000: innovazione e comunità locali*. Bologna, Ed. Il Mulino.
- GIORGI, Ambra (2000), « Coesione e sviluppo del territorio: il distretto di Prato ». in: Becattini, G. (et al.) (2000), *Il sapere e il territorio : innovazione, formazione e cultura nel distretto industriale*. Roma, Ediesse.
- LEFEBVRE, Henry (1974), *A Produção do Espaço*. Paris, Ed. Armand Colin.
- LAMARCA, Marcia et MARICATO, Josimeire Aparecida (1995), *Ibitinga – Capital Nacional do Bordado*. Federação das Faculdades Isoladas de Araraquara – FEFIARA, Dep. Historia, Araraquara/SP:
- LAMARD Pierre. (2006), *Les friches industrielles, point d’ancrage de la modernité*. Paris, Ed. Charles Lavauzelle.
- LAMARCHE, Thomas (2003) « Territoire : développement exogène, développement endogène et hétéronomie » in : *Forum de la régulation 2003*, Lille.
- LASSERRE, Frédéric et LECHAUME, Aline (2003), *Le territoire pensé: géographie des représentations territoriales*, Quebec, Ed. PUQ. (p.229).
- LEBORGNE, D. et LIPIETZ, A. (1992), “Flexibilité offensive, flexibilité défensive: deux stratégies sociales dans la production des nouveaux espaces économiques” in: BENKO, G. et LIPIETZ, A. (1992), *Les régions qui gagnent. Districts et réseaux : les nouveaux paradigmes de la géographie industrielle*. Paris, P.U.F.
- LEITE, Marcia de Paula (2006), “Sindicato dos Trabalhadores do Bordado de Ibitinga: A história de uma organização que transformou as características da atividade na cidade” in: *XXX Encontro Anual da ANPOCS* (Associação Nacional de Pós-Graduação e Pesquisa em Ciências Sociais). Caxambu/MG.
- LESCURE, M. (2004) « Le Territoire Comme Organisation et Comme Institution », in: *La mobilisation du territoire : Les districts industriels en Europe occidentale du XVIIe au XXe siècle*. Colloque réalisé par le Comité Pour L’histoire Économique et Financière de la France (5 et 6 février 2004). Disponible en : <http://www.comite-histoire.minefi.gouv.fr>

- LIPIETZ, Alain (1994), « O local e o global : personalidade regional ou inter-regionalidade ? », in: *Espaço e Debates* n°38, São Paulo , Ed. Neru.
- LIPIETZ, Alain et LEBORGNE, Danièle (1987), *L'après-fordisme et son espace*. Disp. : <http://lipietz.net>.
- BERGERON, Louis et Gracia DOREL-FERRE, (1996), *Le Patrimoine Industriel. Un nouveau territoire*. Paris, Ed. Liris.
- MARIN A. et SAVI, P. (2003), “Progetti di Valorizzazione dell’industrial heritage nell’Alto Vicentino” in DANSERO E. et GOVERNA F. (a cura di). in: *I patrimoni Industriali una geografia per lo sviluppo locale*. Milano, Ed. Franco Angeli.
- MARTIN Jean-Yves, 2006, « Une géographie critique de l'espace du quotidien : l'actualité mondialisée de la pensée spatiale d'Henri Lefebvre », *Articulo.ch - revue de sciences humaines*, n° 2 (consulté le : 28/11/2008).
- MASSEY, D. and JESS, P. (org.) (1995), *A Place in the World? Places, Cultures and Globalisation*. Open Oxford University Press.
- MATUSHIMA, Marcos Kazuo (2005), *Especialização Produtiva e Aglomeração Industrial: Uma Análise da Indústria de Confecções de Ibitinga-SP*. Rio Claro, UNESP. (Tese de Doutorado).
- NEYRET, R. (org.) (1992), *Le patrimoine aout du développement*. Presses Universitaires de Lyon.
- OLIVEIRA, Francisco (1982), “O Estado e o Urbano no Brasil”, in *Espaço & Debates* n.6, São Paulo, Ed. Neru, (p. 36-54).
- PECQUEUR, Bernard et al. (1993), « Industrie et dynamiques de territoires », *Revue d'économie industrielle*, n° 1, pp. 7-21. Disp.: <http://www.persee.fr>, Consulté: mars 2009.
- PINARD, Jacques (1985), *L'archéologie Industrielle*. Paris, Ed. PUF.
- PIORE M. et SABEL C. (1984), *The second industrial divide: possibilities for prosperity*. New York, Basic Books.
- RASSE P. (2000), *Les Musées à la lumière de l'Espace Public. Histoire, Évolution, Enjeux*, Paris,
- RODRIGUE, Jean-Paul (2000), *L'espace économique mondial: les économies avancées et la mondialisation*. Publié par Sainte-Foy PUQ (Presses de l'Université du Québec).
- ROSA, Roque de (2000), *Retalhos – meus tempos em Ibitinga*. Ibitinga, MG Editora.
- RULLANI, Enzo (2000), « C'è un futuro per i distretti industriali ? », in : BECATTINI, G. et al. (2000), *Il sapere e il territorio : innovazione, formazione e cultura nel distretto industriale*. Roma : Ediesse.
- SÁNCHEZ, Luis Enrique. (2001), *Passivo Ambiental na desativação de empreendimentos industriais*. São Paulo, Ed. São Paulo.
- SASSEN, Saskia (1998), *As cidades na economia mundial*. São Paulo, Studio Nobel.

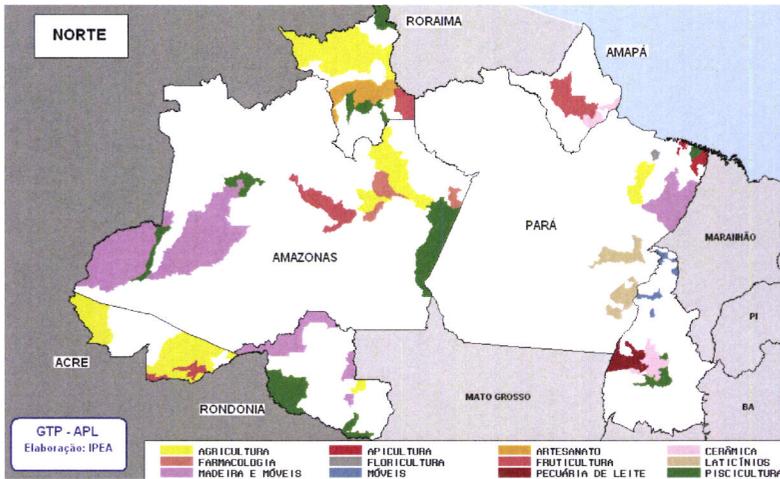
- THOULOZE, Daniel* (2004), « Valorisation culturelle du patrimoine : quels enjeux, pour quels publics ? » in : *Regard sur le Patrimoine culturel des universités : patrimoine artistique, scientifique et ethnologique*. Séminaire National Interministériel, 1er et 2 avril 2004, Lille/France.
- TRIGILIA, Carlo (2000), « Attrattività del Territorio e Capitale Sociale », in: BELLINI, Nicola (2000), *Il marketing Territoriale : sfide per l'Italia nellanuova economia*. Milano, F. Angeli.
- VARALDO, Riccardo (2000), « L'Attualità del Marketing Territoriale », in: BELLINI, Nicola (2000), *Il marketing Territoriale : sfide per l'Italia nellanuova economia*. Milano, F. Angeli.
- VELTZ, Pierre (2008), *Le nouveau monde industriel*. Paris, Editions Gallimard.
- VENZAL-BARDE, Christel (2006), « Culture scientifique et tourisme : exemple du réseau des « musées du Verdon », in : *Mediterranée (en line)* 107, mis en ligne le : 01 décembre 2008, URL : <http://mediterranee.revues.org/index468.html>. Consulté l'avril/2009.
- VILLAR, Lionel. (2005), *Proximités et développement territorial Industrie et recherche publique à Grenoble à travers le réseau des doctorants en convention CIFRE*. Grenoble, Mémoire de Master, Université Joseph Fourier.

RELATION DES ANNEXES

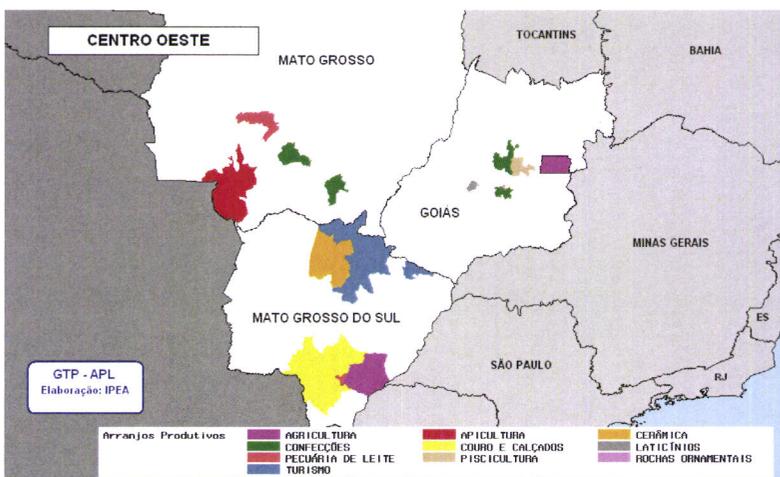
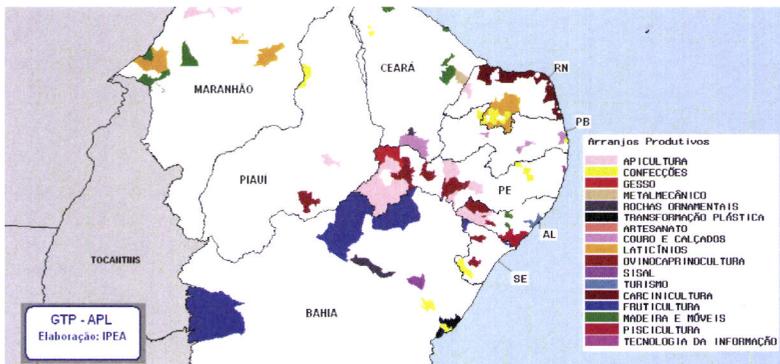
- ANNEXE I** - Carte de localisation des SPLs par région – Brésil.
- ANNEXE II** - Liste et carte de localisation des SPLs de l’Etat de São Paulo sous l’actuation du SEBRAE.
- ANNEXE III** - Compilation de phrases sélectionnées dans des plusieurs articles diffusés par la presse (Classées par thèmes et chronologiquement).
- ANNEXE IV** - Exemples de pièces traditionnelles qui sont à l’origine du district.
- ANNEXE V** - Exemples de pièces de trousseaux industrialisées.
- ANNEXE VI** - Exemples de la diversification productive.
- ANNEXE VII** - Quelques manifestations de la dimension patrimoniale déjà existante.
- ANNEXE VIII** - Evolution et caractérisation du district.
- ANNEXE IX** - Exemples de patrimoine industriel dans la région.

ANNEXE I

Carte de localisation des SPLs par région - Brésil

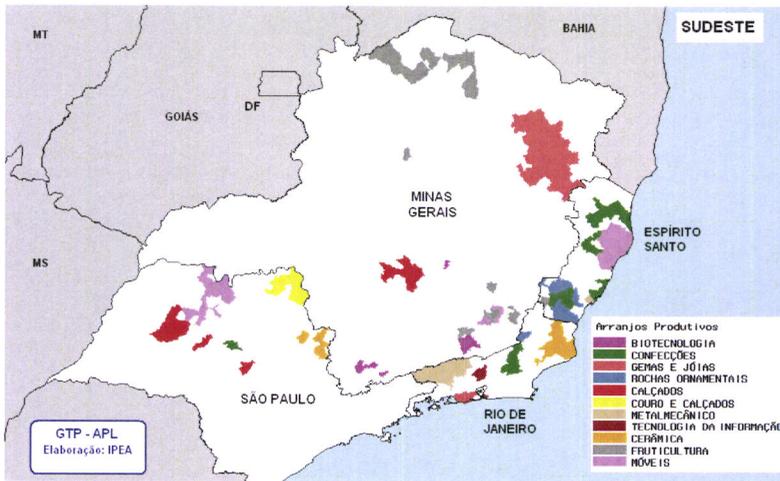


SPL's de la Région Nord

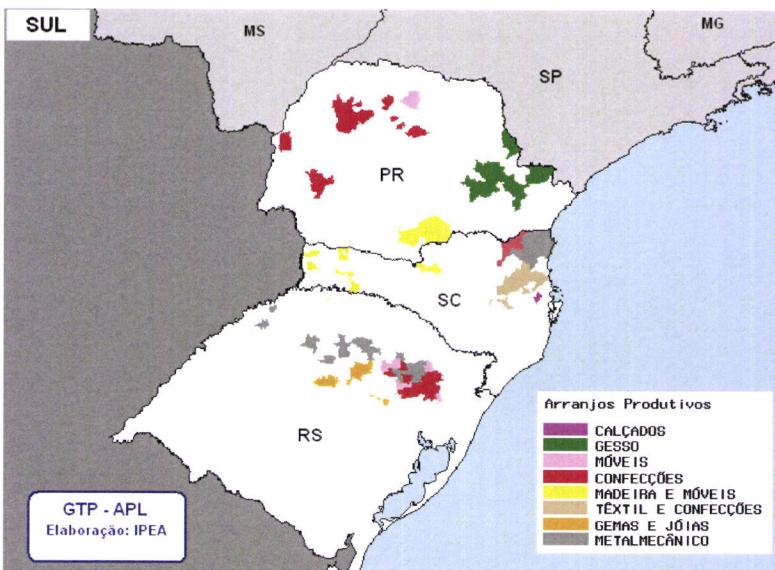
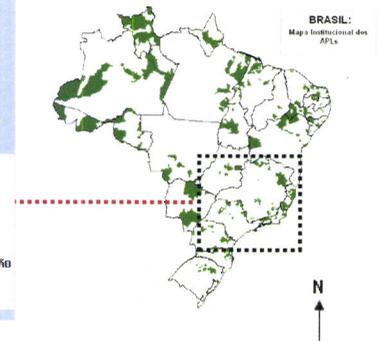


SPL's de la Région Centre-ouest

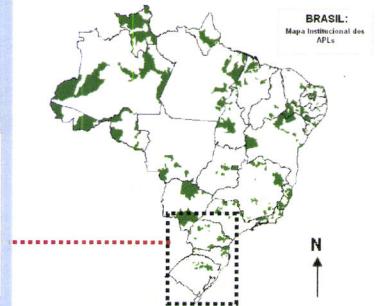




SPL's de la Région Sud-est



SPL's de la Région Sud



Source: GTP-APL, 2005.²²⁰

²²⁰ D'après sondage réalisé par le GTP-APL, 2005.

Disponível em : <http://www2.desenvolvimento.gov.br/sitio/sdp/proAcao/arrProLocais/arrProLocais.php>.
Consulté le 04/2009.

ANNEXE II

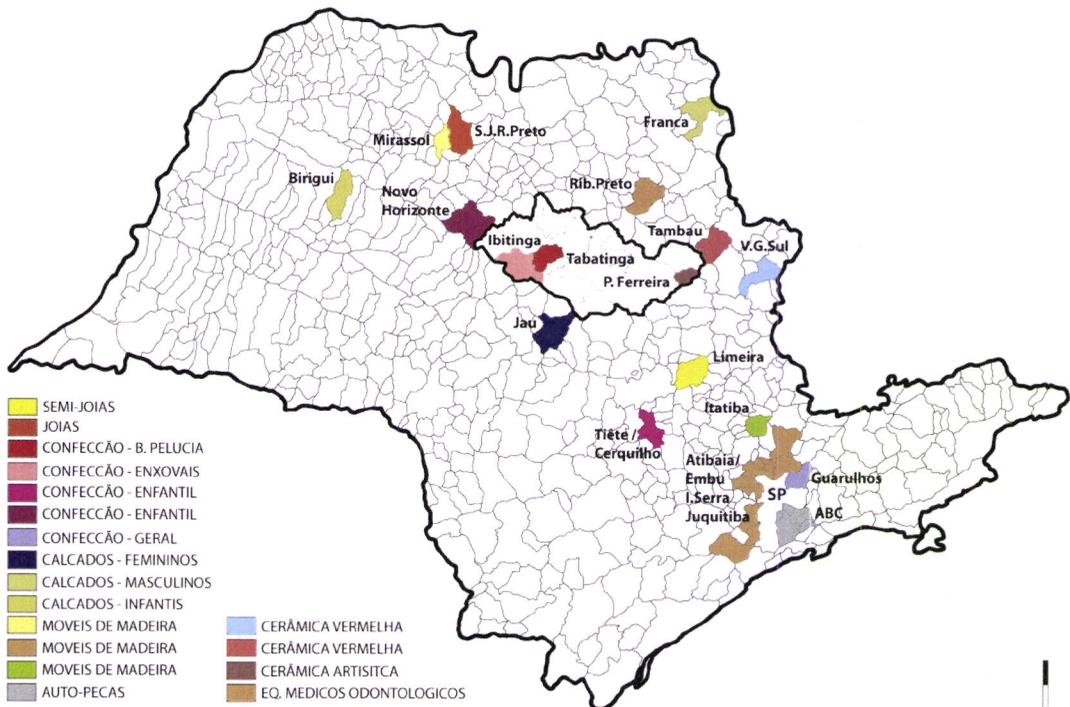
Liste et carte de localisation des SPLs de l'Etat de São Paulo sous l'actuation du SEBRAE

Liste des SPLs de l'Etat de São Paulo sous l'actuation du SEBRAE

Secteur	Municipalité
Semi- Jóias (Joallerie)	Limeira
Jóias (Joallerie)	São José do Rio Preto
Confecção de bichos de pelúcia (Confection de peluche)	Tabatinga
Confecção de peças enxoval (Confection de trousseau)	Ibitinga
Confecção infantil (Vêtement d'enfants)	Tietê / Cerquillo
Confecção infantil (Vêtement d'enfants)	Novo Horizonte
Confecção geral (Vêtements)	Guarulhos
Calçados femininos (Chaussures féminins)	Jaú
Calçados masculinos (Chaussures masculins)	Franca
Calçados infantis (Chaussures d'enfants)	Birigui
Móveis em madeira (Meubles en bois)	Mirassol
Móveis em madeira (Meubles en bois)	Atibaia/Embu/I. Serra/Juquitiba
Móveis em madeira (Meubles en bois)	Itatiba
Auto peças (Automobile)	ABC
Cerâmica vermelha (Céramique rouge)	Vargem Grande do Sul
Cerâmica vermelha (Céramique rouge)	Tambaú
Cerâmica artística (Céramique artistique)	Porto Ferreira
Equipamentos médicos-odontológicos (Equipements médicaux et déontologiques)	Ribeirão Preto

Source: SEBRAE ²²¹. (Elaboration de l'auteur).

Carte de localisation des SPLs dans l'Etat de Sao Paulo et dans la RAC



Source: SEBRAE.

²²¹ Disponible en: www.sebrae.com.br/br/coopererecrescer/aplssebraeatua_1713.asp. Consulté le 02/2009.

ANNEXE III

*Compilation de phrases sélectionnées dans des plusieurs articles diffusés par la presse
(Classées par thèmes et chronologiquement)*

« Num mundo quase exclusivamente tecnocrático como o de hoje, o bordado ibitinguense revela-se como um rompimento com o convencional. Através de sua expressão artística e essencialmente artesanal, tornou-se a expressão maior da cultura de uma cidade e sua região. A partir dela, toda uma cidade reportou-se a um desenvolvimento sócio-econômico, respeitado mundialmente e, até mesmo, reconhecido como exemplo ». Cunha Bueno. (Revista “O Bordado” - Edição Comemorativa da VIII Feira do Bordado in: Jornal O Comercio, 1980).

- Relations entre la broderie et la ville et la dimension du secteur :

ARTICLE: “**Ibitinga realiza a sua Feira do Bordado**” (Revista “ Super News”. São Paulo, 05/07/1975.)

« Poucas são as pessoas que sabem que aquela cidade, centro geográfico do Estado de São paulo, com apenas 85 anos de emancipação política, é a Capital do Bordado ... Em Ibitinga, quase todas as famílias se dedicam ao bordado. Trata-se de toda uma população de artistas, empenhados, desde os mais humildes até aqueles que reúnem maiores condições, a essa arte difícil e valiosa ».

ARTICLE: “**Ibitinga: mostra de bordado**” (Jornal O Estado de São Paulo. Edição de 06/06/1979).

« Metade de sua população trabalha nessa industria, que a tornou conhecida como a “Capital do Bordado”. Com 10mil máquinas bordadeiras, as peças são confeccionadas em firmas grandes, lojas de fundo de quintal e bordadeiras autônomas . Grande parte de seu produto é vendido no exterior ».

ARTICLE: “**Bordado melhorou condições e projeta nome de Ibitinga**” (Jornal Folha de São Paulo, Edição de 20/07/1980).

« Até o ano de 1970, Ibitinga, na margem direita do Tietê, a 360 quilômetros da Capital, tinha 24mil habitantes, renda municipal muito baixa , deficiência de saneamento básico e sua população registrava uma renda anual per capita de U\$ 500. Com muitas cidades do seu porte em nosso Estado passava pelo processo do esvaziamento. Era o êxodo, principalmente dos jovens e da mão-de-obra qualificada. A persistência de um homem, que ganhava a vida vendendo máquinas de costura, acabou dando à cidade a atividade que em menos de 10 ans elevou a renda individual para U\$2.299 anuais, fez crescer a arrecadação municipal e hoje, na área urbana, não existe uma só casa que não esteja ligada à rede de agua e de esgoto. De 24mil habitantes, a população foi para 45mil; não ha desemprego e muito menos mendicância; é alto o poder aquisitivo da população e a cidade é conhecida em todo o país ».

ARTICLE: “**Uma arte fonte de divisas**” (Revista “O Bordado” - Edição Comemorativa da VIII Feira do Bordado in: Jornal O Comercio, 1980).

« Arte que levou bem longe o nome de uma pequena cidade, tornando-a conhecida em todos os quadrantes do País e do exterior e projetando-a em ritmo acelerado para um futuro promissor! ».

ARTICLE: **“Ibitinga e o Bordado”** (Revista “O Bordado” - Edição Comemorativa da VIII Feira do Bordado in: Jornal O Comercio,1980).

« *Estava consolidada uma indústria sem chaminés e sem poluição – a grande indústria do bordado de Ibitinga* ».

ARTICLE: **“Singer leva Ibitinga para a Alemanha”** (Revista “O Bordado” - Edição Comemorativa da VIII Feira do Bordado in: Jornal O Comercio,1980).

« *A Singer brasileira foi convidada não só pela ótima qualidade dos produtos aqui fabricados, como também, para mostrar aos europeus o exemplo de Ibitinga – “A Capital do Bordado”; uma cidade que cresceu devido a suas atividades como centro produtor de bordados industrial* ».

ARTICLE: **“Ibitinga promove a 8ª Feira do Bordado”** (Jornal O Estado de São Paulo. Edição de 08/07/1981).

« *Calcula-se que 80% da população esteja ligada direta ou indiretamente ao bordado, inclusive homens* ».

ARTICLE: **“Ibitinga festeja 92 anos de emancipação”** (Jornal O Estado de São Paulo. Edição de 06/08/1982).

« *Ibitinga hoje tem um enfoque completamente diferente de anos atrás. De produto de frangos e ovos, passou definitivamente à indústria de bordados, que hoje se constitui na sua atividade polarizadora ... com o bordado, a cidade já adquiriu sua vocação principal e que hoje os ibitinguenses podem dizer que não existe desemprego entre seus habitantes, pois até crianças de sete anos de idade já estão trabalhando nos salões de bordado* ».

ARTICLE: **“Indústria de bordado cria novos empregos no interior paulista”** (Jornal O Globo. Edição de 18/04/1983).

« *Um fenômeno curioso ocorre nos últimos dias no município de Ibitinga, distante 300 quilômetros de São Paulo: enquanto no resto do Estado a indústria e o comércio fazem demissões em massa de funcionários, e são raras as possibilidades de novos empregos, as 600 casas que confeccionam bordado em Ibitinga estão anunciando nas emissoras de rádio e nos jornais que contratam homens, mulheres e crianças para trabalhar* ».

ARTICLE: **“Ibitinga vive com os bordados”** (Jornal O Estado de São Paulo. Edição de 20/07/1989).

« *O bordado contribui com aproximadamente 90% da economia local, segundo cálculo do presidente da Associação Comercial e Industrial, Néelson Pinheiro Machado. São 728 salões, quase todos funcionando em regime de microempresa, onde trabalham aproximadamente 35 mil pessoas, entre crianças e idosos* ».

« *A força desse ramo de negócios, que de alternativo passou a principal, está levando a cidade a planos inéditos no País: a prefeitura pretende instalar um centro de exposições e um distrito industrial voltados especificamente para os bordados* ».

▪ Les acteurs:

ARTICLE: **“História de uma vida”** (Revista “O Bordado” - Edição Comemorativa da VIII Feira do Bordado in: Jornal O Comercio,1980).

« *Enxovais para noivas, roupinhas de bebê, bordados perfeitos, enfim, tudo isso e muito mais era produzido pelas mágicas mãos de Dona Dioguina* ».

ARTICLE: “**Bordado Cinquentenário**” (Revista “O Bordado” - Edição Comemorativa da VIII Feira do Bordado in: Jornal O Comercio, 1980).

« *Dona Marieta Macari Pires ... quase meio século atrás montei o meu salão, que foi denominado “Atelier Santa Terezinha” ... Então não existia concorrência? Sim, existia! E uma concorrência muito séria, representada por Dona Dioguina Sampaio que, a bem da verdade foi a iniciadora do bordado industrial em Ibitinga. Entretanto era uma concorrência leal, cada salão primando por apresentar sempre o melhor trabalho* ».

ARTICLE: “**Gottardo Juliani e o bordado**” (Revista “O Bordado” - Edição Comemorativa da VIII Feira do Bordado in: Jornal O Comercio,1980).

« *Sempre que falamos em bordado industrial, nossa mente é tomada pela figura muito simpática de Gottardo Juliani, o representante local da Singer no Brasil. Sim porque o nome de Gottardo Juliani está estreitamente ligado à industrialização do bordado, assim como o nome de D. Dioguina Sampaio está ligado ao lançamento e difusão do produto* ».

- Le transfert de connaissance et savoir-faire :

ARTICLE: “**De mãe para filha, a arte do bordado**” (Revista “O Bordado” - Edição Comemorativa da VIII Feira do Bordado in: Jornal O Comercio,1980).

« (...) *como presente de casamento, a jovem recebera do pai uma “maquininha”... entre suas alunas teve também uma de suas filhas ... quando a industrialização ganhou força em Ibitinga foi também dedicar-se a outros os seus conhecimentos, tendo sido a primeira professora de “Escolinha da Singer” montado por Gottardo Juliani* ».

ARTICLE: “**Ibitinga, onde bordar é trabalho de homens e mulheres**” (Jornal da Tarde. Edição de 03/07/1980).

« *Em todo o município e até em algumas cidades da região, é difícil encontrar uma família que não tenha pelo menos um de seus membros trabalhando com bordados; isso quando não são todos a trabalhar com linhas, linhos, dedais, e agulhas. Os homens cuidam da comercialização, da criação de novos motivos e dos riscos. As mulheres, moças e velhas bordam enquanto as crianças cuidam de desfiar as barras para que as toalhas tenham franjas. E, na escola de bordado mantida pela prefeitura, agora é comum ver rapazes entre os alunos* ».

ARTICLE: “**Em Ibitinga, até o padre ganha dinheiro bordando**” (Jornal do Brasil. Edição de 01/02/1987).

« *Adailton Jesus dos Santos tem 20 anos, é casado e pai de um menino. Profissão: bordadeiro. Que ninguém faça mau juízo do rapaz: como ele, sua mulher, a mãe e os três irmãos, homens e mulheres, moços e velhos, praticamente todos os 40mil habitantes de Ibitinga, a 345 quilômetros de São Paulo, vivem de fazer bordados. Até o vigário da cidade e a mulher do gerente do Banco do Brasil aderiram à moda e ganham um bom dinheiro com pontos de bordado que se chamam richelieu, cruz, haste, sombra e matriz, trazidos por dona Dioguina Martins Sampaio de Vila Real, província portuguesa de Trás-os-Montes* ».

« *Os homens começaram a ver que suas mulheres ganhavam mais na sombra*, fazendo bordados, e largaram os empregos deles para bordar também* ». * *Em contraposição à atividade agrícola.*

« *Vem gente até dos Estados Unidos, Canadá e Alemanha, contam os Sampaio, que não conseguem dar conta das encomendas vindas de todo país* ».

- Les impacts sur d'autres secteurs:

ARTICLE: “**Os bordados das moças de Ibitinga**” (Jornal Folha de São Paulo. Edição de 23/07/1975).

« *Ibitinga, esta cidade no centro do estado de São Paulo, mudou de modo de ser, nos últimos anos: a principal fonte de renda é dada pelo trabalho das mulheres, que no bordado (à máquina) concentram atividade tão intensa a ponto de que quase tudo gira em torno delas ... E, em consequência disso, a própria emissora de rádio local mudou o tipo de programação: 3 novelas diárias e os melhores programas giram em torno dos assuntos femininos* ».

ARTICLE: “**Ibitinga, onde bordar é trabalho de homens e mulheres**” (Jornal da Tarde. Edição de 03/07/1980).

« *A partir deste ano, quem for visitar a feira terá oportunidade de conhecer um excelente hotel, recém inaugurado. É o Ibiti Palace Hotel, com restaurante, lanchonete, american-bar, piscina e salão de convenções* ».

« *Existem pequenos e bons restaurantes na cidade, mas durante a feira, os visitantes poderão servir-se de um restaurante que funcionará a bordo de um barco que fará um passeio turístico pelo rio Jacarezinho, na usina da Cesp* ».

- La Foire:

ARTICLE: “**Em Ibitinga, a Feira do Bordado**” (Jornal Folha de São Paulo, Edição de 15/07/1975).

« *Começará dia 19 em Ibitinga, cidade do interior paulista, a II Feira Nacional do Bordado de Ibitinga. Esta é a mais importante promoção anual da cidade, que dista 350 quilômetros da Capital ... além dos bordados, estarão sendo apresentadas máquinas de costura para bordado, já que os fabricantes nacionais se deeram conta, nos últimos anos, do mercado que essa cidade representa* ».

ARTICLE: “**Todos vendem**” (Jornal O Estado de São Paulo. Edição de 09/07/1977).

« *A FEBI tem sua importância como fator de propaganda ... as vendas aqui dentro superaram em muito a nossa expectativa, mas lá fora – referindo-se à sua loja – também o movimento tem sido muito bom. Boa parte dos visitantes não se limita a ver apenas o recinto (de exposições), mas percorre a cidade, onde existem lojas de bordados em todas as ruas, principalmente em fundos de quintal, à procura de preço melhor* ».

« *Licínio Arantes diz que, ao lado de marcar uma característica da cidade, o bordado “gerou um clima de tranquilidade social” pois em Ibitinga – afirma - “não temos problemas de mendicância e prostituição* ».

« *Cada vez mais, o homem está se envolvendo nessa atividade, “agora com menos constrangimento”. A ampliação do mercado passou a exigir também a mão-de-obra masculina no bordado, dizem os diretores das maiores firmas, demonstrando também que a expansão de atividade suplantou os limites do Ibitinga ... outras cidades vizinhas levam os seus produtos para venda em Ibitinga* ».

ARTICLE: “**Ibitinga faz os preparativos para a V Feira do Bordado**” (Jornal O Estado de São Paulo. Edição de 23/06/1978).

« Localizada no centro do Estado de São Paulo, Ibitinga é servida por sete estradas oficiais, das quais cinco são asfaltadas, o que facilita chegar à cidade ou sair dela sem transtorno, em qualquer época do ano ».

ARTICLE: “**Ibitinga: mostra de bordado**” (Jornal O Estado de São Paulo. Edição de 06/06/1979).

« A primeira Feira do Bordado, em 1974, atraiu cinco mil visitantes. A segunda, 12mil. A terceira, 32mil. Os anos de 1977 e 1978 ultrapassaram todas as expectativas ».

ARTICLE: “**Ibitinga promove a Feira do Bordado**” (Jornal O Estado de São Paulo. Edição de 06/07/1979).

« Outra novidade da feira deste ano será a exposição da máquina Juki de operação eletrônica que, funcionando 24 horas, substitui o trabalho de 72 bordadeiras. Sua utilização é comum nas grandes indústrias de bordado de outros centros, mas ainda está para ser introduzida em Ibitinga, onde o trabalho é predominantemente artesanal. Contra o argumento de que essa unidade pode causar desemprego, Claudio Carvalho responde que, “pelo contrário, ela surge para suprir a escassez de mão-de-obra ».

ARTICLE: “**Ibitinga promove a 19ª Feira do Bordado**” (Jornal O Estado de São Paulo. Edição de 18/07/1990).

« Com a expectativa de receber cem mil pessoas, foi aberta no fim de semana a 17ª Feira do Bordado de Ibitinga ... Ao lado da mostra, que reúne 60 estandes de bordados, ha uma area com restaurantes, lanchonetes, parque de diversões e espaço para shows, que ocorrerão durante os nove dias da festa ».

- La broderie en Foire à São Paulo

ARTICLE: “**Ibitinga abra a Feira do Bordado**” (Jornal O Estado de São Paulo. Edição de 14/07/1987).

« Além da feira local, Ibitinga vai realizar de 24 próximo a 2 de agosto, no período das 14 às 22 horas, no pavilhão da Bienal, em São Paulo, a 1ª Feira Nacional do Bordado – Fenaborda, levando os trabalhos de 54 expositores locais ... será uma forma de atender àqueles que, por algum motivo, têm dificuldade para viajar até aquela cidade, distante 340 quilômetros da Capital ».

- La broderie dans l’université (UNICAMP)

ARTICLE: “**Na Unicamp, os bordados de Ibitinga**” (Jornal Folha de São Paulo – Suplemento Regional Campinas. Edição de 15/11/1987).

« Incentivar e divulgar os trabalhos de micro e pequenas empresas está sendo uma atividade constante na Unicamp, que vê na Feira de Bordados de Ibitinga “uma forma de contribuir para o crescimento e aperfeiçoamento dessas empresas, possibilitando consolidar o papel mais dinâmico e participativo da Universidade no processo social”, como afirma o coordenador geral da Unicamp, Carlos Vogt ».

ARTICLE: “**Feira com 49 expositores começa amanhã na Unicamp**” (Jornal Diário do Povo. Edição de 20/11/1987).

« Incentivar e cooperar com a micro e pequena empresa buscando mecanismos para seu desenvolvimento e modernização, procurando uma maior interação entre universidade e comunidade ».

- L'atmosphère "industriel" et l'impact sur le paysage urbain de la ville

ARTICLE: "**As bordadeira, na bucólica paisagem de Ibitinga**" (Jornal da Tarde. Edição de 09/10/1980).

« *Pelas janelas das casa antigas de Ibitinga ainda hoje é possível observar o trabalho delicado das bordadeiras, sentadas junto às janelas, fazendo com suas mãos ágeis correr linhas e agulhas sobre os tecidos. O trabalho delas também acabou por se tornar uma marca registrada da pequena cidade de Ibitinga, situada bem no centro da bacia do rio Tietê e a 345 quilômetros de São Paulo* ».

ARTICLE: "**Ibitinga realiza tradicional Feira do Bordado**" (Jornal O Estado de São Paulo. Edição de 11/07/1982).

« *Desde que encarou o bordado como atividade econômica, Ibitinga mudou completamente de fisionomia; hoje suas ruas, antes semidesertas, são movimentadas e todos os espaços disponíveis vão sendo ocupados por salões ou lojas de bordado. Bares, sapatarias, oficinas mecânicas, postos de gasolina, residências e até o tradicional Cine Rio Branco, que funcionou durante 70 anos cederam lugar à nova atividade sob os olhares de reprovação dos tradicionalistas e de euforia dos incentivadores e participantes do círculo do bordado* ».

- Les relations entre la broderie et le tourisme

ARTICLE: "**Ibitinga cria pacote para atrair mais turistas**" (Jornal O Estado de São Paulo - Suplemento de Turismo. Edição de 09/01/1981).

« *O pacote oferece acomodação por cinco dias no Ibiti Palace Hotel com todas as refeições incluídas e passeios pela cidade e pontos de atração. Outro serviço oferecido é o transporte ida e volta de São paulo à Ibitinga ... nas ruas de Ibitinga, os salões de bordado predominam entre as casas de comércio, ostentando os mais belos trabalhos manuais ... Além dos salões de bordado, pode-se praticar a pescaria nos rios Jacaré-Guaçu e jacaré-Pepira, que estão a uma distância de 8 quilômetros do centro da cidade. No sítio Lorusso, prova-se a boa pinga do alambique da caninha Guarany, típica da região* ».

ARTICLE: "**Cidade do bordado quer virar estância**" (Jornal O Estado de São Paulo. Edição de 10/02/1992).

« *Depois de ter se transformado no maior centro produtor de peças bordadas para cama, mesa e banho, Ibitinga trabalha agora para conquistar o status de estância turística (...)* Outro projeto, que vem sendo articulado junto a empresários locais e a embaixada, é a montagem de um museu mundial do bordado (...) Outra preocupação é atrair investimentos no setor de hotelaria e lazer, nas margens dos rios Tietê, Jacaré Pepira e Jacaré-Guaçu ».

ARTICLE: "**Cidade quer viabilizar potencial turístico**" (Jornal da Semana – Correio da Manhã. São Paulo, 22 e 24 de março de 1992).

« *A cidade paulista de Ibitinga não pretende tecer seu futuro turístico somente em função do bordado. Isso é o que prevê o projeto de lei apresentado em dezembro ultimo à Assembleia Legislativa de São Paulo, pelo deputado estadual peemedebista Jayme Gimenez* ».

« Os Ibitinguenses sustentam renome pela arte e beleza dos bordado, mas é necessário ressaltar que um município foi presenteado pela natureza com recursos hídricos. Esse potencial ecológico deve ser explorado refletindo em melhorias a infra-estrutura hoteleira e de lazer ».

ARTICLE: **“Ibitinga pode ser cidade turística em 93: projeto que eleva o município à categoria de estância já foi aprovado pela Assembléia”** (Jornal Folha de São Paulo. Edição de 28/12/1992).

« Se for elevada à categoria de estância turística, a cidade passa a contar com maior apoio do governo do Estado para obras de infra-estrutura, financiamentos de projetos na área turística e direito ao Fundo de Participação das Estâncias, além do Fundo de Participação dos Municípios ».

- Division du travail: un certain fordisme

ARTICLE: **“Ibitinga promove a 8ª Feira do Bordado”** (Jornal O Estado de São Paulo. Edição de 08/07/1981).

« A expansão da atividade trouxe também uma divisão do trabalho bem definida: na produção de uma única peça de bordado, participa a pessoa encarregada da escolha e compra do material, aquela que cria os motivos, a que corta os tecidos, a que se ocupa do risco, a bordadeira, a pessoa que desfia, a que corta os bicos, a responsável pelo crivo, a que arremata, a que lava, que passa, a inspetora de qualidade e a embaladora ».

- La dimension du marché informel

ARTICLE: **“Principais atividades de Ibitinga em crise”** (Jornal O Estado de São Paulo. Edição de 15/06/1977).

« Na prefeitura existem cadastradas 47 pequenas indústrias e apenas 200 bordadeiras autônomas, quando o prefeito confessa a existência de, no mínimo, seis mil máquinas instaladas em fundos de quintal. Há quem afirme que as unidades de bordado somam nove mil e, nesse caso, haveria máquinas na proporção de uma para cada grupo de quatro pessoas ».

ARTICLE: **“Bordados tornam Ibitinga imune à crise econômica”** (Jornal O Estado de São Paulo. Edição de 05/11/1984).

« Há em Ibitinga 382 pequenas empresas registradas na Prefeitura, destinadas à produção de bordado, onde trabalham, em média 50 bordadeiras em cada uma delas. Mas há pelo menos 1800 outras empresas totalmente mergulhadas na “economia informal”, nas quais trabalham toda a família, segundo Nelson Machado, produtor e diretor da Associação Comercial local “a cidade é rica mais a Prefeitura é pobre”, todos trabalham sem emissão de nota fiscal, ou declaram menos do que efetivamente vendem ».

- L'ADN

ARTICLE: **“Ibitinga e Funchal serão declaradas “cidades-irmãs”** (Jornal Diário Popular de São Paulo. Edição de 26/04/1987).

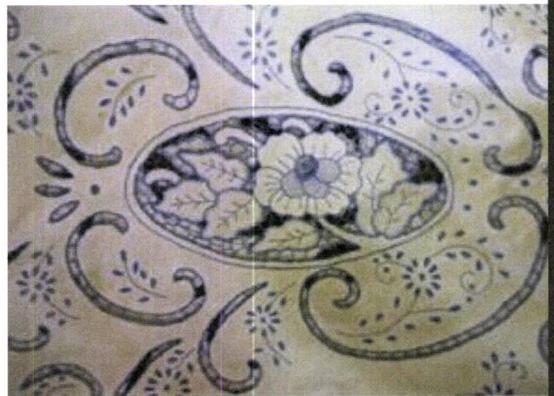
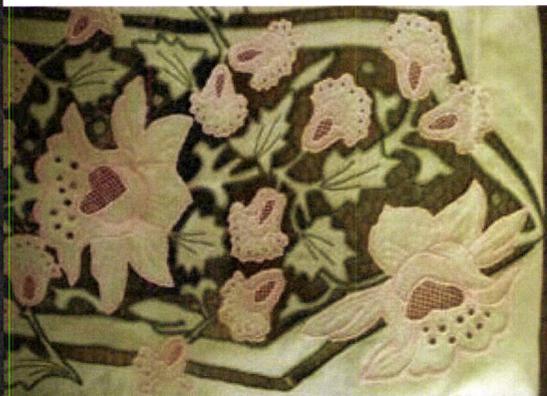
« (...) isso é muito bom em termos de intercâmbio cultural e também de fraternidade. Iniciativas como essa aproxima mais os povos e ajudam a divulgar o que esses povos fazem, disse Nicola Lucínio ao Diário Popular ... Explicando porque Funchal e não outra cidade, Lucínio disse: “ A Ilha da Madeira é a Capital Mundial do Bordado e Ibitinga a capital do Bordado Brasileiro. Nada mais coerente, portanto, que Funchal e Ibitinga se unam através de um laço como esse ».

ANNEXE IV

Exemples de pièces traditionnelles qui sont à l'origine du district



Photos : FRASCA, 09/2008.



ANNEXE V

Exemples de pièces de trousseaux industrialisées



Photos : FRASCA, 09/2008.

ANNEXE VI

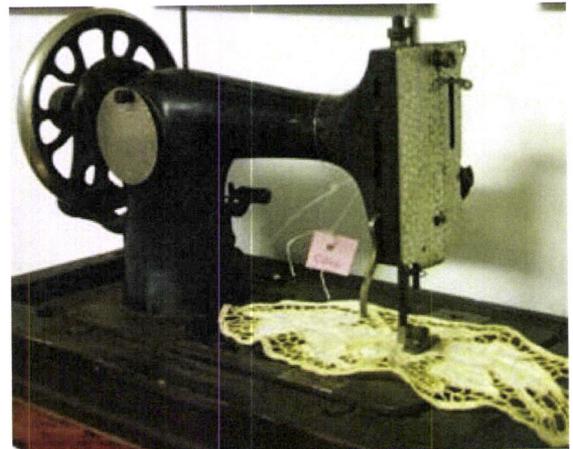
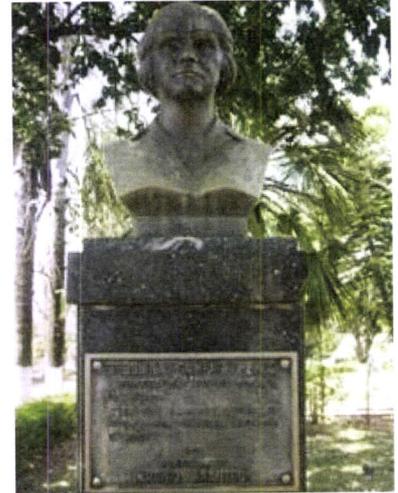
Exemples de la diversification productive



Photos : FRASCA, 09/2008.

ANNEXE VII

Quelques manifestations de la dimension patrimoniale déjà existante

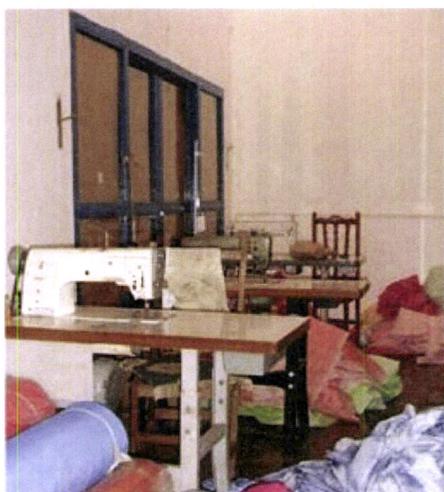


Photos : FRASCA, 09/2008.

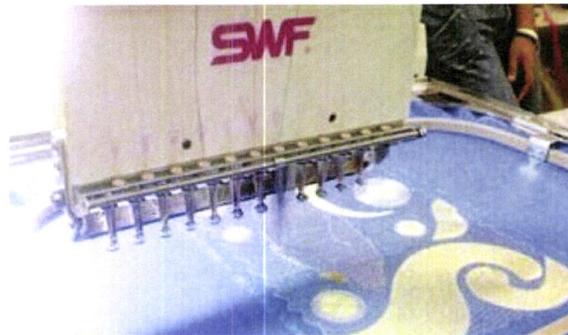
ANNEXE VIII

Evolution et caractérisation du district

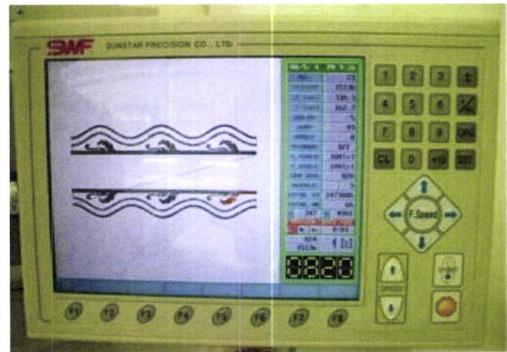
1. Espace de Travail



2. Outils / Techniques



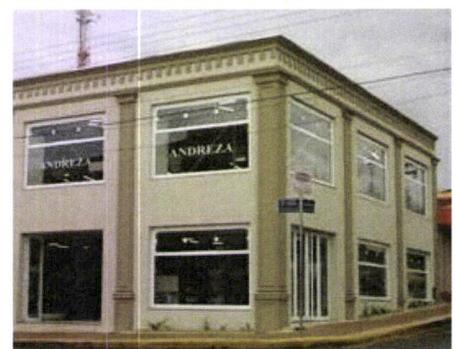
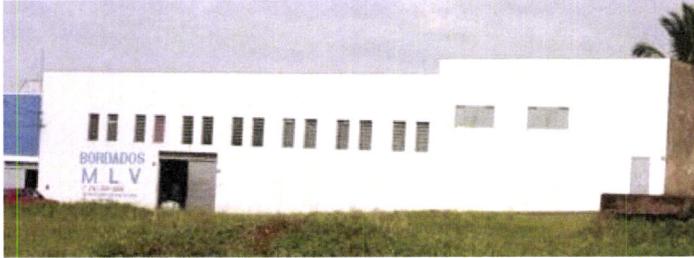
3. Dessin traditionnel et automatisé



4. Affiches de la Foire



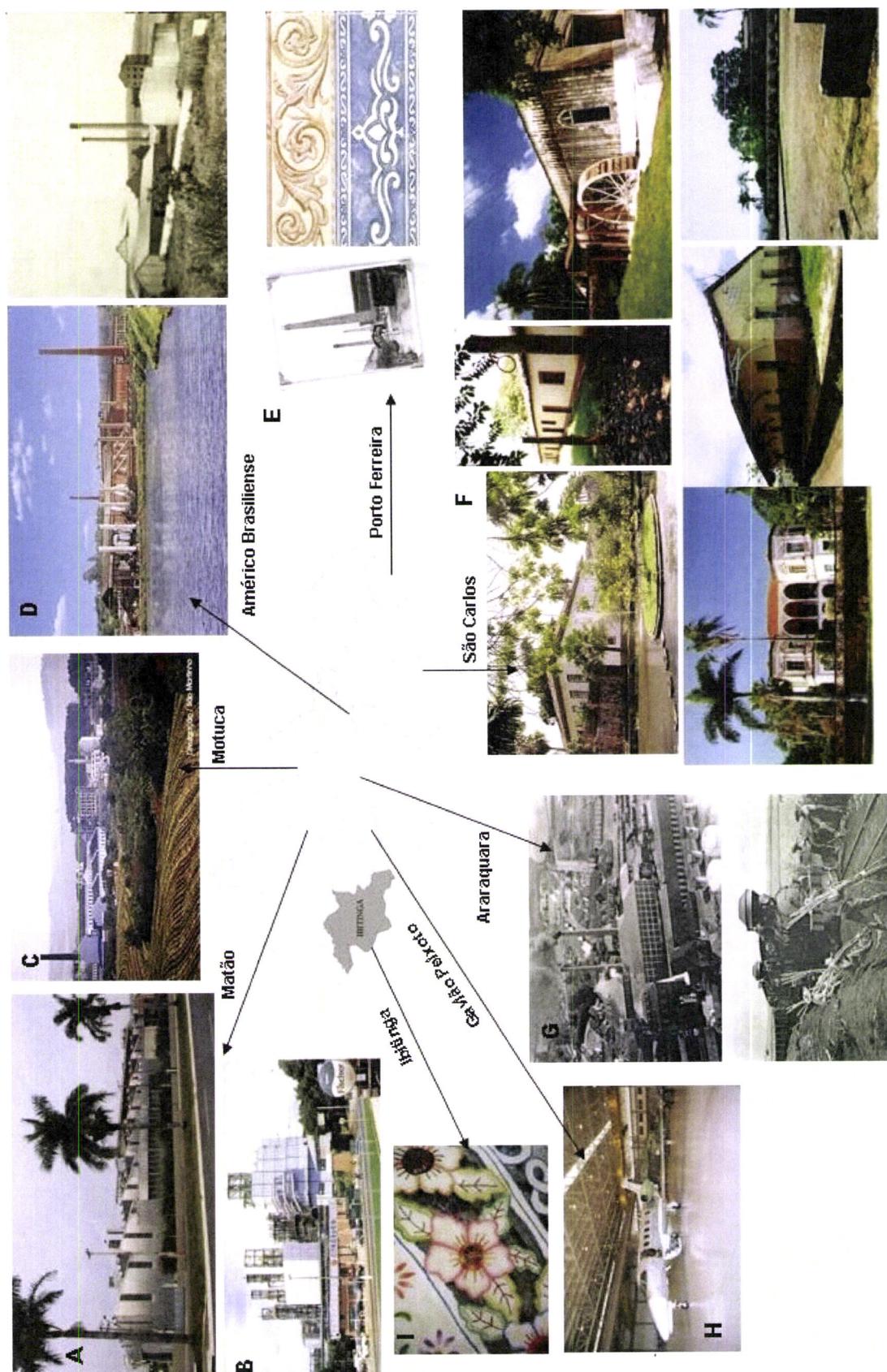
5. Bâtiments / Paysage



Photos : FRASCA, 09/2008.

ANNEXE IX

Exemples de patrimoine industriel dans la région



A - Matão : ville spécialisée dans la fabrication de jus de fruits citriques ; B - Citrosuco : industrie de fabrication de jus de fruits citriques ; C - Usina Santa Fé S/A: production d'alcool et sucre ; D - Usina Santa Cruz S/A: production d'alcool et sucre ; E - Porto Ferreira: ville spécialisée dans la production de céramique ; F - Fazenda Santa Maria do Monjilinho et Fazenda Conde do Pinhal - Anciennes propriétés rurales de café ; G - Usina Tamoio: production d'alcool et sucre ; H - Embracer Gavião Peixoto : l'unité productive de l'Embraer concernant à la fabrication et testes d'avion ; I - Ibitinga : ville spécialisée dans la production de pièces de trousseau. (Elaboration de l'auteur).

Résumé

Le XXe siècle est caractérisé par une dynamique particulière des secteurs productifs et notamment celle du secteur secondaire. Dans un même siècle on assiste à la construction, déconstruction, restructuration, délocalisation et revitalisation des territoires de l'industrie. Parmi les tissus industriels encore productifs, une typologie spécifique occupe place stratégique dans le scénario mondial de compétition entre les territoires: les SPLs (Systèmes Productif Locaux). Un type d'organisation industriel basé sur la spécialisation productive de plusieurs petites et moyennes entreprises autour d'un produit, métier ou savoir faire traditionnel ; de fort ancrage territorial et engagement de la population et des institutions locales. Ainsi, ressort une identité territoriale, un avantage compétitif, qui peut être encore accru si on explore aussi la dimension patrimoniale et pas seulement l'économique. En analysant le cas d'un SPL au Brésil on essaye de trouver cette identité et dimension patrimoniale et de proposer des possibilités de sauvegarde et de valorisation de ce patrimoine - matériel et immatériel - local.

Mots-clés: (1) Dynamique industriel (2) Systèmes Productif Locaux ; (3) Patrimoine industriel ; (4) Sauvegarde et valorisation ; (5) Développement local.

Abstract

The 20th century is characterized by a particular dynamics of the productive sectors; especially, that of the secondary. In the same century we can see the construction, deconstruction, reorganization, delocalization and revitalization of the industrial territories. Among the still productive territories, a specific typology occupies a strategic place in the world competition between the territories: the clusters. A kind of industrial organisation based on productive specialization of several small and medium-sized companies around a traditional product, work or know-how, with strong territorial anchoring and engagement of the population and local institutions. Thus, a territorial identity appears a competitive advantage that can still be increased if we also explore the patrimonial dimension and not only the economic one. Analyzing the case of a SPL in Brazil we tried to find this identity and patrimonial dimension and to propose possibilities of safeguard and valorisation of this material and immaterial heritage.

Key words: (1) Industrial dynamic (2) Clusters; (3) Industrial heritage; (4) Safeguard and valorisation; (5) Local development.